



PLACER Enaguas Página/21

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, lunes 4 de enero de 2002 - Año 15 - N° 4743 - Precio de este ejemplar: \$1,20  
Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$23 - En Brasil: R6  
Opcional Revista con CD Los Chalchalers: \$6



Argentina provoca terror

La Selección sin rivales  
**Por qué nadie nos quiere**

Suplemento Líbero

## PUENTE

“Estoy afligida por ver el dolor profundo por el cual atraviesa la gente. Por eso quiero hacer radio, para escucharlos, saber qué necesitan, piensan y sienten. La radio es un puente mágico que te da el privilegio de escuchar y la televisión es un puente de una sola dirección.” Cecilia Bolocco, la señora de Menem, explicó así ayer en Anillaco sus ganas de trabajar en los medios argentinos.

Un testimonio directo sobre la fuga de dólares en efectivo

**Dinero de apuro**

Página/10

**13**

Desde Cuba,  
por Miguel Bonasso

Vázquez Montalbán habla de la crisis

**“Los argentinos ya no se creen ni las mentiras”**

Página/12

**14/15**

Conversación sobre el Estado, por Washington Uranga

## DEBATE

**El pro y el contra del “que se vayan todos”**

Páginas/8 y 9

**28**

Instituciones,  
por Eugenio Raúl Zaffaroni

## EL NUEVO PAQUETE

Remes anunció la pesificación total de la economía uno a uno salvo para los depósitos, y un corralito más flexible. Su apuesta fuerte es que la inflación sea controlable, y para eso necesita que no se dispare el dólar, que queda libre desde el miércoles

Páginas/2 a 5

# A LA PILETA



◆ La mayor novedad: para depósitos menores de 30 mil dólares habrá un bono estatal dolarizado, pero a “mayor plazo”.

◆ El plan contempla sólo 1400 millones para programas de empleo y suministro de alimentos y medicamentos.

◆ Remes anunció una reforma impositiva para dar equidad, pero recién para 2003.  
◆ Depósitos y préstamos serán actualizados por un índice especial.

**2 Con flotador, por Julio Nudler / 4 Lo hicieron de nuevo, por Alfredo Zaiat**



Por Julio Nudler

LAS NUEVAS MEDIDAS TRAEN UN JUBILEO DE DEUDAS Y DUDAS

# Remes salta al vacío con

Bernardino Avila

Después de superar el golpe de la Corte, Remes Lenicov anunció un día después del previsto las nuevas medidas. Para vencer la resistencia del FMI, decidió ir a un mercado libre de cambio sin paquete financiero de respaldo. Dispuso una impresionante licuación de deudas empresarias con la pesificación 1 a 1.



“No queremos inventar la pólvora”, aclaró Jorge Remes Lenicov en su apacible discurso de 42 minutos, dedicado a anunciar el paquete de decisiones con el que intenta trazar una raya divisoria entre la maldita herencia del corralito y la nueva economía que pretende lanzar. En todo momento quiso diferenciarse de los “períodos de locura” vividos en los últimos tiempos y los permanentes cambios en las normas, en clara alusión a la vertiginosa y caótica gestión de Domingo Cavallo. Sosegado hasta el exceso, a Remes no le cuesta demasiado tomar distancia del estruendoso cordobés, pero su mensaje tuvo sabor a poco. Aunque describió las grandes líneas del nuevo plan, muchos detalles fundamentales quedaron en la nebulosa, haciéndose evidente que buena parte de ellos recién empezarán a tomar forma esta mañana, cuando regrese al país Mario Blejer, presidente del Banco Central. A continuación, lo que ya se sabe sobre la economía que empieza hoy.

◆ Los depósitos en dólares serán convertidos a pesos a la paridad de 1,40. A partir de la pesificación, el monto se actualizará por un llamado Coeficiente de Estabilización de Referencia, *basado* (esta expresión es bastante ambigua) en los precios al consumidor (costo de vida del mes previo), más una tasa de interés “libremente pactada”, según la indicación oficial. En la práctica significa que la fijará cada banco y el depositante deberá aceptarla o, si llega a permitírsele, buscar una tasa mejor en otro banco. Los intereses serán liquidados mensualmente.

◆ En un mecanismo similar al Plan Bónex, aplicado doce años atrás, el titular de un plazo fijo no superior a 30 mil dólares que no quiera que se lo conviertan a pesos podrá optar por recibir el equivalente en títulos públicos dolarizados, con garantía del Tesoro. Afrontará en tal caso un plazo más prolongado de amortización, y además pasará a ser acreedor del Estado (no se aclara por qué) y no ya del banco, precisamente cuando aquél se encuentra en *default*. La renta que pagarán esos bonos sería del 2 por ciento anual. Según precisó Remes, ese tope de 30 mil dólares incluye a 93

por ciento de los depositantes. Dicho límite fue elegido porque es el del seguro de depósitos.

◆ Por su plazo fijo pesificado, el titular obtendrá certificados fraccionados y transferibles. Con ellos podrán adquirirse, en principio, sólo bienes registrables, como inmuebles, autos o motos, sin que el dinero salga del sistema bancario. Esto supone un retorno limitado a la versión inicial del corralito, luego rigidizado por Remes.

◆ Aunque un plazo fijo pase a pesos, se le mantendrá el cronograma de devolución establecido para los depósitos en dólares, que se

extiende hasta el 2005.

◆ Todavía está en discusión si cada banco emitirá certificados transferibles por sus plazos fijos, o se montará un mecanismo común a toda la banca. En el primer caso, que por el momento parece el más probable, la aceptación de los certificados en la plaza variará según la imagen del banco emisor, dado que quien acepte vender un auto, por ejemplo, cobrándolo de esta manera, pasará a ocupar el lugar del depositante: ahora el plazo fijo será suyo, incluyendo el cronograma y toda la incertidumbre. Los operadores predicen que surgirá un mercado secundario de certificados, donde podrán venderse a descuento. Este variará según la calidad del banco en cuestión.

◆ Las cuentas sueldo zafan del corralito, pero sólo hasta el monto del salario. Vale decir que la libre disponibilidad de fondos no incluye al dinero acreditado en esas cuentas que no provenga de la retribución laboral. También podrán extraerse los saldos correspondientes a indemnizaciones por despido o accidentes de trabajo, a jubilaciones y pensiones.

◆ La flexibilización del corralito

considerablemente por la licuación de pasivos— el traslado de la devaluación a sus cuadros tarifarios, incluyendo los peajes. En Economía achican el pánico afirmando que esa negociación llevará tiempo, con lo cual el tarifazo no sería inminente.

◆ No hubo mención alguna en los anuncios de Remes a los salarios, ni públicos ni privados. Es obvio que la idea oficial es que los sueldos, y también las jubilaciones, se mantengan en sus niveles nominales actuales, deteriorándose en términos reales por el aumento de precios que sobrevenga, y que ya se nota claramente en todos los bienes

dependientes de la importación.

◆ Todas las deudas en dólares con el sistema financiero, de cualquier monto o naturaleza, se pesifican 1 a 1. A partir de esta conversión, el monto de esas obligaciones se ajustará por la inflación, del mismo modo explicado para los depósitos, pero en este caso la tasa de interés será regulada por el Banco Central. Se procura así evitar que los bancos se excedan con las tasas. Por otro lado, las cuotas de esos préstamos se mantendrán sin variantes durante los primeros seis meses.

◆ Remes negó que esta conversión constituya una licuación de deudas,

## Una a una, las nuevas medidas

- ◆ La libre flotación del dólar empezará pasado mañana.
- ◆ Todas las deudas en dólares se pesifican al tipo de cambio de la convertibilidad, 1 a 1.
- ◆ Esas deudas pesificadas se ajustarán por un coeficiente relacionado con la inflación.
- ◆ Los depósitos en dólares, en cambio, se convierten a una relación de 1,40 peso por dólar.
- ◆ El capital de estos depósitos se actualizará mediante un coeficiente de indexación ligado a la inflación minorista. Los intereses serán pactados libremente y se cobrarán todos los meses.
- ◆ Los depósitos hasta 30.000 dólares se podrán canjear por un bono en dólares.
- ◆ Los plazos fijos podrán fraccionarse y transferirse entre particulares, como si se tratasen de cheques.
- ◆ A pesar de la pesificación, el calendario de reprogramación de esos depósitos seguirá como el vigente para dólares: se iniciará el año próximo y finalizará en el 2005.
- ◆ Para compensar la diferencia de 40 centavos entre la pesificación de los depósitos y de los créditos, el Estado emitirá un bono que ascenderá a unos 14.000 millones de pesos.
- ◆ Para que el subsidio sea inferior, Economía quiere pesificar los préstamos garantizados que tienen los bancos, AFJP, particulares y compañías de seguro por un total de 40.000 millones de dólares.
- ◆ Las cuentas sueldos serán de libre disponibilidad.
- ◆ Lo mismo que los depósitos efectuados con pagos de indemnizaciones laborales, accidentes de trabajo y jubilaciones y pensiones.
- ◆ Se unifican todos los programas sociales. En total, se destinarán 1400 millones de pesos.
- ◆ Para todo el año, el Banco Central emitirá 3500 millones de pesos.
- ◆ Las operaciones de importación y exportación serán libres. No así las financieras con el extranjero (giro de utilidades, por ejemplo), que requerirán autorización del BCRA.
- ◆ Los préstamos bancarios en dólares pesificados tendrán una tasa regulada y la misma cuota por seis meses. Las diferencias financieras entrarán en una reprogramación.
- ◆ Desde el 1° de julio se deroga el impuesto sobre los intereses de las deudas y se reduce a la mitad el IVA agropecuario.

HABRÁ UN DÓLAR PARALELO PARA LO

## Cambio libre, ma non

Por J.N.

Tan pronto se levante el feriado cambiario, en principio el miércoles, el peso comenzará a flotar en un mercado teóricamente libre, en el que intervendrá el Banco Central, sin anuncio previo, para ir regulando la cotización del dólar. Se tratará, por tanto, de una flotación sucia, respecto de la cual no se estableció aún pauta alguna. Esto significa que la paridad oficial de \$ 1,40 por dólar pasó a mejor vida, prestando su último servicio en la pesificación de los depósitos bancarios. Se termina así el criticado desdoblamiento del circuito cambiario en uno oficial y otro libre, particularmente mal visto por el Fondo Monetario. Sin embargo, habrá necesariamente un mercado paralelo, dado que numerosas operaciones requerirán autorización previa del BCRA para poder ser cursadas por el libre. Lo que busca la conducción económica es filtrar las remesas finan-

cieras, como el giro de utilidades, intereses o regalías al exterior, para ir permitiéndolas en la medida en que el precio del dólar no se desboque.

Jorge Remes Lenicov aparentó mucha tranquilidad al anunciar este salto al vacío, aseverando que cuenta con 14 mil millones de dólares en las reservas, y que toda la circulación monetaria en pesos no alcanza para comprarlas. Pero la flexibilización del corralito añadirá más fondos con los que demandar dólares. Además, Remes dijo aguardar un superávit comercial de 12 mil millones de dólares para este año, enorme excedente sólo alcanzable en condiciones de profunda depresión económica. Además será necesario que queden superadas las serias restricciones crediticias que están bloqueando hasta ahora al comercio exterior.

Así como en su discurso tuvo frases conciliadoras hacia el establishment financiero, buscando compensar los ataques retóricos que le dirigiera el presidente



SOBRE EL FUTURO

# el flotador

pero es obvio que lo es, dado que la paridad 1 a 1 dejó de regir, y el peso vale hoy entre 50 y 70 centavos de dólares, aproximadamente, según el tipo de cambio que se tome. Por otro lado, el ministro se contradujo al afirmar que, al reconocérselos a los depositantes \$ 1,40 por cada dólar, se les mantiene el poder adquisitivo de sus cuentas. Esto quiere decir que todo valor inferior representa una mengua en términos reales.

◆ En cuanto a las deudas privadas en dólares, también pasan a pesos 1 a 1, sin excepciones. Los contratos, que se pesificarán de igual suerte, quedarán luego indexados por precios. Con esto se abandona la idea de que los particulares negocien entre sí las nuevas condiciones.

◆ También la deuda del Estado con el sistema financiero se pesifica a 1 a 1, pero en este caso voluntariamente, para evitar problemas legales. Esta conversión incluye a los fondos jubilatorios manejados por las AFJP. Todo lo que por ahora se sabe es que Economía buscará inducir a la banca, mediante algún aliciente, a que pesifique los préstamos garantizados, fruto del tramo local del último canje de la era Cavallo. El monto en juego ronda los 50 mil millones.

◆ El Estado les entregará a los bancos un bono, respaldado por el Tesoro, para compensarles por el desnivel que les provocará pesificar los créditos a un peso y los depósitos a 1,40. Ese bono será emitido en pesos, abandonándose así la intención de dolarizar los títulos que correspondiesen a préstamos otorgados por los bancos al sector privado.

◆ Retomando una idea enunciada a comienzos de diciembre por Cavallo pero no llevada a la práctica, Remes puntualizó que todo nuevo depósito que se efectúe en los bancos con fondos frescos –vale decir, no el pasaje de dinero de una entidad a otra– quedará al margen del corralito, por lo que estará plenamente disponible al vencimiento, si se trata de una imposición a plazo.

La tasa de interés será libre, pero no se admitirá la indexación. Exactamente lo mismo regirá para los nuevos créditos. De esta manera, el equipo económico intenta diferenciar nítidamente entre el problema financiero heredado, que afecta al stock de depósitos y préstamos que cayeron en el cepo dos meses atrás, y el nuevo flujo de fondos que transite por los bancos. Sin embargo, cuesta imaginar que el público sienta renacer prontamente su confianza en las entidades financieras y en las normas oficiales, y deje de temer que una vez más le traben, liquen o confisquen su dinero. Si se produjese el milagro, los bancos podrían como mínimo recuperar los 18 mil millones que se les fueron en el 2001. En ese caso, la vida le sonreiría a Remes Lenicov e incluso a Eduardo Duhalde. Pero por de pronto, la dura realidad es la del feriado bancario.

## Hoy y mañana, en los bancos

El Banco Central dispuso anoche el feriado bancario y cambiario para hoy y mañana, en el marco de las nuevas medidas económicas anunciadas por el Gobierno, aunque se permitirá la extracción de dinero por cajeros automáticos. En un comunicado oficial, la entidad rectora del sistema financiero dispone “feriado bancario y cambiario para los días 4 y 5 de febrero de 2002”. La medida permite, no obstante, la utilización desde hoy de cajeros automáticos para retiros de efectivo y cancelación de operaciones de clientes realizadas a través de las redes electrónicas. Por otro lado, recién a partir del martes, se autoriza el pago a jubilados y la acreditación en las cuentas sueldo de los importes correspondientes a los salarios por parte de las empresas.

De acuerdo con las normativas dispuestas por el Banco Central, hoy se podrán realizar las siguientes operaciones:

- ◆ Retiros en efectivo a través de cajeros automáticos, dentro de los límites normativos y operativos vigentes.
- ◆ Liquidación de operaciones realizadas por clientes a través de redes de cajeros automáticos.

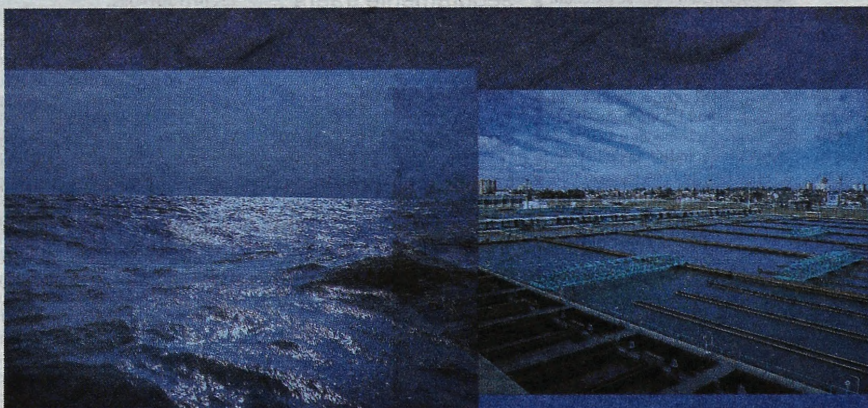
◆ Transferencias entre cuentas de una misma entidad abiertas en el Banco Central para restituir los saldos de las cuentas especiales de garantía para atender las operaciones de compensación.

En tanto, desde mañana, se podrán efectuar además de todas las operaciones que se podrán hacer hoy:

- ◆ Servicio de pago de jubilaciones y pensiones.
- ◆ Transferencias de cuentas de empleadores a cuentas de trabajadores para acreditar remuneraciones, en una misma entidad.
- ◆ Transferencias entre cuentas de empleadores o entre cuentas de éstos y cuentas de trabajadores, abiertas en distintas entidades, para afrontar las acreditaciones de remuneraciones.

◆ Compensación de operaciones entre entidades para afrontar todas las operaciones autorizadas.

El Banco Central aclaró que “no se admitirán otros movimientos en las cuentas de los clientes que los expresamente habilitados”. “A fin de que puedan realizarse las extracciones de cajeros automáticos, las entidades deberán adoptar los recaudos necesarios para proveerlos de numerario en tiempo oportuno”, ordenó la entidad.



Aunque no lo parece,  
el agua es un recurso limitado.  
Cuidémosla.



El agua es más que un servicio. Es fundamental para la sociedad y aunque parece un recurso inagotable, no lo es. Muchas veces por descuidos comunes, desperdiciamos agua innecesariamente. Es muy importante que la cuidemos. **Elija siempre cuidar el agua.**



Aguas Argentinas

NO AUTORIZADO

## troppo

Duhalde, también resaltó que los controles de cambios sobre las remesas financieras serán provisorios. “Vamos a la libertad total”, aseveró. Lo haría tan pronto cuente con apoyo internacional para su programa.

Después de reconocer que “nadie come de la macroeconomía”, esbozó, además de la política cambiaria, algunas pautas monetarias y fiscales muy difíciles de digerir. Según él, el Central sólo emitirá 3500 millones de pesos este año, y de ellos apenas mil millones irán para el Tesoro. Si éste necesitase más fondos para solventar sus gastos debería ingeniárselas para conseguirlos, o cercenar partidas. Economía cuenta con reducir un 70 por ciento el déficit público respecto de 2001, y esto en el contexto de tremendas caídas mensuales en la recaudación tributaria. Todo indica que, una vez más, habrá clamorosos desvíos en las metas y el intento de imponer una durísima estrategia de ajuste en medio de la depresión y la resistencia social.



SE ABREN DOS NEGOCIACIONES CLAVES:

# Rezo arrodillado para

Para terminar de convencer al FMI, Remes se jugó a la flotación sin red. Ahora espera el paquete de asistencia global de no menos de 15 mil millones de dólares. Se inicia la negociación con las privatizadas, que seguramente traerá aumentos de tarifas. La inflación de enero sería de 2,3 por ciento. Mañana se presenta el Presupuesto.

Por Claudio Zlotnik

Lanzado el "Programa Económico de los Argentinos", tal como lo presentó Jorge Remes Lenicov en un resumen entregado a la prensa, ahora el ministro tiene puesta toda su expectativa en la próxima negociación con el Fondo Monetario. En su discurso, el propio Remes repitió en distintas oportunidades que "necesitamos el apoyo" del FMI y "de los países amigos y de los más fuertes de la Tierra". El jefe del Palacio de Hacienda desea comenzar las negociaciones formales con el organismo esta misma semana, "lo antes posible", para concluir dentro de "20 a 25 días". La otra discusión que en Economía quieren comenzar cuanto antes es con las empresas de servicios públicos. Al respecto, Remes ya hizo alusión a un casi seguro incremento en las tarifas de las privatizadas.

Sobre la visita de la última misión del Fondo Monetario que visitó Buenos Aires, el ministro sólo mencionó que "las discusiones fueron de buen semblante", intentando desmerecer las versiones periodísticas de que las negociaciones de la semana pasada con los técnicos del organismo habían sido durísimas.

El Gobierno desea una asistencia financiera cercana a los 15.000 millones de dólares. En *off the record*, los funcionarios admiten que de esa ayuda depende la suerte de la administración Duhalde. "Este programa debería ser bien recibido en el concierto de las naciones", apostó el ministro frente a los periodistas.

Uno de los puntos principales del plan se aferra a la libre flotación del tipo de cambio, la nueva religión económica impulsada por la burocracia del FMI. Como contraste, Economía coló la pesificación uno a uno de todas las deudas, un punto rechazado por los técnicos del Fondo dado su elevado costo fiscal. Remes defendió la decisión: "Este costo a futuro sirve para destruir el presente", dijo. Y añadió: "Acá no hay licuación de pasivos porque éstos se van a actualizar con un índice corrector" ligado a la inflación.

Si todo sale como espera el mi-

nistro, no bien terminen las negociaciones con el FMI se iniciará el respectivo tire y afloje con los acreedores externos que quedaron con títulos públicos argentinos que el Estado dejó de pagar. Esas conversaciones empezarán el mes que viene, estimó Remes.

Anoche, cuando se apagaron las cámaras de televisión y los cronistas radiales abandonaron el Palacio de Hacienda, Remes Lenicov ofreció una conferencia para los medios gráficos. En el Salón Negro lo acompañaron sus colegas José Ignacio de Mendiguren (Producción) y Alfredo Atanasoff (Trabajo). También estuvieron los miembros del gabinete económico y el vocero presidencial, Eduardo Amadeo.

Remes Lenicov evitó dar precisiones sobre temas sensibles. No quiso jugarse y estimar el precio que mostrará el dólar en la reapertura del mercado cambiario, pautado para pasado mañana. Tampoco estimó la inflación para todo el 2002, aunque el Presupuesto indica un nivel del 15 por ciento. Ni la manera en que el

## Fluctuar: En

**Economía dicen que el dólar se disparará a 2,5 pesos, para luego fluctuar entre 2 y ese valor máximo, al que consideraran fruto del nerviosismo.**

Banco Central intervendrá en el mercado cambiario para poner en práctica la prometida "flotación sucia" de la moneda. Sobre la evolución del dólar, el ministro aceptó que, en un primer momento, los asalariados que ahora estarán habilitados para sacar todo su dinero de los bancos podrán correr a favor del dólar, provocando un "overshooting" (sobrerreacción) en la cotización de la divisa. "Pero esperemos que con el paso de los días haya cada vez menos gente deseosa de acumular dólares. Esperemos que, con el tiempo, los ahorros se canalicen a través del sistema financiero", se esperanzó.

En el equipo económico especulan que el dólar se disparará a 2,5 pesos, para luego fluctuar entre 2,0 y ese valor máximo, al que consideran

## Opinan economistas:

MIGUEL BEIN

### "Muchos interrogantes"

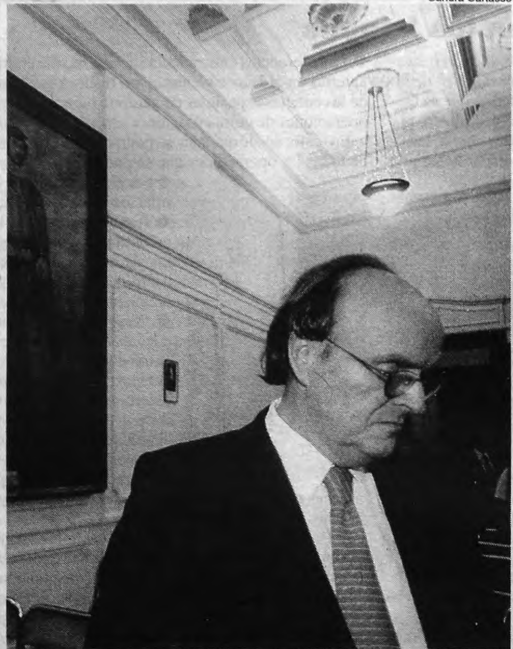


"Persisten varias incógnitas luego de escuchar el discurso del ministro, en especial sobre el funcionamiento para adelante de la economía argentina.

En primer lugar, respecto al tipo de cambio, va a continuar habiendo un mercado paralelo. Porque se liberaliza el mercado para las operaciones de comercio exterior y probablemente para algunos servicios reales, pero las transacciones financieras se seguirán realizando por fuera del circuito libre, dada que seguirá bajo control de cambio de giro de utilidades y pago de intereses. De modo, que seguirá la presión sobre el mercado libre, que ahora ha-

brá que llamarlo paralelo, ya que el oficial pasa a llamarse libre. En segundo lugar, se plantean muchos interrogantes sobre el programa monetario, que sólo prevé emitir 3500 millones en el año. En la actualidad, existe una marcada debilidad en las transacciones económicas, bajísimo nivel de actividad y la consiguiente muy baja recaudación de impuestos. El nivel de actividad define, sin mejora sustanciales, una caída del producto del 10 por ciento en el año. Así, habrá un déficit fiscal pasivo de la Nación similar al del año pasado, de 9000 millones de pesos. En ausencia de un mercado donde colocar deuda, la emisión monetaria será bastante más alta que la planteada. La inflación también va a ser bastante más alta que el 15 por ciento que se fijó como pauta en el Presupuesto. Estas condiciones definen un dólar libre muy alto, mayor inflación y mayor caída del nivel de actividad económica planteada por el equipo económico".

Sandra Cartasso



Por Alfredo Zaiat

Después de cumplido un mes el gobierno de Eduardo Duhalde hay una sola persona en el gabinete que ya se puede dar por satisfecho. Y proclamar "tarea cumplida". José Ignacio de Mendiguren ha terminado su tarea en forma impecable. A partir de ahora, le tocará el trabajo menor que es administrar un ministerio que se ha dado en llamar de Producción. Desde ese

Jorge Remes Lenicov fue cediendo a medida que se extendía la definición de la pesificación. Su primera intención era pesificar deudas a 1,4, a la misma paridad que la establecida para los depósitos. El primer avance del lobby Grupos Económicos-Bancos lo hizo retroceder a 1,2. Y la colaboración indirecta de la Corte Suprema, que con su acordado disponiendo la inconstitucionalidad del corralito puso al borde del colapso al Gobierno de Duhalde,

permitió la arremetida final. La retornada Santa Alianza del 90 (Grupos-Bancos) aprovechó el escasez de debilidad para terminar de vencer las ya escasas resistencias de Remes. Así se definió el 1 a 1, que hoy podrá ser motivo de festejo para los endeudados en dólares, pero que significará una carga futura insostenible para un Estado quebrado.

Pesificación (licuación) más devaluación es la combinación de una limpieza injusta e inequitativa

de pasivos de empresas que no lo necesitan para seguir funcionando. Un ejemplo para que resulte más evidente semejante obsesión: la deuda de Pérez Companc se transformará en 350 millones de pesos, que ahora se reduce a 175 millones de dólares a un tipo de cambio de 2 pesos. ¿A cuánto estará el dólar dentro de seis meses, un año, tres años? Ese pasivo original se licuará a 120, 80, 60 millones de dólares, según la evolución del dólar libre, que seguramente no será apacible. Pérez vende petróleo, con cotización internacional en dólares, y por lo tanto sus ingresos son en moneda dura. Este es sólo un caso, pero hay otros similares y varios otros que tienen activos dolarizados en el exterior que bien podrían cancelar sus pasivos en dólares en el sistema local.

Con el batifondo de las cacerías, lo hicieron de nuevo.

## Lo hicieron de nuevo

Volvió la Santa Alianza del '90 para estatizar deudas privadas

Más allá de los mecanismos financieros aplicados, más lineal y evidente luego del estallido de la infame tablita de Martínez de Hoz en la licuación de 1982, impulsada por Domingo Cavallo desde el Banco Central, la actual se trata de otra estatización de la deuda privada. Ese bono de compensación que el Estado entregará a los bancos por pesificar 1 a 1 los créditos frente al 1 a 1,4 de los depósitos no es otra cosa que el costo que la sociedad asumirá de ese jubileo de deudas.



EL FMI, POR DOLARES, Y PRIVATIZADAS, POR TARIFAS

# que el Fondo venga al rescate



Pablo Piovano

El dólar fluctuará libremente. En Economía piensan que inicialmente trepará hasta 2,5 pesos, para luego estabilizarse en niveles más bajos.

fruto del nerviosismo de la gente.

Entre las pocas precisiones brindadas durante la rueda de prensa, el viceministro Jorge Todesca anticipó que la inflación de enero se ubicaría en torno del 2,3 por ciento. De confirmarse el adelanto, el registro sería el más alto de la última década. Hace exactos diez años, en enero de 1992, el índice de precios al consumidor aumentó el 3 por ciento. Desde entonces, gracias a un modelo que ató la moneda local al dólar y por culpa de la recesión que ya se estira por casi cuatro años, la inflación fue desapareciendo hasta convertirse en deflación. Pero, a juzgar con los primeros índices pos devaluación, esa historia llegó a su fin. Jorge Remes Lenicov se negó a dar su estima-

ción inflacionaria para todo el año. La devaluación no sólo impactó en la inflación. El ministro dejó entrever que habrá aumentos de tarifas de los servicios públicos.

Sobre este último tema, el ministro dejó picando que se viene un aumento: "La próxima semana empezaremos las negociaciones con las privatizadas para incorporar y discutir el impacto de la devaluación" en las tarifas. No bien asumió, el Gobierno desdolarizó las tarifas y estableció que permanecerían congeladas durante seis meses. Un miembro del equipo económico dijo a este diario que si bien no se trabaja sobre un modelo indexatorio, se admitirá una corrección tarifaria que aún no fue estimada. La posición que llevará Economía a la me-

sa de negociaciones será que ese incremento sea escalonado en el tiempo y que no incluya a la totalidad de la suba del dólar, que hasta ahora acumuló un 100 por ciento.

La negociación, creen en el Palacio de Hacienda, demorará un par de meses. Sin dudas, el tema de las tarifas de los servicios públicos pa-

sará a un primer plano en las próximas semanas. Si bien por ahora los caccerolazos de la gente se refirieron al corralito y a la cuestión política, también es cierto que el Gobierno viene soportando las presiones de gobiernos extranjeros, de aquellos países donde están ubicadas las casas matrices de las privatizadas.

## Contragolpe a la Corte

En el Ministerio de Economía están preparando una estrategia legal para enfrentarse a la Corte. La primera medida sería presentar ante el máximo tribunal una protesta porque los ministros de la Corte no dieron intervención al Estado antes de dictaminar en contra del corralito, teniendo en cuenta que la Corte se expidió en una causa que era en contra del Estado nacional. Por otra parte, el escrito mencionará que, según dicta la propia doctrina de la Corte, "no existen derechos absolutos cuando corre peligro el interés general", citó una alta fuente del Palacio de Hacienda consultada por **Página 12**. En el Gobierno sostienen que si se levantaran las restricciones, los bancos sólo podrían devolver los depósitos a unos pocos clientes y después quebraría el sistema financiero perjudicando al resto de la gente.

Según creen en el Palacio de Hacienda, el nuevo plan económico "transita un camino prudencial" para no chocarse con el fallo de la Corte y, al mismo tiempo, dejar las condiciones para que se dé un efecto "Puerta 12" en el sistema bancario. "Al permitir que las cuentas sueldo puedan convertirse en efectivo quedó abstracto el 'Caso Smith'", por el cual la Corte falló en contra del corralito.

Esta tarde, funcionarios de Economía junto a sus colegas de la Secretaría de Legal y Técnica de la Presidencia evaluarán los pasos a seguir respecto de la puja con el tribunal. Otra de las presentaciones que se haría refiere a explicar a los miembros de la Corte el cambio de contexto económico (salida de la Convertibilidad) que se dio desde la creación del corralito hasta ahora. "La razonabilidad jurídica debe tener en cuenta el contexto", explicó la fuente a este diario.

PROPUESTA DE ABAPRA CRITICANDO LA PESIFICACION 1 A 1

## Bancos oficiales opositores

Es curioso, pero los bancos del Estado han pasado a la oposición, mientras la banca extranjera se torna oficialista. No era lo esperado del gobierno de Eduardo Duhalde y la proclamada ruptura de la alianza con el establishment financiero. En concreto, las entidades nucleadas en Abapra, y entre ellas los bancos Nación, Provincia y Ciudad, le plantearon ayer a Jorge Remes Lenicov, ministro de Economía, que "los grandes deudores—aquellas empresas que superan los límites para la definición de empresa pyme—deberían tributar una tasa adicional del impuesto a las Ganancias durante los ejercicios que establezcan, tendiente a compensar el impacto favorable sobre su rentabilidad, derivado de la pesificación (1 a 1) de sus deudas". Fuentes de la banca oficial dijeron a **Página 12** que, al recibir la propuesta, "Remes se mostró sorprendido, pero no contestó nada". Cuando este diario le preguntó al ministro por esta iniciativa, respondió que de haberla recibido antes la hubiese considerado.

La Asociación de Bancos Públicos y Privados de la República Argentina, que incluye también a entidades particulares de menor tama-

ño relativo, se opuso a la pesificación 1 a 1 de los préstamos bancarios. "Consideramos que esta alternativa no debería generalizarse", le hicieron saber por escrito a Remes pocas horas antes de que éste anunciara esa medida. Previendo que lo haría, los banqueros de Abapra, puestos en la vereda de enfrente a ABA, la Asociación de Bancos de la Argentina, dominada por las entidades extranjeras, le propusieron a Economía la sanción de una sobretasa del impuesto a las Ganancias sobre las utilidades extraordinarias que las grandes empresas obtendrán gracias a la licuación de sus deudas. "El importe resultante de la aplicación de esta sobretasa debería integrar un fondo destinado a compensar a los ahorristas en dólares que fueron pesificados", sugiere Abapra, sin haber logrado eco alguno en el equipo económico hasta el momento.

En cuanto a la instrumentación de los plazos fijos, Abapra quiere un fondo fiduciario para la emisión de letras de liquidez bancaria. Esas letras, con las cuales podrían adquirirse ciertos bienes muebles o inmuebles en el mercado interno, deberían tener "carácter homogéneo" y ser emitidas fiduciariamente contra préstamos garantizados (que tienen por deudor al Estado) u otros

activos de calidad en poder de los bancos. Obviamente, los bancos de Abapra quieren evitar que los certificados que ellos emitan sean castigados en el mercado, sufriendo descuentos superiores a los que aplicará la plaza a los papeles originados en bancos extranjeros, que se suponen de mayor calidad.

Esta asociación también propone que el crecimiento de los depósitos reprogramados que se registre de ahora en adelante quede sujeto a un encaje adicional, hasta abarcar la totalidad de ese incremento. Además, las obligaciones entre bancos, originadas en la transferencia de esos depósitos se cancelarían mediante la cesión de préstamo garantizado, a valor técnico. En otros términos, las entidades de Abapra temen ser víctimas de un drenaje de depósitos, en medio de una guerra de tasas que les declararían los bancos de ABA para arrebatarles su manguante porción del circuito financiero.

## uno a favor, otro duda

JAVIER GONZALEZ FRAGA

### "Equilibrado y prudente"



"Fue un planteo realista el brindado por el ministro. Siempre estuve a favor de los tipos de cambio flotante. En realidad, esa política cambiaría se necesitaba apli-

car hace mucho para superar las distorsiones de la convertibilidad. También me parece bien la pesificación. Habría que haberla evitado si se hubieran tomando medidas hace algunos meses, pero lo cierto es que ahora no había otra alternativa. Prefiero la pesificación 1 a 1 para todos y no entiendo el porqué del 1,40 para los depósitos. No debería haber una expectativa de devaluación tan grande con los límites de emisión previsto por el equipo económico. No justifi-

có las limitaciones dispuestas de los giros al exterior. Va a generar un mercado negro de compra de dólares, que no se justifica. Es una mala señal. Hay que ir a un mercado completamente libre. Me hubiera gustado escuchar que los bancos pudieran tener la libertad de devolver en dólares los depósitos, y en ese caso aplicar un impuesto a esas colocaciones. En definitiva, el plan es equilibrado. Es lo que es Remes: equilibrado y prudente. Sin la pesificación de las deudas las empresas se hubieran perjudicado mucho. Hubiera habido un colapso de empresas y bancos. Si todo esto se hubiera hecho hace 60 días, el tipo de cambio sería de 1,3. Pero ahora, como se ha irritado tanto las expectativas y ante los problemas políticos, la cotización se fue más arriba. Hay que esperar dos semanas, pero no creo que se dispare el dólar. No debería estar arriba de 2. Se viene un paquete del FMI, que mejorará las expectativas, porque se está haciendo todo en línea con lo que piden.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH



## Escrache a Montiel Jr.

Víctor Montiel, hijo del gobernador de Entre Ríos y secretario de Turismo de la provincia, no se salvó de la ola de repudio a los políticos. El viernes, en el centro de Paraná, los participantes de un cacerolazo organizado por el Frenapo lo descubrieron cuando entraba a un bar céntrico y lo escracharon al grito de "delincuente", ante lo cual el funcionario se refugió primero en el baño y abandonó finalmente el local. Lo curioso fue que media hora más tarde pasó por la misma esquina otro de los hijos del gobernador, Héctor. El segundo de los Montiel se salvó del escrache por ir en auto, pero su vehículo terminó marcado por las patadas.

## Receta para el enfermo

El canciller Carlos Ruckauf consideró que la gira por Estados Unidos, Italia y España tuvo "una recepción final buena" ya que en esos países "nos creen absolutamente, porque estamos diciendo que salir es crecer y para eso tenemos que exportar. Pensaban que Argentina no tenía más remedio —concluyó—, ahora saben que sólo estamos en una situación de enfermedad de la que podemos salir".

## Una voz en el teléfono

Eduardo Duhalde acordó con Estanislao Karlic acelerar la marcha de la Mesa de Diálogo Argentino. La idea del Presidente, transmitida telefónicamente al titular de la Conferencia Episcopal, es que antes de fin de mes se defina una base de trabajo detallada surgida de la concertación de todos los sectores sociales, políticos y económicos. Duhalde también ratificó que pondrá su "decisión política" tras las "Bases para el diálogo argentino", que la Mesa emitió el miércoles pasado.

## El plan de Barrionuevo

Luis Barrionuevo, senador nacional justicialista, afirmó ayer que el peronismo está trabajando en un proyecto para que se terminen todos los mandatos nacionales y provinciales, y se adelanten las elecciones generales. "Puede haber un adelanto de elecciones y también el término de todos los mandatos. Esto incluye el presidente, gobernadores, legisladores, intendentes, y todos los demás cargos", afirmó.

## ESTAFA

En los últimos dos meses, falsos vendedores se presentaron a diversos comercios ofreciendo publicidad en **Página 12**, cobrándola en efectivo. Por ello, ante cualquier duda por favor comunicarse con el Departamento de Publicidad de este diario.

TEL 4342-6000

# Buscan acelerar la suspensión de los miembros de la Corte Suprema

Cuando hoy al mediodía se reúna la Comisión de Juicio Político de Diputados marcará el principio del fin de la Corte Suprema designada por Carlos Menem. El Gobierno ratificó que su decisión es apurar al máximo el juzgamiento de los jueces que el viernes declararon inconstitucional al corralito financiero. Pero ante la urgencia de algunos funcionarios que ayer imaginaban que este jueves ya podían tener a su primer supremo suspendido para mostrar la fortaleza política de la gestión de Eduardo Duhalde, en Gobierno reiteraron que serán muy cuidadosos a la hora de cumplir los pasos legales necesarios para la remoción dado la repercusión que estos temas suelen tener en el exterior. El jefe de Gabinete, Jorge Capitanich, calculó que el proceso podría extenderse durante "20 a 30 días". El Gobierno, que ya había conseguido el apoyo de los bloques opositores, sumó ayer también a los gobernadores peronistas.

La Rosada imagina como contraparte política a las medidas anunciadas por el ministro de Economía, Jorge Remes Lenicov, la destitución de la Corte que obligó a reformular el paquete a partir de la sentencia del viernes. En ese sentido, fue significativo que Remes comenzara su mensaje considerando que la sentencia de la Corte "fue realizada de una manera irresponsable, que puso en tela de juicio la seguridad de los ahorristas, el sistema productivo y el financiero". Como la renuncia de los jueces ya forma parte del menú de reclamos de todas las asambleas populares y cacerolazos de los últimos tiempos, el Gobierno venía preparando su destitución en el Congreso. Ahora los plazos se aceleraron al máximo.

Hoy se reunirá la comisión de Juicio Político que preside el diputado justicialista Sergio Acevedo para estudiar los 28 pedidos de juicio que pesan sobre los ministros de la Corte. Algunos expedientes ya fueron girados a las tres subcomisiones formadas para analizar los requerimientos más en detalle. Los integrantes de la comisión consideraban prematuro determinar cuáles juicios podrían prosperar, pero creían que había motivos suficientes para remover a los ministros en cinco o seis de ellos. Por otro lado, la alternativa que va ganando fuerza es la de juzgar a los supremos de a uno —con lo que también serían suspendidos individualmente— por más que haya varios imputados por el mismo caso.

Paralelamente, el Gobierno siguió recolectando apoyos políticos a la medida. El sábado ya había conseguido la adhesión de los legisladores del PJ, la UCR y el Frepaso. Ayer, el ministro del Interior, Rodolfo Gabrielli, se encargó de contactar a los principales gobernadores del PJ. Y si bien no está previsto un encuentro para analizar exclusivamente el tema Corte Suprema, quedaron que en la reunión del

En el Gobierno llegaron a especular ayer con que esa medida se conocería esta misma semana. Pero luego concedieron dos semanas más. Para la embestida consiguieron el apoyo de los gobernadores.



Los nueve integrantes de la Corte Suprema tienen los días contados en sus cargos.

En la Casa Rosada, los más benévolo no les daban más de un mes de duración en sus funciones.

miércoles para debatir la reforma política también se harán de tiempo para respaldar la remoción de los jueces.

Tanto apoyo hizo imaginar a algunos hombres de la Rosada que en la sesión del jueves el Congreso ya podría suspender a un integrante de la Corte, cuestión de dar muestras palpables que el Gobierno no es débil, como sostuvo Duhalde. Pero esta alternativa dejó paso a otra más legalista, que promueve respetar a rajatabla los pasos legales que obli-

gan a una espera mayor, que oscilará entre los 20 a 30 días.

"La decisión del Gobierno es acortar el tiempo todo lo que sea posible pero dentro de la ley", explicó el diputado José María Díaz Bancalari. En la Rosada no quieren aparecer como promoviendo un linchamiento de los ministros porque, entendiéndolo, dañaría aun más la imagen de las instituciones argentinas en el exterior. Por eso, el canciller Carlos Ruckauf salió a aclarar que Duhalde "no tomará revancha alguna con-

tra la Corte Suprema" ni que se producirá un conflicto de poderes.

Mientras, la oposición política siguió dando muestras de su adhesión a la jugada. El jefe de gobierno porteño y titular del Frepaso, Aníbal Ibarra, ratificó que todos los legisladores de su fuerza apoyan "firmemente" el juicio político a la Corte, porque a sus miembros nunca le interesó ni la justicia ni el dinero de los ahorristas sino que sólo se preocupó por su supervivencia.

SERA CONTRA LA CORTE Y EL CORRALITO

## El viernes, nuevo cacerolazo

La asamblea interbarrial de Parque Centenario, donde todos los domingos coordinan acciones los principales grupos de vecinos autoconvocados, aprobó hacer un nuevo cacerolazo este viernes a las ocho de la noche. Los barrios también volverán a exigir la renuncia de la Corte Suprema el jueves, en las escalinatas de Tribunales, porque consideran que el fallo contra el corralito no fue más que una estrategia de los ministros para salvar la ropa. La asamblea debatió también la posibilidad de marchar anoche mismo en repudio al plan económico anunciado por Jorge Remes Lenicov, pero esa propuesta no fue aprobada.

Semana a semana la rueda de vecinos que llegan desde distintos puntos de la ciudad y se instala a un costado del mástil va creciendo. Una de las novedades de ayer fue que hubo varias delegaciones de la provincia de Buenos Aires, como Hurlingham, San Francisco Solano y San Antonio de Padua.

Los anuncios económicos se realizaron en pleno debate asambleario y la mayoría de la gente reunió en Parque Centenario no los

siguió. La ronda de oradores comenzó a las cinco y media de la tarde y la votación terminó pasadas las nueve y medio de la noche, con un aplauso en recuerdo de las víctimas de la represión policial.

Los caceroleros resolvieron apoyar la marcha en pedido de insumos para los hospitales públicos de este jueves y unificar en un solo día (los miércoles) los escraches a los bancos.

También volvió a haber roces entre los vecinos que no militan en partidos políticos y los que sí. Los

últimos propusieron, por ejemplo, crear una mesa de enlace con dos delegados de cada barrio, pero la mayoría de los presentes rechazó la idea por considerar que de esa manera se recrearía un mecanismo cerrado de toma de decisiones.

Algunos barrios habían llevado la propuesta de espaciar lo cacerolazos. El planteo es que, de mantenerse de manera fija, la protesta puede desinflarse. Pero finalmente se ratificó que el viernes habrá cacerolazo con marcha a la Plaza de Mayo incluida.

## Protesta frente a la quinta

Más de un centenar de personas se reunieron frente a la Residencia de Olivos para manifestarse en contra de las nuevas medidas económicas. Los vecinos del lugar se habían autoconvocado para las cinco de la tarde en la entrada de la Quinta Presidencial, con la idea de escuchar allí los anuncios del ministro de Economía, Jorge Remes Lenicov, pero cerca de 150 personas se anticiparon una hora al encuentro con sus cacerolas en la mano.

Igual que el domingo pasado, los vecinos hicieron una asamblea en la puerta de la residencia, mientras que un grupo se dirigió a la avenida Maipú para cortar el tránsito en señal de protesta. El viernes también había ocurrido algo parecido: apenas Eduardo Duhalde terminó su discurso hubo un cacerolazo en la entrada de la quinta.

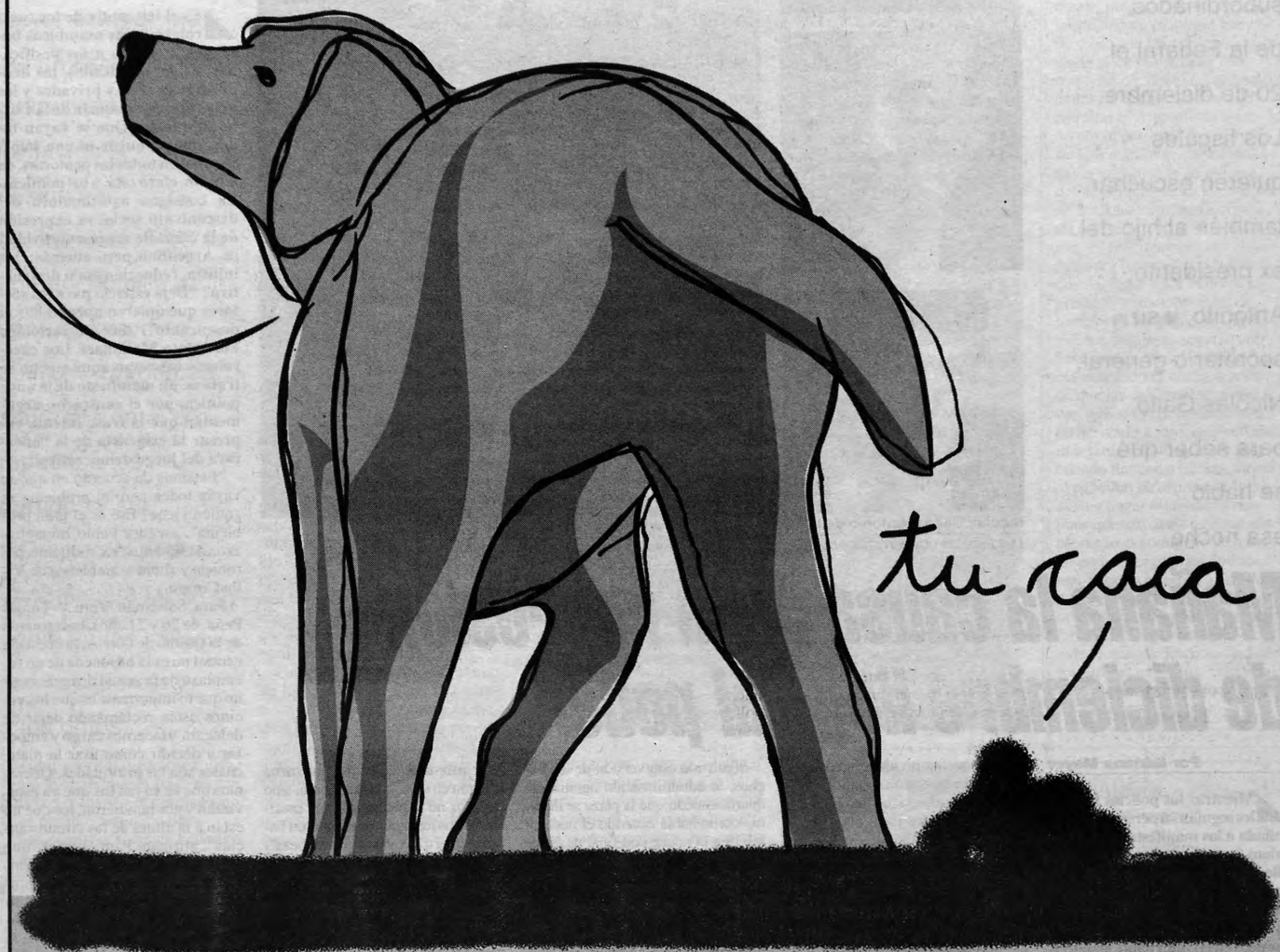
Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH

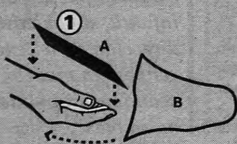


# tu perro

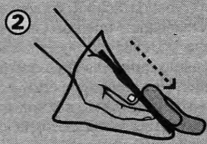
**Campaña por el manejo responsable  
de las mascotas en la Ciudad.**



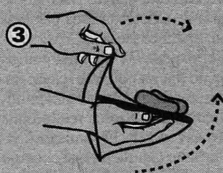
## Cómo levantar los excrementos



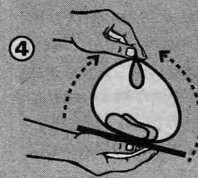
Coloque un cartón sobre la palma de su mano (A). Luego cúbrala con una bolsa (B).



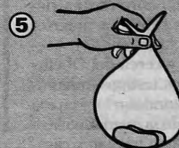
Use el cartón a modo de pala para recoger los excrementos; de ese modo evita el contacto.



Una vez que haya levantado las deposiciones del piso, envuélvalas con la bolsa.



Tomando las puntas, cierre la bolsa, manteniendo firme el cartón utilizado.



Una vez cerrada la bolsa, deposítela sólo en los lugares autorizados para este fin.

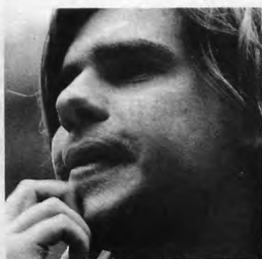
**gobBsAs**

**GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES**



El comisario

Santos tendrá que declarar mañana por los asesinatos cometidos por sus subordinados de la Federal el 20 de diciembre. Los fiscales quieren escuchar también al hijo del ex presidente, Antonito, y su secretario general, Nicolás Gallo, para saber qué se habló esa noche.



Nicolás Gallo y Antonio de la Rúa tuvieron una fuerte discusión el día de la represión. Los fiscales quieren saber cómo fue. El comisario Santos es firme candidato a ir preso por las muertes.



REFLEXIONES

# Qué es

Por Victoria Ginzberg

Es el leit motiv de los caceroleros y las asambleas barriales. Convoca a los pesificados, los no pesificados, los dueños bancarios y privados y los que exigen la renuncia de la Corte Suprema: "Que se vayan todos, que no quede ni uno solo", se corea en todas las protestas, en alusión, claro está, a los políticos. La consigna aglutinadora del descontento social es expresión de la crisis de representatividad de Argentina pero además: ¿es injusta, reduccionista o destructiva? "Deja espacio para los sectores que quieren aprovechar el desencanto", dice el sociólogo Fortunato Mallimaci. Los caceroleros expresan aquí que no se trata de un manifiesto de la anti-política, por el contrario, argumentan que la frase intenta expresar la exigencia de la "apertura del juego democrático".

"Estamos de acuerdo en que se vayan todos pero el problema es ¿quién viene? Ese es el gran problema", asegura Pablo Impagliazzo, de 43 años, ex militante peronista y ahora asambleísta de Villa Crespo.

Para Sebastián Vera y Tomás Peña, de 20 y 21 años, caceroleros de la Quinta de Olivos, la cuestión central no es la búsqueda de un reemplazo de la actual dirigencia sino que lo importante es que los vecinos están reclamando dejar de delegar: "Hacernos cargo y empezar a decidir cómo usar la plata, cuáles son las prioridades. Queremos que se vayan los que ya estuvieron y nos hundieron, los que no están a la altura de las circunstancias", afirman. Para ellos el "que se vayan todos" significa recambio. Admiten que no hay una propuesta clara y especulan con un gobierno de las asambleas populares cuyo punto de partida sea la participación en los presupuestos municipales.

**Contexto:** "Si lo escuchás suelto parece infantil, sin objetivo ni dirección pero tiene que ver con un modelo económico y político que no va más".

"Si lo escuchás (el que se vayan todos) suelto parece infantil, sin objetivo ni dirección pero tiene que ver con un modelo económico y político que no va más", afirma Susana, del Cid Campeador. La mujer de 47 años, vendedora

## Mañana la causa de la represión de diciembre llega al poder

Por Adriana Meyer

Mientras los policías federales seguían su persecución ensañada a los manifestantes, apuntaban y asesinaban a algunos de ellos, en la Casa Rosada debatían sobre la gravedad de la situación. Fernando de la Rúa miraba de reojo las imágenes televisivas de los saqueos en el conurbano, las corridas y la represión policial. Su último secretario general de la Presidencia, Nicolás Gallo, y su hijo, Antonio de la Rúa, se trenzaron durante casi media hora en una violenta discusión sobre las muertes que se estaban sucediendo en Avenida de Mayo y cerca del Obelisco. Hubo varios testigos, además del propio ex mandatario, y en esa escena final habría quedado claro quiénes pugnaban para que cesara la masacre y quiénes opinaban que había que retirarse y ya. Los fiscales federales Luis Comparatore y Patricio Evers, que investigan cinco de los homicidios de aquel 20 de diciembre, quieren escuchar a esos ex funcionarios. Y la jueza María Servini de Cubría tendría el mismo interés. "Es necesario averiguar qué hicieron esa tarde las máximas autoridades del país", afirmó a *Página/12* uno de los investigadores. El eje de la orden de reprimir, el ex jefe de la Policía Federal Rubén Santos es un firme candidato a terminar preso.

Este diario adelantó hace dos semanas que los fiscales estudiaban la posibilidad de pedir la detención del comisario general Santos dada la gravedad de los cargos que afronta. Acusado de homicidio agravado tiene que presentarse mañana a declarar en indagatoria ante la jueza Servini de Cubría. En el juzgado deslizaron la posibilidad de que no sólo los autores materiales, una veintena de poli-

cías que ya fueron identificados como los que apretaron el gatillo, quedarán detenidos, sino también alguien de superior jerarquía. Pero si Santos va preso sólo será cuando terminen los interrogatorios de sus subordinados. Los comisarios que declararon hasta ahora coincidieron en asegurar que recibieron una orden suya, directa y explícita, para desalojar la Plaza de Mayo.

El 20 de diciembre el diputado de

**Objetivo: Entonces decidieron "reprimir para ganar tiempo y mostrarla por los medios" para que no se sumara más gente, como consta en la declaración de Zamora.**

Autodeterminación y Libertad Luis Zamora mantuvo una reunión con el entonces viceministro del Interior Lautaro García Batallán. Apenas unos minutos antes, la diputada del ARI Marcela Bordenave había sido golpeada durante la represión y fueron juntos a la Casa Rosada para tratar de frenar la matanza. Según declaró Zamora ante Servini, García Batallán relató que "esa mañana hubo una reunión en Olivos, del Presidente y su entorno, donde se adoptó la decisión política de impedir que la plaza se llene, utilizando los mecanismos que fueren necesarios, porque necesitaban horas para negociar con el justicialismo, que él había estado en desacuerdo con esa decisión pero perdió". El ex funcionario delarruista, también citado a declarar pero como testigo, agregó, según Zamora, que "el responsable de instrumentar esa orden era (el ex secretario de Seguridad) Enrique Mathov, y que (el ex ministro del Interior) Ramón Mestre estaba renunciando".

Siguiendo esta versión de los hechos, la administración agonizante quería impedir que la plaza se llenara —como había ocurrido el miércoles 19 a la noche con final de gases y balas de goma, pocos minutos después de la renuncia del ministro de Economía Domingo Cavallo— porque si eso ocurría "el Gobierno se tenía que ir". Entonces decidieron "reprimir para ganar tiempo y mostrarla por los medios" para que no se sumara más gente a la protesta, tal como consta en la declaración testimonial de Zamora. García Batallán no se cansa de repetir que sus palabras fueron "malinterpretadas".

En el expediente hay una coincidencia no menor con este relato. Sin la desesperada argumentación política, el comisario Santos recibió una orden más concreta. El comisario mayor Norberto Gaudiero, que condujo las operaciones represivas, declaró que el 20 por la mañana el ex jefe de la Federal recibió la orden de "limpiar la plaza". Ahora bien, la pregunta clave es quién dio esa directiva y para eso serán convocados al tercer y quinto piso de los tribunales federales de Retiro los miembros del gabinete delarruista que protagonizaron estos fatales instantes finales.

Tanto Mathov como Fernando de la Rúa ya deslindaron responsabilidades en sendos escritos en los que desconocieron incluso haberse enterado de las muertes de los manifestantes. El ex secretario de Seguridad precisó que en la madrugada del 20 recibieron información de inteligencia que indicaba que la Casa de Gobierno iba a ser tomada por asalto. "Si el objetivo era evitarse eso, ¿por qué mataron a Carlos 'Petete' Almirón en Avenida de Mayo y 9 de julio?", se preguntó indignada la abogada de la Correpí María del Carmen Verdú, querellante en la causa. Y enfatizó que "de ningún modo querían neutra-

lizar la toma de la Rosada, que suena ridículo en su sola enunciación, sino los tiros no hubieran sido tan precisos: todos los muertos recibieron balazos en el tórax y uno en la cabeza".

En su edición del 23 de diciembre, la revista *3 puntos* describió los momentos previos al despegue del helicóptero que se llevó a De la Rúa del poder. Mientras Gallo repetía que "esto es un desastre", Antonito intentaba convencer a su padre de no dejar la Presidencia. "Todavía hay espacio para negociar, tenemos que presionarlos y obligarlos a sumarse...", habría dicho el primogénito del ex mandatario mientras Gallo explotaba. "Dejate de joder, Antonio, ¿cuánto quilombo más querés que haya? Hay muchos muertos, nos van a terminar matando a nosotros", vociferó. Ante la mirada silenciosa de Adalberto Rodríguez Giavarini, Hernán Lombardi, Carlos Maestro y Fernando "Aito" de la Rúa, Antonito y Gallo discutieron ásperamente durante unos veinte minutos, según el relato de un ministro recogido por la revista y a punto de ser escuchado por los investigadores del caso.

### Un duro documento del CELS

"Bajo el prisma de los derechos humanos resulta evidente que los órganos políticos, las fuerzas de seguridad y la Justicia fallaron en su deber de asegurar la vida, la libertad de expresión y los bienes de los habitantes de la Nación", concluye un documento del Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS) titulado "La protesta social en Argentina en diciembre de 2001". Tras describir la modalidad de las manifestaciones aparecidas desde 1996 y relatar en detalle los procedimientos represivos que acompañaron la salida del poder de Fernando de la Rúa, con información proveniente de la investigación judicial de los seis homicidios de la matanza de Plaza de Mayo del 20 de diciembre, el CELS indicó que "en el período democrático no se ha conseguido reconstruir la función de las instituciones de seguridad como garantes y protectoras de derechos". El organismo afirmó, además, que la firma del decreto que implantó el estado de sitio aquel día fue un acto inconstitucional del ex presidente. Del mismo modo, calificaron de "ilegal" el procedimiento represivo.



SOBRE LA CONSIGNA BASICA DE LOS CACEROLAZOS

# eso de "que se vayan todos"

¿Un reclamo de mayor democracia? ¿O un estéril grito de antipolítica? ¿Una invitación al desencanto y el autoritarismo? ¿O la primera semilla de un nuevo modelo político? Un debate sobre el frontal repudio a los partidos y su ejercicio del poder que muestra la gente en las calles, con la cacerola y a los gritos.

encarnarse en algunos comunicadores sociales, militares o empresarios". Para el sociólogo no se trata de destruir la representación sino de reconstruirla. "La historia muestra que ese tipo de experiencias (las asambleas) es importante al principio, como espacio de creación, pero que para que haya participación masiva hay que buscar representantes, si no se canaliza en una estructura más tradicional es puro romanticismo", afirma.

Héctor Bruzzone tiene 43 años y una librería en Sarmiento al 3900. Desde el 3 de diciembre del año pasado se plantó en la esquina de Medrano y Corrientes para convocar a los comerciantes de la zona a organizarse en una asamblea. El hombre rechaza que el reclamo para que se vayan todos los políticos sea favorable para las posiciones autoritarias. Y explica que su objetivo es "construir una herramienta política que nos permita elaborar una alternativa. Todos los políticos que estén dispuestos a acompañar la lucha del pueblo se salvarán. Si se quedan en la oscuridad de los contubernios, el pueblo los va a pasar por arriba. Nadie va a rechazar a los que caminen con el pueblo pero hay gente a quien no le damos ni el beneficio de la duda, la UCR, el PJ y los partidos liberales", subraya.

Carlos "Chacho" Alvarez es uno de los que se fue. Pero su renuncia a la vicepresidencia de la Nación tampoco es aceptada por los caceroleros. "Es uno más de la partidocracia asquerosa", dicen los de Olivos. "Se quedó en la formulación de las nuevas formas de participación y ahora demostramos que sin aparato se puede ejercer control del poder a través de las asambleas", afirma Buzzzone.

"Yo la canto", confiesa Alicia Castro, sobre la consigna "que se vayan todos". La diputada de Frente para el Cambio no cree que los caceroleros la incluyan en su repu-

**Descreimiento:**  
**"No hay una alta probabilidad de que sea usado por sectores porque las Fuerzas Armadas están debilitadas".**

dio. "De otra forma, no me dejarían estar en la calle con ellos, yo estuve el 19 y 20 de diciembre, en las protestas contra la Corte Suprema y en las manifestaciones que se hicieron en las sucesivas asambleas legislativas. El rechazo es contra la corporación política y creo que la respuesta es llamar a elecciones sin listas sábana", afirma.

¿Quiénes reemplazan a los que están si todos se van? Los asambleístas consultados por **Página 12** reconocen que el futuro es incierto, apuestan a que de los barrios puedan salir nuevos dirigentes que acompañen "al puñado que



Daniel Jayo

## Aero-escrache a Ruckauf

En el preembarque del vuelo 1131 a Buenos Aires, los pasajeros que esperaban partir el sábado a las 23.30 del Aeropuerto de Barajas reconocieron al canciller Carlos Ruckauf y a su esposa, que terminaban su viaje oficial a España. Instantáneamente, un grupo de 40 personas improvisó un escrache, haciendo ruido con las valijas e insultando al ex gobernador que, sorprendido, debió refugiarse detrás de los mostradores de Aerolíneas Argentinas, ayudado por el personal de la empresa. Los ánimos se caldearon todavía más cuando se vio que detrás del mostrador el entorno de Ruckauf comenzó a contestar los gritos con gestos obscenos. El funcionario y sus acompañantes tuvieron que ser sacados del lugar y los viajeros ingresaron a su avión antes de tiempo. El incidente no quedó ahí: los pasajeros seguían convencidos de que el canciller había abordado el vuelo, a pesar de que las azafatas les aseguraban que el funcionario había sido derivado a otro, que partiría más tarde. "Si lo quieren ver, cuando lleguen a Ezeiza, vayan al pabellón de arribos de Iberia, él va a llegar 40 minutos después que ustedes", terminó implorando el comisario de a bordo para apaciguar los ánimos, una vez que el avión había despegado. Pero aun así, luego de la cena, los pasajeros de clase turista, a falta de cacerolas y ante la mirada desconcertada de los turistas europeos, comenzaron a golpear furiosamente platos y cubiertos de plástico.

**arco iris**  
ESCUELA PRIMARIA JARDIN DE INFANTES

www.escuelaarcoiris.com  
José E. Urburu 1220/22  
TE: 4824-4697  
4821-2308  
e-mail:  
arcoiris@websail.com.ar

### JARDIN

Desde 18 meses

Inglés - Talleres  
(Doble jornada opcional)

PRIMARIA - EGB  
bilingüe

London Tests for childrens  
(London University)  
Departamentos de Arte  
(Teatro - Música - Plástica)  
Deportes  
(Campamentos)  
e Informática

CONSULTE ARANCELES

Instituto privado incorporado a la enseñanza oficial (A-885)

## UNIVERSIDAD ARGENTINA JOHN F. KENNEDY

Fundada en 1964

Con Reconocimiento Definitivo desde 1981

- ABOGACIA
- ARQUITECTURA
- BIOQUIMICA
- CONTADOR PUBLICO
- FARMACIA
- Lic. en ADMINISTRACION
- Lic. en ADMINISTRACION HOTELERA
- Lic. en ARTES y Cs. del TEATRO
- Lic. en Cs. DE LA EDUCACION
- Prof. de CIENCIAS de LA EDUCACION
- Lic. en CIENCIA POLITICA
- Lic. en COMERCIALIZACION
- Lic. en COMERCIO INTERNACIONAL
- Lic. en DEMOGRAFIA y TURISMO
- Lic. en DISEÑO GRAFICO
- Lic. en PERIODISMO y COMUNIC.
- Lic. en PSICOLOGIA
- Lic. en PSICOPEDAGOGIA
- Prof. en PSICOPEDAGOGIA
- Lic. en PUBLICIDAD

- Lic. en QUIMICA
- Lic. en RELACIONES INTERNACIONALES
- Lic. en RELACIONES LABORALES
- Lic. en RELACIONES PUBLICAS
- Lic. en SISTEMAS
- ANALISTA DE SISTEMAS
- Lic. en SERVICIO SOCIAL
- ASISTENTE SOCIAL
- Lic. en SOCIOLOGIA
- ODONTOLOGIA
- PROCURACION
- Prof. en INFORMATICA
- Prof. UNIVERSITARIO

- DOCTORADOS EN DERECHO
- PSICOLOGIA SOCIAL
- MAESTRIA EN PSICOANALISIS

**ESPECIALIDADES EN**  
• CIENCIAS PENALES  
• FLEBOLOGIA Y LINFOLOGIA  
• GERIATRIA Y GERONTOLOGIA  
• ORTODONCIA  
• PSICOLOGIA CLINICA  
**CURSOS**  
• PYMES  
• MATRICULA PRODUCTOR DE SEGUROS  
• ORGANIZACION DE EVENTOS  
• ACTUALIZACION CONTABLE

Informes en:

**CAPITAL**

**Bme. Mitre 1411**

**Paral 221 - Perú 1162**

Dependencia **SAN ISIDRO**

**Edison 3243 - Martínez**

Dependencia **LANUS**

**Hipólito Yrigoyen 4655**

Aranceles mensuales vigentes:

1º año y Graduados: \$ 142,50.- • 2º año \$ 147.- • 3º año \$ 151,50.- • 4º año \$ 156.- • 5º y 6º año \$ 160,50.-

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom BellSouth.

**movicom**  
© BELL SOUTH

Los usuarios no contaminados que pueden



DECLARACION SOBRE MANIOBRAS EN EL BANCO PIANO

# Los apuros que vio el policía

Por Susana Viau

▲ Pese al hermetismo judicial, *Página/12* pudo saber que la declaración de un policía que revista en la División Defraudaciones y Estafas acerca de maniobras sospechosas realizadas por un conocido banco privado fue incluida en el expediente que instruye María Romilda Servini de Cubría, en el marco de la investigación sobre fuga de depósitos y violaciones al "corralito" financiero por parte de entidades bancarias. La denuncia había quedado radicada en el juzgado de instrucción 47, a cargo de Mónica Berdión de Crudo aunque en el mes de feria intervino como subrogante su par Eliseo Rubén Otero, quien aún no habría registrado la causa ni dado vista al ministerio fiscal.

En la tarde del 4 de enero pasado, un empleado de Defraudaciones y Estafas que, al mismo tiempo, revista desde hace 14 años como policía adicional en la sucursal que el Banco Piano tiene en Cabillo 1181, observó que la rutina se había alterado. El habitual arqueo de divisas extranjeras se realizaba con un ánimo diferente: una premura y desprolijidad inusuales se evidenciaba en el conteo de billetes y la apertura de los sobres con divisas conocidos como *pocket money*. Es más, según el relato del denunciante, se rodeó de un llamativo secreto, al punto de que a él y a otras personas encargadas de la custodia fueron invitados a salir del recinto donde se realizaban las tareas y hasta la empresa transportadora de caudales era diferente a la que cumplía normalmente con esa misión.

Sorprendido, el funcionario policial preguntó al personal de la nueva compañía transportadora hacia dónde se dirigían. La extrañeza del denunciante aumentó cuando escuchó la respuesta: a Ezeiza, le dijeron, aunque el policía sumamente nervioso no pudo recordar con precisión si no se trataba de un barrio privado de Ezeiza. Asimismo y siempre según su declaración, había escuchado comentar que la maniobra consistía en sacar los dólares del país para reingresarlos luego a mayor valor y que ese simple ida y vuelta les

El 4 de enero, un policía en servicio adicional vio una

apurada salida de dólares del banco. Hizo la denuncia, pero el juez de la causa prácticamente la hizo desaparecer.



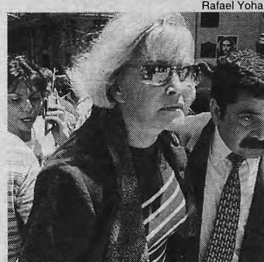
Rompiendo rutinas, el 4 salieron del Piano camiones de dinero "rumbo a Ezeiza".

El juez Otero levantó las medidas de control después de una reunión con Piano y su abogado.

haría ganar fortunas.

El policía se comunicó entonces con el área de Defraudaciones y Estafas, hizo un relato de los hechos y preguntó, además, si correspondía hacer la denuncia. En tal caso, explicó que estaba dispuesto a sostenerlo dado que, de tratarse de un ilícito, podía hallarse vinculado con la masiva fuga de divisas de la que había informado la prensa. Defraudaciones y Estafas dio luz verde a la denuncia y se formó el sumario 9/02 instruido por el Departamento de Operaciones del área, remitido de inmediato al juzgado de instrucción 47, a cargo de Mónica Berdión de Crudo, quien por hallarse en período de feria fue subrogada por Eliseo Rubén Otero, titular del juzgado de instrucción 9, que estuvo de turno con Defraudaciones y Estafas durante toda la primera quincena de enero.

Al comunicarse la existencia de la denuncia al secretario del juzgado, éste procedió a ordenar una serie de medidas que abarcaban destacar una consigna en la puerta de la sucursal, la prohibición de salida de personal con sacos o envoltorios que permitieran contener dinero, así como la identificación de las personas que intentaran entrar o salir de la entidad. Aproximadamente a las nueve de la noche del 4 de enero, el gerente de la sucursal entregó las llaves del local a la policía. Al día siguiente (sábado 5 de enero), el banco presentó una nota ante Defraudaciones y Estafas solicitando autorización para que el lunes 7 se permitiera el pago a jubilados y pensionados y que la mencionada nota fuera presentada también al juzgado. El mismo lunes, el juez Otero convocó a su despacho al comisario responsable de Defraudaciones y Estafas, negó haber dado la orden de instalar una consigna policial, y exigió que las llaves fueran devueltas al gerente. La disposición se cumplió el mismo lunes, tal como consta en las actuaciones 11 y 12 del propio De-



Jueza Servini de Cubría.

Tomó en cuenta el testimonio.

partamento de Operaciones. Pero ese lunes, empleados judiciales habían podido advertir que, antes de que el juez revocara las medidas cautelares ordenadas por el secretario, dos personas habían abandonado el despacho del magistrado, despidiéndose de él con signos de confianza y cordialidad. Los dos visitantes eran Eduardo Piano y su abogado, Alfredo Iribarren, cabeza del influente despacho que defendió, en las sombras y por intermedio de Mariano Cúneo Libarona, a Amira Yoma y luego a Raúl Juan Pedro Moneta.

Alertados de que la causa era imposible de localizar por las vías normales -el sistema informático de registro de la Corte Supremabaja las carátulas acostumbradas (dirección, nombre del banco, etc) y de que al parecer tampoco se había dado vista al fiscal, los empleados judiciales resolvieron poner al tanto de los sucesos al fiscal federal Carlos Stornelli, quien interviene en la investigación de la causa por subversión económica radicada en el juzgado de Servini de Cubría a raíz de una denuncia de las diputadas Graciela Ocaña y Marcela Rodríguez.

El juez de instrucción Eliseo Rubén Otero accedió tardíamente a la magistratura, tras revistar durante largos años como secretario. La intervención de los hermanos Hugo y Jorge Anzorreguy, se comenta en el Palacio, logró el ascenso que parecía ya imposible. El gran debut judicial de Otero se produjo precisamente con la absolución del ex intendente Carlos Grosso, el hombre cuya reaparición pública en la Casa Rosada produjo (entre otro puñado de razones) la caída del efímero presidente Adolfo Rodríguez Saá.

INSULTOS A UNA PERUANA POR EL DOLAR

## Un racista en la city

▲ "Peruanos de mierda, por culpa de ellos sube el dólar." La salvaje conclusión a los problemas financieros argentinos se escuchó en la cola en una casa de cambio de San Martín y Corrientes, el viernes pasado el mediodía. La dura frase estaba apuntada a una joven mujer de rasgos indígenas y procedió de un hombre que hacía fila acompañado por su madre. Como la mujer no reaccionó, el hombre continuó con un "deberían deportarlos a todos, son unos sinvergüenzas, unos delincuentes". La que reaccionó entonces fue una chica que también

esperaba para comprar dólares y contestó que "¿por qué se la agarra con los peruanos, qué le hicieron?" La agresión, entonces, se dirigió a la argentina. Madre e hijo se pusieron a debatir si la chica era judía o no. La madre, finalmente decidió que "con la cara que tiene, estoy segura que ésta es judía". El incidente no pasó a mayores porque en ese momento un empleado de la casa de cambios anunció cortésmente que se había cerrado la venta de divisas por el día. El hombre y su madre se desvanecieron rápidamente por la calle Corrientes.

## Homenaje a Estévez

El dirigente socialista Guillermo Estévez Boero fue recordado ayer en un acto organizado por el Partido Socialista Popular (PSP), al cumplirse dos años de su fallecimiento. El homenaje se realizó en el cementerio El Salvador de Rosario, y fue encabezado por el intendente de esa ciudad, Hermes Binner; Rubén Giustiniani, diputado del PSP; y la esposa de Estévez Boero, Inés Bertero.

## Kammerath y su alianza

El intendente de la ciudad de Córdoba, Germán Kammerath, aseguró que la alianza entre el PJ y la UCD, Unión por Córdoba, sigue vigente a pesar de las críticas que el gobernador de la provincia, José Manuel de la Sota, le hizo a su gestión. Kammerath afirmó que su relación con el dirigente justicialista "es irrompible" porque "no sólo nos une la amistad, sino objetivos e ideales comunes".

## Las críticas menemistas

Carlos Menem y un grupo de dirigentes justicialistas emitieron ayer un documento donde critican la devaluación e insisten en impulsar la dolarización. "Con la devaluación se ha roto el pacto social básico de convivencia que, aún en medio de una crisis profunda, sostenía a duras penas la vida del país" afirma el comunicado, que también aconseja "recuperar la estabilidad monetaria, que hoy es sinónimo de dolarización".

## Conflictos en Catamarca

La Asociación de Trabajadores de la Educación de Catamarca afirmó ayer que las clases en esa provincia no comenzarán debido al retraso en el pago del Fondo de Incentivo Docente. En tanto, desocupados del departamento de Andalgalá cortarán hoy la ruta nacional 40 en reclamo de empleos transitorios y planes alimentarios.

cursos de verano

Inglés  
Francés  
Portugués  
ItalianoEspañol para  
extranjerosUNIVERSIDAD  
DE BUENOS AIRESFACULTAD DE  
CIENCIAS SOCIALESInscripción y pruebas de nivel  
4, 5 y 6 de febrero  
en el horario de 10 a 20 hs.Informes e inscripción:  
Marcelo T. de Alvear 2230,  
5º piso, oficina S15.  
Teléfono: 4508-3800 int. 165  
cle@mail.fsoc.uba.ar  
www.fsoc.uba.arCERTIFICACIÓN OFICIAL  
DE LA UBACENTRO DE LENGUAS  
EXTRANJERAS  
SECRETARÍA DE CULTURA  
Y EXTENSIÓN UNIVERSITARIA



SOLICITADA

### **A los afiliados OSDIC / FOSDIC**

Ante la reiterada falta de pago y abuso a la buena fe por parte de las autoridades de OSDIC / FOSDIC hacia Swiss Medical Group incumpliendo de manera permanente su compromiso de pago hacia nuestra entidad, no respetando el esfuerzo de sus afiliados frente al pago de sus cuotas y reteniéndolas indebidamente, acumulando una deuda equivalente a más de 6 meses de prestaciones, nos vimos obligados a rescindir el contrato con dicha institución.

No obstante y por entender principalmente que toda esta problemática comercial termina perjudicando a los afiliados, que nada tienen que ver con el manejo irresponsable que han hecho los directivos de la Obra Social OSDIC / FOSDIC, incorporaremos a aquellos socios que voluntariamente decidan ingresar a nuestro sistema de acuerdo a nuestras reglamentaciones.

Por otra parte iniciaremos acciones judiciales contra la Obra Social, sus directivos y administradores por el daño que hemos tenido que soportar luego de haber actuado con ética y buena fe durante la vigencia del contrato.

Esperamos disminuir al máximo posible los problemas causados a los afiliados que se ven involucrados en este conflicto que les resulta ajeno.

El Directorio.



SWISS MEDICAL  
G R O U P



Por Eduardo Tagliaferro  
Desde Porto Alegre

¿Qué hace un novelista, un escritor de ficción, en un encuentro como éste? sería la pregunta que yo me formularía si tuviera que interrogarme a mí mismo", dijo el español Manuel Vázquez Montalbán al finalizar el testimonio que entregó en el Foro Social Mundial. "La respondería de la misma manera que lo hizo un legendario director de la Biblioteca de París, que estuvo en ese cargo durante muchísimos años. Cuando los intelectuales y los hombres importantes de la cultura ya no militaban en el Partido Comunista, este personaje seguía en el PC. Un día sus amigos le preguntaron: 'Hombre, tú qué haces ahí, en ese partido que ya no pinta nada, que no va a cambiar nada'. Este hombre que era una persona muy fina les dijo, 'sí, no sé. Pasa que es el lugar en donde me encuentro con más comunistas'. Por eso estoy aquí. Porque es el lugar en donde me encuentro con más gente que piensa como yo."

Su disertación había sido esperada pacientemente por más de 1200 personas que colmaron la sala de audiencias. La hora que duró su alocución aparecía como un recreo reparador en medio de las innumerables discusiones políticas que está teniendo el Foro. Hablar de la forma en que circula la información y del peso de la palabra, puede ser una de las mejores maneras para definir a las sociedades que sufren el peso de la "invisible mano del mercado".

Luego de reivindicar las experiencias comunicacionales que ha llevado adelante el zapatismo y de insistir en la necesidad de crear redes alternativas de comunicación, Vázquez Montalbán formuló una ácida crítica a la manera en que los grandes medios transmiten las noticias. Reparó en el mecanismo por el que se selecciona "lo que vale y lo que no vale para el mercado informativo". Dijo que en esa elección predomina la idea de encontrar "lo correcto". Lejos de centrar la responsabilidad de ese descarte en las empresas comentó que "en muchas ocasiones son los propios profesionales quienes ejercen el veto de acuerdo a lo políticamente correcto, lo informativamente correcto, lo sexualmente correcto, lo dietéticamente correcto". Por este camino, subrayó se llega a un "discurso único y a un producto único".



Cuando se le habló de las empresas españolas, Vázquez contestó si realmente eran "¿españolas?".  
"Bueno, que me registren porque yo no veo ni un duro. Repsol, Telefónica y otras son empresas sin patria."

## "Es que los argentinos ni las mentiras se creen ya"

El escritor español Manuel Vázquez Montalbán habló ante cientos de personas sobre medios e información. Y también de Argentina, porque sabe que "está jodida la cosa allí."

Apeló a la importancia de "tener paciencia" para cambiar a la humanidad y construir el "sujeto histórico que impulsará ese cambio". En este punto precisó que "buena parte del aparato de información ha determinado que el héroe positivo, el gran ganador de la historia es el consumidor, que aliado con el 'Gran Hermano' es el que controla el aparato mediático, el encargado de formar los cánones de conducta para ser un triunfador". Para lograr este cometido, dijo que se apela a "palabras balsámicas que ocultan su carga negativa". Citó como ejemplo a la palabra globalización. "Un término cargado inicialmente de inocencia. Una palabra que no daba cuenta de responsables, ni arrastraba tras de sí los cerca de 200 años de dominación imperialista". Para graficar lo acotó que, a diferencia del término Imperialismo, globalización "no da cuenta de la dependencia, de la relación Norte-Sur, ni de la historia dramática". El ejemplo lo utilizó para alentar a su auditorio a resistir al "desarme ideológico". Para esto dijo hay que "dar cuenta de los dramas reales que están de-

bajo de las palabras balsámicas".

En su alegato no faltó la autocritica, ni la mirada histórica. Por eso sostuvo que "si muy legítimamente se ha podido editar un libro negro, o bien rojo, de los excesos cometidos por la izquierda, es decir por el comunismo, a lo largo del siglo XX; me atrevería a decir que no hay suficiente papel en el mundo para imprimir un libro sobre los ex-

cesos del capitalismo a lo largo de 200 años de dominación en el mundo. En cierto sentido asumimos todo lo que ha ocurrido y empezamos de nuevo".

No podía faltar una referencia al Foro Económico Mundial que suele deliberar en Davos y que este año lo hace en Nueva York. Aquí, Vázquez Montalbán tomó con sorna las buenas intenciones de los hombres

denegocios. "No se si en la teología neoliberal también hay cielo. Pero en el caso que lo haya, el señor George Soros tiene como profeta del neoliberalismo un lugar destacado en él. Tal vez por eso me sorprendió que haya apelado a la creación de un nuevo humanismo y al diálogo con el Foro de Porto Alegre." Como toda definición genérica y gastada por los años, el novelista español marcó las ambigüedades del término. "El humanismo es un tema complejo de entender habida cuenta de que este siglo comenzó con la sospecha de la muerte de Dios, continuó con las sospechas de la muerte del hombre y en el medio se han muerto seres fundamentales para la humanidad. Entre ellos incluyo, por supuesto, a Marilyn Monroe. La muerte de diferentes absolutos y que se plantee al Foro de Porto Alegre como un interlocutor válido es un elemento más para tomar confianza y que nos pongamos en marcha", concluyó.

Plagado de humor e ironía, su discurso es capaz de sacudir hasta las piedras. Así lo entendieron los periodistas que, finalizada su disertación, se abalanzaron sobre él. Hablando sobre la situación argentina respondió "está jodida la cosa allí. Es que ya no se creen ni las mentiras". Cuando se le preguntó, por su condición de español, qué opinaba de la actitud de las empresas españolas que hay en la Argentina, con su mejor sonrisa contestó "¿españolas? Bueno, que me registren porque yo no veo ni un duro. Repsol, Telefónica y otras similares son empresas sin patria". Sobre la crisis argentina, prefirió tener una mirada optimista y elogió "la movilización del pueblo argentino y el apoyo de los sectores medios a los reclamos de los trabajadores y desocupados".

LOS ITALIANOS Y RIGOBERTA SOBRE LA CRISIS

## El país fue tema en el Foro

La Argentina está en boca de todos. La mayoría de las mesas, debates y discusiones que se realizan en el II Foro Social Mundial hacen referencia a la fenomenal crisis que sacude a nuestro país. Cada una de las opiniones tiene el color con el que mira el expositor. En el caso de Luis Inácio "Lula" Da Silva está teñido por la campaña electoral que lo tiene como uno de los protagonistas des-

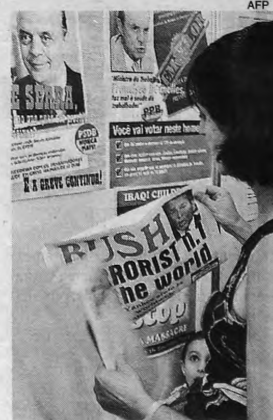
tacados. Los italianos se conducen con un dramatismo similar al que podría utilizar cualquier argentino. El premio Nobel Rigoberta Menchú le dedicó un importante espacio a reflexionar sobre los padecimientos argentinos.

Lejos de dar cátedra o especular con un escenario que revalide sus puntos de vista, la guatemalteca comenzó su mensaje preguntando cuál era la opinión y las alternativas que vislumbraban los propios afectados. Afirmó que Argentina tiene "una gran desesperanza. Primero porque era uno de los países que luego de la guerra fría había comenzado a reconstruir su historia. La gente reclamaba mejores condiciones de vida y se podía vislumbrar que progresaría". La dirigente pacifista sostuvo que esto "demuestra cuán vulnerables son los gobiernos latinoamericanos". Y redondeó afirmando que a los problemas locales de "corrupción, falta de preparación de sus dirigentes, falta de consulta a la población, falta de concertación se le suma la irresponsabilidad. A nuestros países no les queda nada, no les queda nada. Dependen de la actitud internacional para ver si son o no estables".

Al cierre de esta edición comenzaba una asamblea de solidaridad con Argentina convocada por el co-

mité argentino en el Foro Social Mundial y con fuerte participación de la delegación italiana. Los "desobedientes civiles" impulsan una campaña para sensibilizar a la opinión pública de su país, presionar a las empresas italianas con intereses en la Argentina y también ejercer cierta influencia sobre el gobierno italiano.

(Con la colaboración de Gladys Balanga.)



Carteleras en Porto Alegre.  
El país fue tema principal.

CONCLUSIONES DE LOS 1125 LEGISLADORES REUNIDOS

## Una amplia agenda parlamentaria

El Foro Parlamentario Mundial, integrado por 1125 legisladores de 40 países, se pronunció ayer contra la guerra, contra el ALCA, contra el bloque económico que sufren el pueblo y gobierno cubanos, contra el Plan Colombia, iniciativa norteamericana para militarizar la región, y manifestó su solidaridad con la Argentina.

La principal delegación la aportaron los dueños de casa, quienes sentaron a cerca de 500 diputados en las salas en las que se debatió una posición común. La segunda delegación de legisladores fue la

italiana con 78 parlamentarios. La comitiva argentina, puso 70 diputados. Entre éstos se encontraban: Luis Zamora, Ariel Basteiro, Eduardo Jozami, Eduardo Macalusse, Fernando Melillo, Marcela Bordenave, Vilma Ripoll.

Al momento de hablar de Argentina hubo reconocimiento de que llegó a este estado de cosas por haber aplicado a rajatabla el credo neoliberal. "El Foro Parlamentario Mundial declara su apoyo a la lucha de argentinas y argentinos que día tras día demuestran en las calles el deseo de recuperar la dignidad por la vía del

ejercicio ciudadano en defensa de sus derechos", concluyó el documento de los legisladores. Al analizar la situación cubano, el Foro condenó "el bloqueo agravado por legislaciones extraterritoriales y discriminatorias como la ley Torricelli, la ley Helms Burton y la ley de ajuste cubano". Las principales diferencias de las deliberaciones se dieron en la comitiva europea. Parlamentarios de distintos países de la vieja Europa, se criticaban por las posiciones que cada uno de ellos tuvo al momento de votar el apoyo a la "agresión norteamericana a Afganistán".



DEBATE EN CUBA SOBRE LA CRISIS Y LA POLITICA DE NUESTRO PAIS

# La Argentina, como la ven en Cuba

Por Miguel Bonasso

El ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Felipe Pérez Roque, denunció en la televisión cubana que la Cancillería argentina y las de otros dos países latinoamericanos que no identificó formarían parte de una "nueva conjura" contra Cuba por parte del Departamento de Estado norteamericano. El canciller cubano sugirió asimismo que Argentina podría reemplazar a Checoslovaquia, como país "proponente" de una condena contra la isla en la Comisión de Derechos Humanos de la ONU. La denuncia fue vertida en una mesa redonda televisada, dedicada íntegramente a la crisis argentina y a las malas relaciones con el gobierno de Eduardo Duhalde. En la extensa emisión realizada el 30 de enero último, la calificación de "lamebotas" que antes aplicaron a Fernando de la Rúa y Adalberto Rodríguez Giavarini se trasladó ahora al canciller argentino Carlos Ruckauf y a Martín Redrado, su secretario de Asuntos Económicos Internacionales, a raíz de las declaraciones contra Cuba que formularon veinticuatro horas antes, en su primera visita oficial a Washington. La presencia del presidente Fidel Castro como espectador en el estudio subrayó la indignación que causaron en la Habana las afirmaciones de Redrado tras la audiencia con Colin Powell, donde afirmó que Argentina trabajaría junto a Estados Unidos para que "el pueblo cubano sea libre".

Poco duró el intento de buenas relaciones con Buenos Aires que Castro buscó con una carta amistosa cuando Eduardo Duhalde se hizo cargo de la Presidencia. Desde que Ruckauf y Redrado viajaron a Washington, a los cubanos les quedó claro que venía "más de lo mismo" y que Argentina votaría en contra de ellos en la cita periódica de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU. La primera vez que la Comisión —que delibera en Gine-

bra— votó una resolución contra el gobierno cubano por presuntas violaciones a los derechos humanos fue en 1990, cuando se desplomaba la URSS y la correlación de fuerzas cambiaba en el seno de las Naciones Unidas. Pero el ataque se debilitó en los años siguientes. Hasta 1999, en que se repitió por iniciativa de la República Checa, presidida por el escritor prooccidental Václav Havel. La intención de Estados Unidos, no conseguida hasta el momento, es que los representantes latinoamericanos condenen a Cuba por unanimidad o, al menos, por una holgada mayoría.

**Reacción: "Al oír las declaraciones y ver las imágenes que hemos visto he sentido pena por la Argentina, por su pueblo al que le profesamos tanta simpatía."**

Para los cubanos el tema excede el campo de los derechos humanos y es visto como un ataque persistente de Estados Unidos hacia su decisión de proseguir con un modelo socialista. En la extensa mesa redonda, conducida por el co-



Fidel no habló en el debate, pero su presencia le dio su sello de aprobación oficial.

Los que hablaron fueron periodistas, funcionarios de Cancillería y el presidente del Banco Central.

mentarista local Randy Alonso y profusamente ilustrada con dramáticas secuencias de la crisis argentina, Juan Antonio Fernández, director de asuntos multilaterales del Minrex, brindó un extenso informe sobre los vaivenes de la acusación contra Cuba en la Comisión de Ginebra.

El canciller Pérez Roque, por su parte, fue durísimo con Ruckauf y Redrado: "Al oír las declaraciones y ver las imágenes que hemos visto he sentido pena por la Argentina, por su pueblo al que le profesamos tanta simpatía. Realmente no vi nunca una dosis tan elevada de falta de coraje, porque hay que tener poco coraje, poco sentido de la dignidad propia, para desempeñar un papel de tanta abyección como el que hemos visto en el día de ayer. Hay que señalar que en materia de falta de pudor, puede haberse implantado un record olímpico (...) al decir que la Cancillería argentina va a trabajar para la libertad del pueblo cubano, cuando deberían concentrarse para la libertad del pueblo argentino, la libertad de su dinero que está preso en el corralito famoso". El titular del Minrex contrapuso los dichos de Redrado con las manifestaciones del propio Duhalde el 4 de enero pasado, dos días después de haber asumido la presidencia: "Hay que garantizar los derechos humanos básicos en la Argentina. Un país en que se habla mucho de los derechos humanos tiene que garantizar los que son básicos: el derecho a la salud y a la alimentación". El canciller cubano describió las palabras de Duhalde como "un reconocimiento de que en la Argentina estos derechos no se garantizan hoy. Un país donde hemos visto la represión policial donde hemos visto más de una treintena de muertos en las calles, donde hemos visto la gente muriendo de hambre, de enfermedades,

con la riqueza de Argentina, da idea realmente de la falta de autoridad moral para juzgar a Cuba". Sin embargo, buscando vías alternativas para recomponer el diálogo, Pérez Roque sostuvo que la posición "expresada por los voceros de la Cancillería" no era monolítica ni la compartían otras figuras políticas. Destacó las buenas relaciones que existían, por ejemplo, con la ministra de Educación, Graciela Ginnettasio o con la propia Hilda González de Duhalde, "a quien conocimos personalmente y apreciamos su interés por los temas sociales". Según el canciller cubano se es-

**Argentina: "Un país en que se habla mucho de los derechos humanos tiene que garantizar los que son básicos: el derecho a la salud y a la alimentación".**

taría viviendo un nuevo momento "en la manipulación del tema de los derechos humanos contra Cuba", Checoslovaquia ya no sería apta para proponer una nueva sanción y se estaría buscando "un nuevo proponente de la Resolución" en la Comisión de Derechos Humanos de Ginebra. Y lo subrayó con dramatismo: "¿Qué está ocurriendo y qué venimos a denunciar aquí claramente ante nuestro pueblo? Está en marcha una nueva maniobra contra Cuba, una conspiración que trata de mantenerse en secreto, escondida de la opinión pública de los países de América latina y de la comunidad internacional. Se están realizando intensas gestiones desde Estados Unidos con las cancillerías latinoamericanas: reuniones al más alto nivel, viajes intensos, emisarios que viajan de un lugar a otro (...) consultas realizadas por el Departamen-

to de Estado con algún país europeo con fuerte influencia en América latina para que los ayude a organizar el tema de que varios países latinoamericanos presenten el texto."

En una segunda intervención, Pérez Roque informó que la provincia de Buenos Aires, gobernada hasta hace poco por el ahora canciller Ruckauf, se había declarado en "cesación de pagos" y se preguntó cómo el responsable de tal estado de cosas podía presentarse como "protagonista de una aventura para salvar al pueblo cubano, que tiene toda la fuerza, la moral y los recursos para salvarse por sí mismo".

Dos periodistas cubanos presentes en la Mesa, Eduardo Dimas de la TV local, y Lázaro Barredo, del periódico *Trabajadores*, reforzaron la argumentación del canciller con abundantes estadísticas sobre la crisis social que padece Argentina. Barredo recordó además, algunos antecedentes del canciller bonaerense. "¿Quién es Ruckauf? (...) Ruckauf fue vicepresidente del gobierno argentino, tiene responsabilidad con los acontecimientos que están ocurriendo en ese país. Fue gobernador de la provincia de Buenos Aires, se dice ahora que aceptó el cargo de ministro de Relaciones Exteriores para huir, precisamente, de la situación que ha creado en esa provincia (...) Ruckauf —para poner un ejemplo— es responsable máximo de las denuncias por abusos policiales que se incrementaron durante su mandato como gobernador. Para dar una sola idea, en los años 1999 y 2000 fueron acrobillados por la policía de seguridad unos 60 niños o adolescentes menores de 17 años y este hombre salió en defensa, precisamente, de sus funcionarios de seguridad."

El periodista Eduardo Dimas, por su parte, recordó que en Argentina, otrora "uno de los países más cultos de América", "el 54% de los

niños no termina la enseñanza primaria, y de los que siguen, 8 de cada 10 tampoco pueden terminar la secundaria. Se está enterrando el futuro. ¿Eso es lo que nos quieren aplicar aquí?". Otro asistente a la mesa redonda, el presidente del Banco Central de Cuba, Francisco Soberón, dijo que si hubiera "una olimpiada de desfalcos" el perpetrado contra Argentina merecería "medalla de oro", aunque debería librar una reñida competencia con la quiebra fraudulenta de Enron en Estados Unidos. "No es sólo un desfalco —agregó—, es también un acto de magia. Yo siempre había visto a los magos desaparecer palomas, liebres, pero nunca había visto uno capaz de hacer desaparecer 85 mil millones de dólares." Soberón hizo una larga enumeración de las riquezas de Argentina, cuyas reservas petrolíferas (para citar un solo ejemplo) podrían garantizarle 186 años de consumo a Cuba y atribuyó el hundimiento de un país tan rico a cinco grandes causas: la liberalización absoluta de los flujos de capital; las privatizaciones indiscriminadas y "festinadas" que drenaron hacia el exterior más de 60 mil millones de dólares entre intereses y utilidades; la cárcel de la convertibilidad; la desprotección de los trabajadores y una "apertura" que generó un déficit comercial de 23.800 millones de dólares. A lo que debía sumarse el peso insostenible de la deuda de 141 mil millones de dólares y las medidas recesivas tomadas por Domingo Cavallo y De la Rúa, como el "déficit cero", expresamente contraindicado para regenerar el crecimiento. Soberón reveló que el presidente Castro había profetizado el estallido de Argentina bastante antes de hacer públicas sus predicciones en un encuentro con periodistas, en la Habana, realizado en octubre último y en el que participaron dos periodistas de *Página/12*, uno de los cuales era el autor de esta nota.

Luego Soberón citó al propio presidente Duhalde y a otros funcionarios argentinos para subrayar

**ONU: "Está en marcha una nueva maniobra contra Cuba, una conspiración que trata de mantenerse en secreto, escondida de la opinión pública".**

que en "el corralito" habían quedado atrapados los ahorristas menores porque los peces gordos fueron avisados para que retirasen su dinero a las cuentas que tienen en el extranjero. En la conclusión de su exposición, colocó a los economistas neoliberales que establecieron el corralito financiero en la Argentina frente a una paradoja que parece de Chesterton: un socialista, un comunista, recordándoles el principio de la intangibilidad de los depósitos. "En esta misma tribuna —dijo— el Comandante le ratificó a nuestro pueblo que sus depósitos siempre serán respetados, como siempre la revolución ha hecho. (...) Que esos depósitos en los bancos se hayan incrementado (se debe a la) confianza plena de la población, (a la) credibilidad absoluta en sus dirigentes y en el Comandante principalmente."



Por Washington Uranga y  
Natalia Arguete

—¿En Argentina el Estado se alejó de la sociedad civil?

—Argentina ha sido un modelo para los organismos multilaterales de crédito respecto de qué tipo de cambios tendrían que producirse en el aparato estatal y en la relación entre el Estado y la sociedad. Se puso en marcha un proceso de transformación estatal que implicó un desguace. Se liquidó el patrimonio empresarial estatal y se transfirieron responsabilidades de gestión a los gobiernos provinciales. Con el despido de 25 mil empleados, el aparato institucional del Estado nacional se convirtió en uno de los más pequeños del mundo, lo cual no implicó que disminuyera el gasto público. Lo que se modificó fue la composición del mismo. Teóricamente, reformas estructurales tales como las privatizaciones generarían ingresos frescos para el pago de la deuda, y el desprendimiento de "empresas deficitarias" implicaría la reducción del gasto público... Sin embargo, el gasto público general, que incluye al gobierno nacional y a los provinciales, aumentó en más del 60 por ciento en valores constantes. Aumentaron las transferencias a las provincias, lo que incrementó el gasto provincial; crecieron las transferencias al sector privado a través de subvenciones a las empresas privatizadas y el pago de intereses de la deuda externa. El rubro de transferencias pasó a ser el 80 por ciento del Presupuesto y el 20 restante fue para el funcionamiento normal. En los '90, el Estado redujo su aparato institucional aunque no su intervención. El Estado modificó la naturaleza de los destinatarios, retirándose de algunas funciones esenciales que fueron asumidas por otras instancias, como las empresas de servicios públicos que se dedican a formar un "Estado privado" paralelo al Estado nacional porque están prestando servicios públicos, las organizaciones de la sociedad civil, redes solidarias que ni siquiera están debidamente institucionalizadas. Desde el Gobierno se justificó este cambio en la necesidad de reducir el gasto político y dirigir el excedente hacia otras áreas como educación, salud, etc. El sector educativo y el de la salud se descentralizó y quedó en iguales o peores condiciones.

—¿Este era el proyecto definitivo?

—Lo que no llegó a hacerse es la reforma de segunda generación, que se anunció en el '95. Implicaba poner al Estado al servicio del papel que tenía que seguir prestando a la sociedad. Además, se produjo otro fenómeno. Con esta modificación profunda en la composición del gasto público aumentó la deformidad en la función de producción del Estado. Cierta tipo de servicios que debía prestar dejaron de prestarse. Existía demasiada gente y pocos medios para su funcionamiento y una infraestructura inadecuada, o no se contaba con los perfiles de personal requerido porque se había producido una salida masiva del mejor personal de la función pública. Esto debilitó la capacidad institucional del Estado para cumplir con los pocos papeles que se había reser-

vado después del desmantelamiento.

—¿Qué políticas de Estado se impulsaron o qué instrumentos se dieron los niveles de decisión política para ir configurando el modelo?

—En los últimos años el Estado puso el piloto automático. No tuvo prácticamente ninguna intervención decisiva respecto de salvaguardar las fuentes de trabajo ni alentar la producción nacional. No existió una política industrial, ni comercial, ni agropecuaria... en realidad sí existieron políticas. Porque no hacer nada implica una posición política. ¿Siempre hay una política! Con la convertibilidad el Estado se privó de un instrumento fundamental de política macroeconómica.

—¿Por qué? ¿De qué se privó concretamente con la convertibilidad?

—De utilizar el mecanismo monetario como un instrumento flexible que determine si conviene emitir o restringir la circulación monetaria. Al privarse de estos instrumentos, limitó su capacidad de maniobra frente a un mundo globalizado con países que sí usaron esos instrumentos. Es necesario tener una política monetaria para mejorar la competitividad de la producción nacional. Acá se pensó que con poner el piloto automático, las fuerzas del mercado iban a producir los equilibrios necesarios y conducir al país a un crecimiento económico.

—¿Qué asuntos debería resolver el Estado? ¿Qué aspectos le incumben?

—Ninguna sociedad puede resolver todos los problemas que la aquejan y menos el Estado. Si resolviera todo, desaparecería. El Estado existe porque tiene capacidad de resolver esos problemas sociales y en tanto los atiende, los incorpora a su agenda, que representa su plan de trabajo. Muchas utopías se han construido en torno a la innecesidad del Estado porque se supone que otras instancias, el colectivo de la sociedad o la mano invisible del mercado pueden producir los ajustes necesarios entre los individuos de manera que los problemas puedan resolverse por sí solos. Lo que justifica la existencia del Estado es que hay una agenda que no se agota.

—¿La crisis actual es producto de la corrupción que se dio en el poder político o del modelo económico instalado en el último cuarto de siglo?

—Es estrecha la visión que identifica un modelo con el plano exclusivamente económico. Las relaciones entre el Estado y la sociedad se dan en tres planos y todos deben ser considerados como parte de un "modelo": el plano del desarrollo, el plano de la gobernabilidad y el plano distributivo. En toda sociedad organizada, el Estado nacional ejerce varios roles: orga-

nizador, garante, productor y distribuidor del ingreso. Las pautas que se establecen en cada uno de esos planos responden a un modelo de desarrollo, un modelo de gobernabilidad y un modelo distributivo. Se trata de un pacto de redistribución del ingreso y la riqueza entre los diferentes sectores sociales.

—¿La corrupción es inherente a este modelo de gestión o una y otro van por caminos separados?

—La corrupción tiene que ver con todos los planos de ese modelo. En los '60 había una gran polémica acerca de si la corrupción era un factor favorable al desarrollo económico de los países subdesarrollados, porque aceitando la maquinaria del Estado se podía lograr cierto tipo de políticas que favorecieran especialmente la inversión externa en el marco de una vinculación corrupta. Cuando se habla de gobernabilidad, se hace referencia al marco de legitimidad de la acción de gobierno. En la medida en que esa legitimidad se ve mellada por un comportamiento corrupto, la legitimidad tiende a decrecer. En el plano redistributivo, la corrupción es un mecanismo redistributivo, en la medida que reduce la porción del ingreso, apropiada a través de formas corruptas. Se manifiesta a través de tarifas de servicios exageradas, contratos leoninos, etc. Esto afecta la capacidad contributiva de la gente.

OSCAR OSZLAK, CIENTISTA POLITICO  
Y CRITICO DE LAS INSTITUCIONES

# Para pensar el Estado

Gasto que baja pero que sube, funciones que aparecen y desaparecen, déficit eterno, controles no ejercidos: síntomas del mal uso de un Estado en crisis. Un análisis del rol de la institución básica entre el menemismo y el corralito.

calle, en alerta permanente, podría llevar a cambiar el rumbo en las políticas públicas a partir de ahora?

—Hay que hablar de qué fue ese modelo y de qué otro modelo es posible. Partimos de una situación de crisis muy grave a fines del ochenta, con la hiperinflación, y con otras consecuencias respecto de la redistribución del ingreso y la riqueza en la Argentina. Las medidas del gobierno de Menem frenan el proceso hiperinflacionario y aseguran, por un tiempo, la estabilización de la economía, pero sólo garantizan grandes equilibrios macroeconómicos.

—¿Y qué perjuicios produce esto?

—Fue un modelo sesgado, que no apuntó a promover la producción nacional sino a la apertura indiscriminada de la economía, el aliento a la importación y la lenta desindustrialización y extranjerización de las empresas argentinas. Esto genera una burbuja donde dejan de observarse otros fenómenos que alteran, no ya los desequilibrios macroeconómicos, sino los equilibrios políticos y sociales. Un modelo de desarrollo económico sin rostro humano, que profundizó la diferencia entre ricos y pobres. Argentina pasó a ocupar, junto con Brasil, uno de los primeros lugares entre los países con mayor brecha entre ricos y pobres. Menem gobernó sin cortapisas, sin el control de los otros dos poderes: el Legislativo se esfumó y el Judicial se subordinó a la lógica del

modelo que se instituyó. Además, la sociedad fue desmovilizada en todas sus formas de expresión.

—¿Qué posibilidades hay de cambiar esta situación?

—Depende de la conformación de una nueva alianza. Duhalde dijo que nació una nueva alianza con la producción nacional. Parecía que había un nuevo discurso respecto de quiénes iban a ser los sectores favorecidos y los que por, primera vez, iban a aparecer como perjudicados por la política estatal. Sin embargo, la relación de fuerzas no ha variado significativamente. Se está dando marcha atrás respecto de cuánto pierde el sistema financiero o el sector ex-

modelo que se instituyó. Además, la sociedad fue desmovilizada en todas sus formas de expresión.

—¿Qué posibilidades hay de cambiar esta situación?

—Depende de la conformación de una nueva alianza. Duhalde dijo que nació una nueva alianza con la producción nacional. Parecía que había un nuevo discurso respecto de quiénes iban a ser los sectores favorecidos y los que por, primera vez, iban a aparecer como perjudicados por la política estatal. Sin embargo, la relación de fuerzas no ha variado significativamente. Se está dando marcha atrás respecto de cuánto pierde el sistema financiero o el sector ex-

**Cacerola: "Es altamente positiva esta movilización social, ya que se expresa en consignas que están dirigidas a la necesidad de producir cambios en las instituciones".**

portador de petróleo. Y veremos qué ocurre con el caso de las tarifas públicas. Ahí vamos a ver cuáles son las bases sobre las que se puede estar asentando el nuevo esquema de poder que se está construyendo en Argentina.

—¿Qué características tendría un nuevo esquema de poder?

—Me refiero a si efectivamente lo que se conocía como el capitalismo nacional, junto con el agro y las pymes, estarán en condicio-



Por Washington Uranga y Natalia Aruguete

¿En Argentina el Estado se alejó de la sociedad civil? Argentina ha sido un modelo para los organismos multilaterales de crédito respecto de qué tipo de cambios tendrían que producirse en el aparato estatal y en la relación entre el Estado y la sociedad. Se puso en marcha un proceso de transformación estatal que implicó un desguase. Se liquidó el patrimonio empresarial estatal y se transfirieron responsabilidades de gestión a los gobiernos provinciales. Con el despido de 25 mil empleados, el aparato institucional del Estado nacional se convirtió en uno de los más pequeños del mundo, lo cual no implicó que disminuyera el gasto público. Lo que se modificó fue la composición del mismo. Teóricamente, reformas estructurales tales como las privatizaciones generarían ingresos frescos para el pago de la deuda, y el desprendimiento de "empresas deficitarias" implicaría la reducción del gasto público. Sin embargo, el gasto público general, que incluye al gobierno nacional y a los provinciales, aumentó en más del 60 por ciento en valores constantes. Aumentaron las transferencias a las provincias, lo que incrementó el gasto provincial; crecieron las transferencias al sector privado a través de subvenciones a las empresas privatizadas y el pago de intereses de la deuda externa. El rubro de transferencias pasó a ser el 80 por ciento del Presupuesto y el 20 restante fue para el funcionamiento normal. En los '90, el Estado redujo su aparato institucional aunque no su intervención. El Estado modificó la naturaleza de los destinatarios, retirándose de algunas funciones esenciales que fueron asumidas por otras instancias, como las empresas de servicios públicos que se dedican a formar un "Estado privado" paralelo al Estado nacional porque están prestando servicios públicos, las organizaciones de la sociedad civil, redes solidarias que ni siquiera están debidamente institucionalizadas. Desde el Gobierno se justificó este cambio en la necesidad de reducir el gasto político y dirigir el excedente hacia otras áreas como educación, salud, etc. El sector educativo y el de la salud se descentralizó y quedó en iguales o peores condiciones.

¿Este era el proyecto definitivo? —Lo que no llegó a hacerse es la reforma de segunda generación, que se anunció en el '95. Implicaba poner al Estado al servicio del papel que tenía que seguir prestando a la sociedad. Además, se produjo otro fenómeno. Con esta modificación profunda en la composición del gasto público aumentó la deformidad en la función de producción del Estado. Cierta tipo de servicios que debía prestar dejaron de prestarse. Existió demasiada gente y pocos medios para su funcionamiento y una infraestructura inadecuada, o no se contaba con los perfiles de personal requerido porque se había producido una salida masiva del mejor personal de la función pública. Esto debilitó la capacidad institucional del Estado para cumplir con los pocos papeles que se había reser-

vado después del desmantelamiento.

¿Qué políticas de Estado se impulsaron o qué instrumentos se dieron los niveles de decisión política para reconfigurar el modelo?

—En los últimos años el Estado puso el piloto automático. No tuvo prácticamente ninguna intervención decisiva respecto de salvaguardar las fuentes de trabajo ni alentar la producción nacional. No existió una política industrial, ni comercial, ni agropecuaria... en realidad si existieron políticas. Porque no hacer nada implica una posición política. ¿Siempre hay una política? Con la convertibilidad el Estado se privó de un instrumento fundamental de política macroeconómica.

¿Por qué? ¿De qué se privó concretamente con la convertibilidad?

—De utilizar el mecanismo monetario como un instrumento flexible que determine si conviene emitir o restringir la circulación monetaria. Al privarse de estos instrumentos, limitó su capacidad de maniobra frente a un mundo globalizado con países que si usaron esos instrumentos. Es necesario tener una política monetaria para mejorar la competitividad de la producción nacional. Acá se pensó que con poner el piloto automático, las fuerzas del mercado iban a producir los equilibrios necesarios y conducir al país a un crecimiento económico.

¿Qué asuntos debería resolver el Estado? ¿Qué aspectos le incumben?

—Ninguna sociedad puede resolver todos los problemas que la aquejan y menos el Estado. Si resolviera todo, desaparecería. El Estado existe porque tiene capacidad de resolver esos problemas sociales y en tanto los atiende, los incorpora a su agenda, que representa su plan de trabajo. Muchas utopías se han construido en torno a la innecesariedad del Estado porque se supone que otras instancias, el colectivo de la sociedad o la mano invisible del mercado pueden producir los ajustes necesarios entre los individuos de manera que los problemas puedan resolverse por sí solos. Lo que justifica la existencia del Estado es que hay una agenda que no se agote.

¿La crisis actual es producto de la corrupción que se dio en el poder político o del modelo económico de los países subdesarrollados, porque aceitando la maquinaria del Estado se pudo lograr cierto tipo de políticas que favorecieron especialmente la inversión externa en el marco de una vinculación corrupta. Cuando se habla de gobernabilidad, se hace referencia al marco de legitimidad de la acción de gobierno. En la medida en que esa legitimidad se ve

**Actitud: "En los últimos años el Estado puso el piloto automático. No tuvo intervención decisiva respecto de salvaguardar las fuentes de trabajo ni alentar la producción".**

mellada por un comportamiento corrupto, la legitimidad tiende a disminuir. En el plano redistributivo, la corrupción es un mecanismo redistributivo, en la medida que reduce la porción del ingreso, apropiada a través de formas corruptas. Se manifiesta a través de tarifas de servicios exageradas, contratos leoninos, etc. Esto afecta la capacidad contributiva de la gente.

OSCAR OSZLAK, CIENTISTA POLITICO Y CRITICO DE LAS INSTITUCIONES

# Para pensar el Estado

Gasto que baja pero que sube, funciones que aparecen y desaparecen, déficit eterno, controles no ejercidos: síntomas del mal uso de un Estado en crisis. Un análisis del rol de la institución básica entre el menemismo y el corralito.

nizador, garante, productor y distribuidor del ingreso. Las pautas que se establecen en cada uno de esos planos responden a un modelo de desarrollo, un modelo de gobernabilidad y un modelo distributivo. Se trata de un pacto de redistribución del ingreso y la riqueza entre los diferentes sectores sociales.

¿La corrupción es inherente a este modelo de gestión o una y otro van por caminos separados?

—La corrupción tiene que ver con todos los planos de ese modelo. En los '60 había una gran polémica acerca de si la corrupción era un factor favorable al desarrollo económico de los países subdesarrollados, porque aceitando la maquinaria del Estado se pudo lograr cierto tipo de políticas que favorecieron especialmente la inversión externa en el marco de una vinculación corrupta. Cuando se habla de gobernabilidad, se hace referencia al marco de legitimidad de la acción de gobierno. En la medida en que esa legitimidad se ve

**calle, en alerta permanente, podría llevar a cambiar el rumbo en las políticas públicas a partir de ahora?**

—Hay que hablar de qué fue ese modelo y de qué otro modelo es posible. Partimos de una situación de crisis muy grave a fines del ochenta, con la hiperinflación, y con otras consecuencias respecto de la redistribución del ingreso y la riqueza en la Argentina. Las medidas del gobierno de Menem frenan el proceso hiperinflacionario y aseguran, por un tiempo, la estabilización de la economía, pero sólo garantizan grandes equilibrios macroeconómicos.

¿Y qué perjuicios produce esto?

—Fue un modelo sesgado, que no apuntó a promover la producción nacional sino a la apertura indiscriminada de la economía, el aislamiento a la importación y la lenta desindustrialización y extranjerización de las empresas argentinas. Esto genera una burbuja donde dejan de observarse otros fenómenos que alteran, no ya los desequilibrios macroeconómicos, sino los equilibrios políticos y sociales. Un modelo de desarrollo económico sin rostro humano, que profundizó la diferencia entre ricos y pobres. Argentina pasó a ocupar, junto con Brasil, uno de los primeros lugares entre los países con mayor brecha entre ricos y pobres. Menem gobernó sin cortapisas, sin el control de los otros dos poderes: el Legislativo se esfumó y el Judicial se subordinó a la lógica del

modelo que se instituyó. Además, la sociedad fue desmovilizada en todas sus formas de expresión.

¿Qué posibilidades hay de cambiar esta situación?

—Depende de la conformación de una nueva alianza. Duhalde dijo que nació una nueva alianza con la producción nacional. Parecía que había un nuevo discurso respecto de quienes iban a ser los sectores favorecidos y los que por, primera vez, iban a aparecer como perjudicados por la política estatal. Sin embargo, la relación de fuerzas no ha variado significativamente. Se está dando marcha atrás respecto de cuánto pierde el sistema financiero o el sector ex-

**Cacerola: "Es altamente positiva esta movilización social, ya que se expresa en consignas que están dirigidas a la necesidad de producir cambios en las instituciones".**

portador de petróleo. Y veremos qué ocurre con el caso de las tarifas públicas. Ahí vamos a ver cuáles son las bases sobre las que se puede estar asentando el nuevo esquema de poder que se está construyendo en Argentina.

¿Qué características tendría un nuevo esquema de poder?

—Me refiero a si efectivamente lo que se conocía como el capitalismo nacional, junto con el agro y las pymes, estarán en condi-

nes de recuperar algún grado de centralidad dentro de esa nueva alianza. Hay que ver si las reivindicaciones que ellos están planteando van a encontrar algún eco en la política estatal. El problema no se resuelve con un cambio en la paridad cambiaria. Hay que recomponer las bases de todo un sistema productivo que ha sido liquidado. Esto implica inversión, créditos, creación de puestos de trabajo, un Estado que cumpla el papel de promotor de mercados externos, capacitación, es decir, generación de capital social. Por ahora, el Gobierno está tratando de ver cómo sale de la coyuntura, pero no tiene un plan. Ni siquiera tiene un plan para salir de la coyuntura.

¿Las asambleas y la aparición sistemática de la gente en la calle puede traducirse en una participación genuina que implique un cambio en el curso de los acontecimientos?

—Son manifestaciones de democracia directa que han sido frecuentes en la historia de muchos países y que se exacerbaban en ciertas circunstancias críticas, donde la enorme polarización de los intereses que están en juego encuentra en este tipo de acciones la única forma de expresión, ya que no es representada por los mecanismos de la democracia. Y aparece el enfrentamiento entre los propios sectores sociales.

¿Enfrentamiento entre qué sectores?

—El principal enfrentamiento es el dirigido al Estado, es el desti-

nario de la bronca, de la protesta, de la reivindicación. Pero esto oculta el conflicto de fondo, un conflicto redistributivo. Acá están los deudores de menos o más de 100 mil pesos, o dólares, los que ganan y pierden con el cambio, y los bancos y las empresas de servicios públicos privatizadas contra el resto del mundo.

¿Se podría concretar una convocatoria intersectorial entre las asambleas vecinales y los movimientos piqueteros? ¿Qué consecuencias traería?

—Me parece difícil pensar que haya mecanismos permanentes de vinculación intersectorial. No son similares las cuestiones que se debaten. La preocupación que plantea un ciudadano en Constitución no es la misma que la que plantea uno en Recoleta. Estas alianzas coyunturales pueden darse muy a menudo cuando existe algún margen de coincidencia entre los intereses que defienden unos y otros. Esto le puede dar más fuerza a la demanda, pero de ninguna manera puede significar que haya permanencia. O porque los intereses de unos se resuelven y entonces cesa el movimiento espontáneo, o simplemente porque los intereses de fondo entre uno y otro sector, que tienen que ver con pertenencias a determinadas capas sociales, terminan por diluir el vínculo.

¿Las autoconvocatorias pueden contribuir al fortalecimiento de las instituciones democráticas?

—Es altamente positiva esta mo-

vilización social, ya que se expresa en consignas que están dirigidas a la necesidad de producir cambios en las instituciones políticas. Todo eso es parte de una reivindicación social amplia, conciente a ese necesario fortalecimiento institucional. Pero al mismo tiempo, es necesario que se produzcan otros fenómenos en forma paralela.

¿Cuáles?

—Una renovación de los propios partidos políticos, cuyos objetivos no impliquen vivir de la política sino vivir para la política. La posibilidad de generar modelos de desarrollo de país, construcción de opciones. Plataformas partidarias

que no sirvan sólo como máquimas eleccionarias que se reavivan cada dos o cuatro años según sea el calendario electoral, sino que sean un mecanismo permanente de construcción política.

¿Qué pasaría si de estas convocatorias surgiera un partido político con la pretensión de representar las demandas que las generaron?

—Es difícil que se dé lo que en otro tiempo se llamó el "basismo" o movimientos de base que emergen en sociedades que atraviesan instancias críticas. Durante los años setenta, el presidente de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, señalaba que era importante la incorporación de esos movimientos de base al funcionamiento de los partidos políticos. La representación y participación políticas son formas genuinas que deben formar parte de los mecanismos a través de los cuales la ciudadanía se conecta con el Estado. Tiene que ver con la capacidad de respuesta que tiene el Estado y con la incorporación de estas demandas en su agenda. Cuando esa agenda no contempla cierto tipo de reivindicaciones, la única forma de hacer oír la voz de la sociedad es a través de estos movimientos de base.

¿Por qué ahora se vislumbra como principales enemigos sólo a las empresas y bancos de origen extranjero, en particular a los españoles, y no a los grandes grupos económicos locales que también se beneficiaron?

—La protesta se canaliza contra el actor visible y sobre él se descarga la ira de la ciudadanía. El proceso privatizador generó enormes privilegios, incluso demostrados a través de estudios patrocinados por el Banco Mundial. Estos abusos dieron origen al enriquecimiento de las empresas privatizadas, que han girado enormes dividendos a sus casas matrices. Cuando se hace público que estos sectores han sido responsables del despojo, la bronca se dirige directamente a sus empresas. En este momento, dirigirse contra las oficinas de Pérez Companc o de otro grupo económico que haya participado en las privatizaciones sería casi una sofisticación de quienes

¿Pero...?

—Pero la única manera de modificar los contenidos, las orientaciones y las posiciones de los gobiernos va a depender fundamentalmente de un cambio en las posiciones del poder político. Bienvenidos los movimientos sociales y la voz de la sociedad, pero sería importante que sea una demanda estructural la que prevalezca sobre la coyuntura. Y que se encuentren los mecanismos de representación política que puedan hacer pesar esa voz dentro de la agenda estatal.

¿Frente a una crisis tan vertiginosa, el Gobierno puede dejar de incorporar a su agenda las reivindicaciones de la sociedad?

—Los gobiernos son democráti-

cos en tanto oyen a la sociedad. Los gobiernos autoritarios no oyen a la sociedad porque su voz está prohibida. En un régimen democrático, los medios de comunicación, el espontaneísmo, el basismo, las organizaciones comunitarias y las redes que se establecen entre ciudadanos para expresar sus demandas deben ser oídas porque son el mejor retroalimentador de la decisión pública. Muchas de las decisiones que se han modificado estos días fueron respuestas puntuales a los reclamos de la sociedad. Sin embargo, estas respuestas son epidémicas, rozan la superficie de los problemas más profundos de esta sociedad, que se juegan en otros tableros. En ese sentido, esta pregunta no tiene una respuesta definitiva porque va a depender de la relación de fuerzas y de cuán persistente es este movimiento social.

¿De qué puede depender esa persistencia?

—Si es simplemente un reclamo coyuntural frente a la pérdida de posiciones en la escala social o en la situación patrimonial de cada uno, es demasiado poco respecto de lo que está en juego. Porque lo que en este momento es un nuevo modelo de país. No se trata de si tenemos corralito o de cuánto dura esa medida.

¿Qué cambios se deben producir en la ciudadanía para construir un proyecto de país que desborde las reivindicaciones sectoriales?

—La experiencia argentina muestra que los distintos gobiernos han desoído a la sociedad. Tuimos una democracia de tipo delegativa donde el ciudadano vota cada tanto tiempo y de esa manera hace conocer sus preferencias, encarnadas en determinada fórmula electoral. En este momento, la sociedad ha encontrado otras formas de hacer escuchar su voz...

¿Pero...?

## ¿POR QUE OSCAR OSZLAK?

Por Washington Uranga

### Para estudiar el Estado

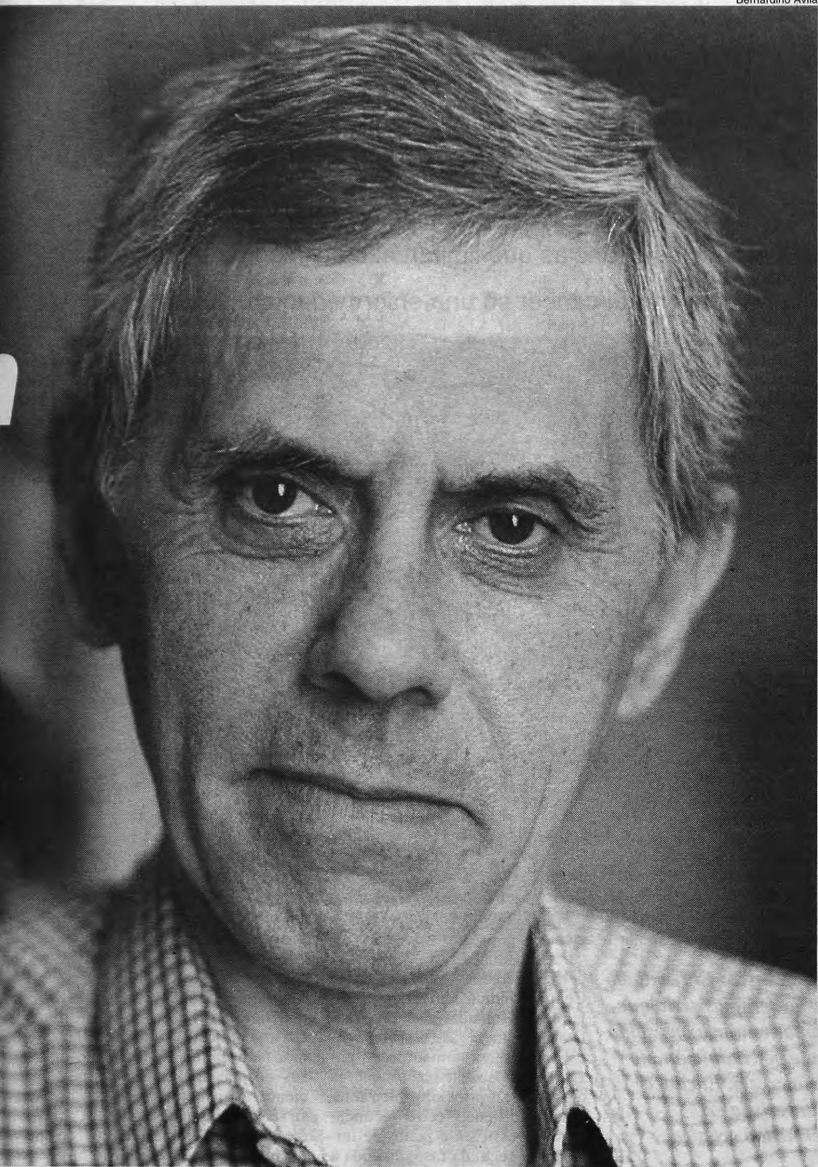
Oscar Oszlak es uno de los argentinos que con más empeño y sistematicidad ha estudiado las relaciones entre el Estado y la sociedad civil y, tanto en la docencia universitaria como en sus apariciones públicas, deja en evidencia su intención de aportar elementos para repensar el papel del Estado, la condición de la ciudadanía y la participación social.

Reflexivo y sereno al hablar aunque taxativo en sus afirmaciones, Oszlak insiste una y otra vez en la necesidad de instalar una reivindicación permanente para construir un nuevo proyecto de país. Investigador principal del Conicet, con título de PhD en Ciencias Políticas en la Universidad de California y doctor en Ciencias Económicas de la UBA, este especialista en tecnología para la organización

pública ayuda a pensar el escenario actual, no como una mera abstracción, sino como resultado de un modelo de desarrollo, de gobernabilidad y de distribución instalado desde fines del ochenta y que debilitó la capacidad institucional del Estado para cumplir con los pocos papeles que se había reservado.

Oszlak es director de la Maestría en Administración Pública de la UBAINAP y su trayectoria académica y su consecuencia política avalan la advertencia que hace sobre la visión estrecha que reduce los modos de gestión a un aspecto económico, y su crítica a un modelo de Estado que no ha incorporado en su agenda las demandas de los sectores más golpeados de la sociedad.





nes de recuperar algún grado de centralidad dentro de esa nueva alianza. Hay que ver si las reivindicaciones que ellos están planteando van a encontrar algún eco en la política estatal. El problema no se resuelve con un cambio en la paridad cambiaria. Hay que recomponer las bases de todo un sistema productivo que ha sido liquidado. Esto implica inversión, créditos, creación de puestos de trabajo, un Estado que cumpla el papel de promotor de mercados externos, capacitación, es decir, generación de capital social. Por ahora, el Gobierno está tratando de ver cómo sale de la coyuntura, pero no tiene un plan. Ni siquiera tiene un plan para salir de la coyuntura.

—¿Las asambleas y la aparición sistemática de la gente en la calle puede traducirse en una participación genuina que implique un cambio en el curso de los acontecimientos?

—Son manifestaciones de democracia directa que han sido frecuentes en la historia de muchos países y que se exacerbaban en ciertas circunstancias críticas, donde la enorme polarización de los intereses que están en juego encuentra en este tipo de acciones la única forma de expresión, ya que no es representada por los mecanismos de la democracia. Y aparece el enfrentamiento entre los propios sectores sociales.

—¿Enfrentamiento entre qué sectores?

—El principal enfrentamiento está dirigido al Estado, es el desti-

nario de la bronca, de la protesta, de la reivindicación. Pero esto oculta el conflicto de fondo, un conflicto redistributivo. Acá están los deudores de menos o más de 100 mil pesos, o dólares, los que ganan y pierden con el cambio, y los bancos y las empresas de servicios públicos privatizadas contra el resto del mundo.

—¿Se podría concretar una convocatoria intersectorial entre las asambleas vecinales y los movimientos piqueteros? ¿Qué consecuencias traería?

—Me parece difícil pensar que haya mecanismos permanentes de vinculación intersectorial. No son similares las cuestiones que se debaten. La preocupación que plantea un ciudadano en Constitución no es la misma que la que plantea uno en Recoleta. Estas alianzas coyunturales pueden darse muy a menudo cuando existe algún margen de coincidencia entre los intereses que defienden unos y otros. Esto le puede dar más fuerza a la demanda, pero de ninguna manera puede significar que haya permanencia. O porque los intereses de unos se resuelven y entonces cesa el movimiento espontáneo, o simplemente porque los intereses de fondo entre uno y otro sector, que tienen que ver con pertenencias a determinadas capas sociales, terminan por diluir el vínculo.

—¿Las autoconvocatorias pueden contribuir al fortalecimiento de las instituciones democráticas?

—Es altamente positiva esta mo-

vilización social, ya que se expresa en consignas que están dirigidas a la necesidad de producir cambios en las instituciones políticas. Todo eso es parte de una reivindicación social amplia, conducente a ese necesario fortalecimiento institucional. Pero al mismo tiempo, es necesario que se produzcan otros fenómenos en forma paralela.

—¿Cuáles?

—Una renovación de los propios partidos políticos, cuyos objetivos no impliquen vivir de la política sino vivir para la política. La posibilidad de generar modelos de desarrollo de país, construcción de opciones. Plataformas partidarias

que no sirvan sólo como máquinas electorarias que se reavivan cada dos o cuatro años según sea el calendario electoral, sino que sean un mecanismo permanente de construcción política.

—¿Qué pasaría si de estas convocatorias surgiera un partido político con la pretensión de representar las demandas que las generaron?

—Es difícil que se dé lo que en otro tiempo se llamó el "basismo" o movimientos de base que emergen en sociedades que atraviesan instancias críticas. Durante los años setenta, el presidente de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, señalaba que era importante la incorporación de esos movimientos de base al funcionamiento de los partidos políticos. La representación y participación políticas son dos formas genuinas que deben formar parte de los mecanismos a través de los cuales la ciudadanía se conecta con el Estado. Tiene que ver con la capacidad de respuesta que tiene el Estado y con la incorporación de estas demandas en su agenda. Cuando esa agenda no contempla cierto tipo de reivindicaciones, la única forma de hacer oír la voz de la sociedad es a través de estos movimientos de base.

—¿Por qué ahora se vislumbra como principales enemigos sólo a las empresas y bancos de origen extranjero, en particular a los españoles, y no a los grandes grupos económicos locales que también se beneficiaron?

—La protesta se canaliza contra el actor visible y sobre él se descarga la ira de la ciudadanía. El proceso privatizador generó enormes privilegios, incluso demostrados a través de estudios patrocinados por el Banco Mundial. Estos abusos dieron origen al enriquecimiento de las empresas privatizadas, que han girado enormes dividendos a sus casas matrices. Cuando se hace público que estos sectores han sido responsables del despojo, la bronca se dirige directamente a sus empresas. En este momento, dirigirse contra las oficinas de Pérez Companc o de otro grupo económico que haya participado en las privatizaciones sería casi una sofisticación de quienes protestan.

—Frente a una crisis tan vertiginosa, ¿el Gobierno puede dejar de incorporar a su agenda las reivindicaciones de la sociedad?

—Los gobiernos son democráti-

cos en tanto oyen a la sociedad. Los gobiernos autoritarios no oyen a la sociedad porque su voz está prohibida. En un régimen democrático, los medios de comunicación, el espontaneísmo, el basismo, las organizaciones comunitarias y las redes que se establecen entre ciudadanos para expresar sus demandas deben ser oídas porque son el mejor retroalimentador de la decisión pública. Muchas de las decisiones que se han modificado estos días fueron respuestas puntuales a los reclamos de la sociedad. Sin embargo, estas respuestas son epidérmicas, rozan la superficie de los problemas más profundos de esta sociedad, que se juegan en otros tableros. En ese sentido, esta pregunta no tiene una respuesta definitiva porque va a depender de la relación de fuerzas y de cuán persistente es este movimiento social.

—¿De qué puede depender esa persistencia?

—Si es simplemente un reclamo coyuntural frente a la pérdida de posiciones en la escala social o en la situación patrimonial de cada uno, es demasiado poco respecto de lo que está en juego. Porque lo que está en juego es un nuevo modelo de país. No se trata de si tenemos corralito o de cuánto dura esa medida.

—¿Qué cambios se deben producir en la ciudadanía para construir un proyecto de país que desborde las reivindicaciones sectoriales?

—La experiencia argentina muestra que los distintos gobiernos han desoído a la sociedad. Tuviéramos una democracia de tipo delegativa donde el ciudadano vota cada tanto tiempo y de esa manera hace conocer sus preferencias, encarnadas en determinada fórmula electoral. En este momento, la sociedad ha encontrado otras formas de hacer escuchar su voz...

—¿Pero...?

—Pero la única manera de modificar los contenidos, las orientaciones y las posiciones de los gobiernos va a depender fundamentalmente de un cambio en las posiciones del poder político. Bienvenidos los movimientos sociales y la voz de la sociedad, pero sería importante que sea una demanda estructural la que prevalezca sobre la coyuntura. Y que se encuentren los mecanismos de representación política que puedan hacer pesar esa voz dentro de la agenda estatal.

## ¿POR QUE OSCAR OSZLAK?

Por Washington Uranga

### Para estudiar el Estado

Oscar Oszlak es uno de los argentinos que con más empeño y sistematicidad ha estudiado las relaciones entre el Estado y la sociedad civil y, tanto en la docencia universitaria como en sus apariciones públicas, deja en evidencia su intención de aportar elementos para repensar el papel del Estado, la condición de la ciudadanía y la participación social.

Reflexivo y sereno al hablar aunque taxativo en sus afirmaciones, Oszlak insiste una y otra vez en la necesidad de instalar una reivindicación persistente para construir un nuevo proyecto de país. Investigador principal del Conicet, con título de PhD en Ciencias Políticas en la Universidad de California y doctor en Ciencias Económicas de la UBA, este especialista en tecnología para la organización

pública ayuda a pensar el escenario actual, no como una mera abstracción, sino como resultado de un modelo de desarrollo, de gobernabilidad y de distribución instalado desde fines del ochenta y que debilitó la capacidad institucional del Estado para cumplir con los pocos papeles que se había reservado.

Oszlak es director de la Maestría en Administración Pública de la UBAINAP y su trayectoria académica y su consecuencia política avalan la advertencia que hace sobre la visión estrecha que reduce los modelos de gestión a su aspecto económico, y su crítica a un modelo de Estado que no ha incorporado en su agenda las demandas de los sectores más golpeados de la sociedad.



## MAXIMA

La flamante princesa de Holanda y su flamante esposo se encontrarían desde ayer en Londres para visitar a Jorge Zorreguieta, el padre de la novia, excluido de la boda por orden gubernamental. Según trascendió ayer, en la capital inglesa, escala de su luna de miel, el matrimonio real verá también a la madre de Máxima, María del Carmen Cerruti, que por propia decisión resolvió no acudir al casamiento de su hija y acompañar a su esposo, a quien se le prohibió la presencia en las celebraciones en repudio a su desempeño como secretario de Estado en la última dictadura militar en la Argentina.

## Para jefes de hogar

El próximo 11 de febrero comienza la inscripción, en la ciudad de Buenos Aires, para el programa Jefes de Hogar, para asistir con un ingreso de 200 pesos a los mayores de 18 años, hombres o mujeres desempleados, residentes en Capital, que tengan a su cargo hijos menores o discapacitados. El programa se lleva a cabo a partir del acuerdo que firmaron el jefe de Gobierno, Aníbal Ibarra, y el ministro de Trabajo, Alfredo Atanasof, por el cual el gobierno nacional asignó a la ciudad 56 millones de pesos, para atender la emergencia ocupacional. "Los planes se otorgarán por tres meses y serán renovables. Los beneficiarios brindarán una contraprestación de servicios vinculada con trabajos necesarios para la ciudad. La gente podrá trabajar o capacitarse para el futuro", explicó Ibarra. Los lugares para inscripción son: Uruguay 740, Centenera 2906, Beiró 4629 y Cabildo 3067. Los interesados deben presentarse con DNI, CUIL, partidas de nacimiento y certificados de vacunación y escolaridad de los hijos.

## Marcha por Natalia

Al cumplirse hoy un año del asesinato de la adolescente Natalia Melmann, sus padres realizarán hoy a las 21 una marcha por la ciudad de Miramar. Peritos de la Suprema Corte bonaerense comenzarán a realizar estudios de ADN sobre las muestras de vello público de dos policías investigados por el hecho. El único detenido en la causa es Gustavo "El Gallo" Fernández.

## MARCELO ANIBAL CASTELLO

4-2-1977



A 25 años  
No olvidamos  
No perdonamos

Persistimos en la misma lucha  
No te olvidamos  
Tu madre: Isidora  
Tu esposa e hijo: Delia y Felipe  
Tu hermana: Rosalía

Juicio y castigo a los culpables

# Cómo lograr que los tumores se conviertan en verdugos de sí mismos

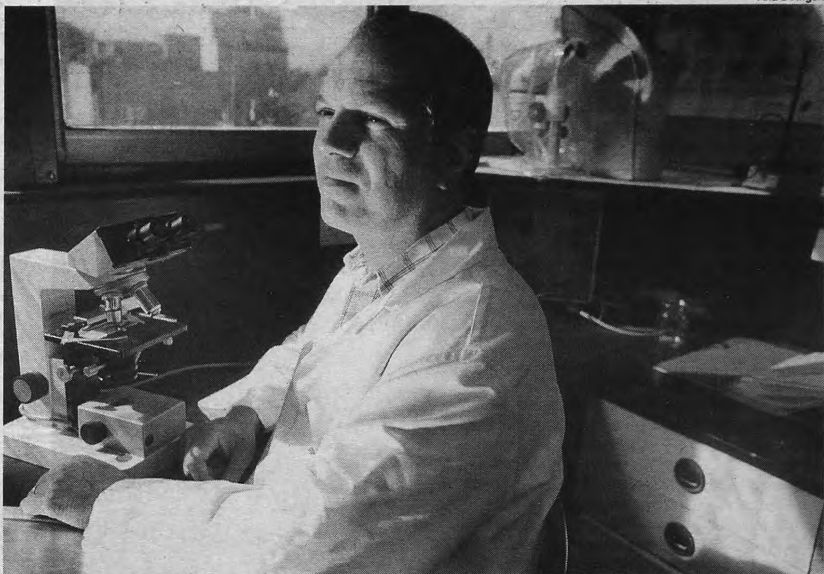
Por Pedro Lipcovich

Existe una sustancia capaz de limitar el crecimiento de metástasis cancerosas, al privarlas de los vasos sanguíneos que necesitan para alimentarse, y esa sustancia es producida, nada menos que por los propios tumores. Este sorprendente descubrimiento fue realizado en la Argentina por investigadores del Conicet, y se integra a una investigación internacional que está a punto de iniciar una fase decisiva de ensayos sobre seres humanos en Estados Unidos y Europa. La consigna es sitiar a los tumores por hambre, cortándoles sus líneas de abastecimiento, y puede conducir al desarrollo de nuevas drogas, a pronósticos más afinados sobre los tratamientos e incluso a que las quimioterapias ya usuales puedan administrarse en dosis menos agresivas para los pacientes. La estrategia apuntaría a transformar el cáncer en una enfermedad crónica tratable, ya que los tumores no desaparecerían pero se mantendrían en estado latente.

El equipo argentino está dirigido por Daniel Bonfil y pertenece al Laboratorio de Investigación del Cáncer del Centro de Estudios Farmacológicos y Botánicos del Conicet (en colaboración con el Instituto de Genética Experimental de la Universidad Nacional de Rosario). Los resultados de su trabajo se publicarán en la prestigiosa revista *International Journal of Cancer*. "El principal inconveniente para la cura del cáncer suele ser el desarrollo de metástasis; si no fuera por ellas, muchas veces la cura se aseguraría por la extirpación del tumor principal", señala Bonfil. Los investigadores del Conicet prestaron atención a una desdicha: a veces, luego de la necesaria cirugía sobre un tumor, empiezan a aparecer metástasis, súbitamente, como si el tumor principal, por alguna razón misteriosa, las hubiera mantenido bajo control. Los investigadores del Conicet examinaron ese misterio.

Trabajaron con unos ratones llamados *nude*, ("desnudos", porque no tienen pelo) raza mutante especialmente desarrollada para la investigación, que tienen la particularidad de no desarrollar rechazo por tejidos extraños, por ejemplo, tumores de origen humano. Observaron que en determinados casos, el tumor principal impedía que creciera la metástasis. Los investiga-

Científicos del Conicet descubrieron que los propios tumores pueden producir sustancias que limitan el crecimiento de metástasis. Apuntan a convertir al cáncer en una enfermedad crónica.



Daniel Bonfil, jefe del Laboratorio de Investigación del Cáncer del Conicet.

"Tratar los tumores apuntando no a las células que los forman sino a los vasos que los nutren."

**Estrategia: El resultado de estas terapias sería que el tumor entraría en estado latente por inanición, no podría crecer. El cáncer se convertiría en enfermedad crónica.**

dores del Conicet le pusieron un nombre a este fenómeno: "resistencia antitumoral concomitante".

¿Cómo hace el tumor para inhibir, a distancia, el desarrollo de sus propias metástasis? ¿Por qué, para qué lo hace? Al responder estas preguntas, el trabajo de los científicos argentinos confluyó con una de las líneas de investigación más promisorias en terapias para el cáncer: la que, por decirlo en términos militares, destruye al ejército invasor cortándole sus líneas de abastecimiento.

## Tumores sitiados

Las células, cancerosas o no, necesitan oxígeno y nutrientes y sólo pueden obtenerlos de la sangre. Para crecer, el tumor —que algunos compararían con un banco extranjero en un país latinoamericano— tiene que convencer al sistema circulatorio del organismo para que desarrolle vasos especiales destinados a nutrirlo, a él, que es su enemigo. Esto, que se llama "angiogénesis", el tumor lo logra produciendo sustancias especiales que estimulan al aparato circulatorio.

Pero también hay sustancias que inhiben el desarrollo de nuevos vasos sanguíneos. Una de ellas se llama "angiostatina", fue descubierta en 1994 y define una fuerte esperanza en la lucha contra el cáncer: bloquear el desarrollo de los tumores al impedir que se formen los vasos sanguíneos que pudieran nutrirlos. En el Hospital Universitario Thomas Jefferson, de Filadelfia —Estados Unidos— y en el Centro Médico Universitario de Utrecht —Holanda— acaba de finalizar la primera fase de investigación con seres humanos con angiostatina: se estableció que la droga es, en principio, bien tolerada y no tiene efectos secundarios graves. Está a punto de iniciarse la segunda fase, dirigida a medir su eficacia terapéutica. Si todo va bien, el fármaco podría estar disponible en unos cinco años.

"Es apasionante", se apasiona Bonfil ante la ingeniosa perspectiva de "por primera vez, tratar tumores apuntando, no a las células que los forman sino a los vasos que los nutren". El resultado de estas terapias sería que "el tumor entraría en estado latente por inanición"; no podrían crecer. El cáncer no se eliminaría pero permanecería controlado, se transformaría en enfermedad crónica tratable de modo que "el paciente podría recibir la angiostatina de por vida, como los diabéticos la insulina",

advierte el investigador.

Y aquí se engancha el trabajo que dieron a conocer los científicos argentinos. ¿Cómo hace el tumor para inhibir el desarrollo de sus propias metástasis?: produciendo angiostatina. ¿Para qué le sirve impedir que sus metástasis crezcan?: "La hipótesis es que, como la metástasis competiría con el tumor principal por oxígeno y nutrientes, a éste le conviene biológicamente impedir que se desarrolle", propone Bonfil.

¿Y para qué pueden servir los descubrimientos de estos investigadores del Conicet? "Por ejemplo, para detectar en los pacientes, según la cantidad de angiostatina que su tumor produzca, qué probabilidades hay de que desarrollen metástasis, a fin de establecer si la terapia debe ser más o menos agresiva; o bien, para diseñar terapias que puedan 'aprender' de los propios tumores la mejor manera de frenar el crecimiento de las metástasis", contesta Bonfil.

## Quimioterapia en bajas dosis

Por P.L.

"Puede que menos sea más", tituló la revista del Instituto Nacional del Cáncer de Estados Unidos, el 16 de enero pasado, la nota que plantea la perspectiva de cambiar los criterios para la quimioterapia en el cáncer: de la actual administración puntual en altas dosis podría pasarse en ciertos casos a tratamientos en pequeñas dosis, en forma continuada durante lapsos prolongados, lo cual evitaría los fuertes efectos secundarios que suelen tener estos tratamientos. "La hipótesis es que el mismo medicamento que, en altas dosis concentradas, actúa directamente contra el tumor, en dosis bajas continuadas impide que se formen los vasos sanguíneos que nutrirían al tumor", afirma Daniel Bonfil, jefe del Laboratorio de Investigación del Cáncer del Conicet.

Por otra parte, la posibilidad de influir sobre la generación de vasos sanguíneos podrá utilizarse —por el camino inverso— para combatir afecciones cardíacas: "En la isquemia de miocardio, el problema es que falta vascularización y la posibilidad, entonces, es administrar factores que, como ya lo hacen los tumores, induzcan la creación de vasos sanguíneos; ya se ha experimentado esto en animales, concretamente en cerdos, y se constató que el corazón puede revascularizarse", cuenta Bonfil.



RECLAMO AL ESTADO ARGENTINO POR LOS JUBILADOS

# La CIDH sacó tarjeta amarilla

La falta de provisión de medicamentos a los afiliados del PAMI llegó a oídos internacionales. La Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) le exigió al Estado argentino que informe, en un plazo no mayor a 15 días, sobre la disponibilidad de los remedios necesarios para resguardar la vida de las personas. Lo hizo en respuesta a una petición del Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS) y el Centro por la Justicia y el Derecho Internacional (Cejil). Si el Gobierno no responde o lo hace de manera insatisfactoria, incurriría en responsabilidad internacional. La iniciativa fue presentada en favor de los cuatro millones de afiliados a la obra social de los jubilados y pensionados.

"Del pedido ante la CIDH salió algo positivo porque se le reclamó un informe al Estado", comentó Andrea Pochak, directora del área jurídica del CELS. Aunque destacó que "lo triste es que los organismos internacionales intervengan porque los que deberían dar respuesta localmente, no la dan". Las dos organizaciones defensoras de los derechos humanos solicitaron a la CIDH que garantice la provisión regular de los medicamentos, en especial para las personas en riesgo de vida o aquellos que podrían sufrir daños irreversibles sobre su salud si discontinúan sus tratamientos. La iniciativa fue apoyada por las Madres de Plaza de Mayo Línea Fundadora, la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos y la Liga de Protección al Diabético.

Pochak señaló que la intervención de la CIDH en este caso se debe a que "hay derechos de la gente que son violados" y explicó que la Comisión puede obligar al Estado para que tome iniciativas concretas, como proveer medicamentos. La adopción de medidas cautelares puede ser ordenada por la CIDH al Estado sin necesidad de notificarlo y sólo se aplican en los casos de peligro grave e inminente para la vigencia de los derechos humanos.

El CELS había realizado, además, otras dos presentaciones. En primer lugar, una acción de amparo —en representación de la Mesa Coordinadora de Organizaciones de Jubilados y Pensionados de la República Argentina— contra el Ministerio de Salud para que se reestablezca en forma urgente el suministro regular de medicamentos a los afiliados al Instituto.

El juez civil y comercial Edmundo Carbone le rechazó con el argumento de que en el caso no se presentaba ninguna persona afectada en sus derechos a la vida y a la salud, es decir, no reconoció la legitimidad de la Mesa Coordinadora como representante de las diversas instituciones de jubilados. El CELS apeló y la Cámara ratificó el fallo en segunda instancia. "No es que

La Comisión Interamericana de Derechos Humanos exigió a la Argentina que informara sobre la disponibilidad de medicamentos.

Lo hizo por un pedido del CELS en favor de los afiliados al PAMI.



Los afiliados al PAMI no tienen cobertura de medicamentos desde hace más de dos meses.

Si la respuesta es insatisfactoria, el Gobierno podría recibir una sanción.

perdimos un caso, ni siquiera fue escuchado", dijo Pochak.

En segundo lugar, se hizo una denuncia ante la Secretaría de la Competencia y Defensa del Consumidor por una posible violación a las leyes del área por parte de los laboratorios y droguerías, por las acusaciones cruzadas sobre la responsabilidad del desabastecimiento de medicamentos. Este reclamo aún no tuvo

una respuesta. "El Estado no se hacía cargo de la provisión de un elemento esencial, pero alguien tiene que intervenir porque no se puede dejar esta cuestión librada al mercado", destacó la integrante del CELS.

Ahora la Comisión tomó cartas en el asunto y explicitó que desea "contar con información sobre la disponibilidad de medicamentos necesarios para mantener vivas a las

personas o que se necesitan con urgencia para evitar daños irreparables en la salud". "Los que son afiliados al PAMI son los abuelos de menores recursos, porque los que tienen familiares con algo de plata para ayudarlos están en una obra social mejor", consideró Pochak. Si prospera el reclamo de la CIDH, la situación de los jubilados podría empezar a tener remedio.

DENUNCIAN AUMENTOS DE PRECIOS DEL 10 AL 30 POR CIENTO

## Farmacias en alerta máxima

Las farmacias declararon el estado de "alerta y movilización" ante la falta de pago del PAMI de una deuda que ya ronda los 160 millones de pesos. Las tres entidades que agrupan a las 12.000 farmacias del país explicarán hoy esta situación a los principales dirigentes del movimiento de jubilados en un encuentro convocado a las 14 en la sede de la Asociación de Farmacias Mutuales y Sindicales. "Algunos laboratorios pasaron la última semana listas de precios con aumentos de entre 10 y 30 por ciento, lo que agravará aún más la difícil crisis de abastecimiento y comercialización de medicamentos en que hoy nos encontramos y todavía la Secretaría de Comercio no ha tomado cartas en el asunto", alertó ayer a *Página/12* Carlos Villagra, titular de la Asociación de Farmacias Mutuales y Sindicales.

"El interventor del PAMI asumió hace más de quince días y todavía no nos recibió. Los jubilados, mientras tanto, no tienen medicamentos. El Estado está incurriendo en el delito de abandono

de persona", denunció Villagra. Junto con la Confederación Farmacéutica Argentina y la Federación de Cámaras de Farmacias, tienen una propuesta para salir del pozo: acordar con el PAMI un vademecum de emergencia con los remedios más necesarios y en envases chicos, similar al que acordaron con IOMA días atrás y les permitió volver a entregarle medicamentos a los afiliados de la obra social de los empleados públicos bonaerenses. "Así, por lo menos, los viejitos no se van a morir", agregó Villagra. Con el sistema pactado con el IOMA el gasto en remedios de la obra social bajará de 6 millones a 2,8 en febrero, según calculó Villagra.

**Queja: "El interventor del PAMI todavía no nos recibió. Mientras, los jubilados no tienen medicamentos. El Estado está incurriendo en el delito de abandono de persona".**

Hoy la situación del sector es la siguiente: hace más de dos meses

que las farmacias no entregan medicamentos a afiliados del PAMI y de otras obras sociales. Ante la imposibilidad de absorber las deudas que el sector mantiene con las farmacias, según advierten las cámaras, más de 3000 locales se verán obligados a bajar definitivamente sus persianas. "Las farmacias chicas de barrio y las grandes con muchos empleados no van a poder mantenerse y desaparecerán, lo que profundizará el desabastecimiento", advirtió Villagra.

Según denunció, los laboratorios Abbott y Bayer entregaron la semana pasada listas de precios con aumentos de entre el 10 y el 30 por ciento. "Abbott aumentó un producto oncológico de 2000 a 3000 pesos", detalló Villagra. Las entidades del sector pretenden que la Secretaría de Comercio las convoque junto con los laboratorios a una concertación para acordar los precios de los medicamentos. "Pedimos que nos convoquen a concertar", señaló Villagra.

La reunión con los dirigentes de centros y asociaciones de jubilados de la Capital Federal y el Gran Buenos Aires está prevista para las 16 en Vernet 139.

## TIRADOR

Después de pasar dos noches "incomunicado" en una celda de la comisaría 51ª, el empresario José Luis Vercesi declarará en las próximas horas ante el juez de instrucción Jorge Luis Rimondi acusado de "doble homicidio en ocasión de robo". Tirador deportivo, Vercesi suele competir en distintas disciplinas de pistola y entre ellas en "pistola libre", una práctica que requiere mucha puntería y nervios de acero. A los dos hombres que lo asaltaron el sábado a la mañana en Avenida del Libertador y Mendoza y le robaron un Rolex amenazándolo con una navaja, los mató con una 9 milímetros. Habría hecho entre 5 y 14 disparos sin bajarse de su auto. Uno de los ladrones recibió un disparo en la cabeza y el otro en el pecho. Un tercer asaltante habría escapado. "No los mató. Se defendió", interpretó ayer su madre, Arminda, al ser consultada por *Página/12*. La mujer confirmó que su hijo, de 52 años, suele ir sábados y domingos al Tiro Federal a practicar su deporte favorito. Vercesi, que tenía permiso del RENAR para portar el arma, es soltero, no tiene hijos y se dedica a la venta de repuestos de tractores en la zona de Warnes. Además, es propietario de una empresa de alquiler de máquinas viales. Después de matar a los asaltantes, el empresario se quedó en el lugar y esperó la llegada de la policía. Este nuevo caso de justicia por mano propia recuerda el hecho protagonizado por el ingeniero Horacio Santos, quien el 16 de junio de 1990 persiguió con su auto a dos ladrones que le habían robado el estéreo y los mató. Un fallo de la Cámara del Crimen de 1995 redujo de 12 a 3 años en suspenso la pena de Santos. Los magistrados consideraron que había actuado "bajo conmoción violenta, en exceso de legítima defensa".

## Baleado en la autopista

Jonathan Santana, un juvenil jugador de San Lorenzo, resultó gravemente herido a balazos cuando circulaba por la autopista 25 de Mayo, a la altura del barrio de Flores, en un episodio confuso que, según creen los investigadores, fue consecuencia de un incidente de tránsito con otro automovilista. Santana, que actualmente juega a préstamo en Nueva Chicago, sufrió heridas en el cuello y el hombro y debió ser operado en el hospital Piñero, donde esta tarde se encontraba internado en estado "delicado". El jugador viajaba con su padastro, hacia el oeste, en un Renault Megane. A las 9.30, unos 500 metros antes del puesto de peaje, fue atacado por los tripulantes de un Twingo azul, quienes les dispararon y huyeron por la autopista Perito Moreno, hacia Liniers. Testigos del episodio aseguraron que antes de los disparos tanto el automóvil en el que viajaba Santana como el Twingo venían realizando maniobras de encierre mutuo a alta velocidad por la 25 de Mayo. Para contar con más elementos, los investigadores podrían recurrir a las filmaciones que la empresa AUSA toma en las cabinas de peaje.



# ASI LO VEN

LA ACTUALIDAD SEGUN OTROS DIARIOS DEL MUNDO

## Colombia gira a la derecha

Después de otro acuerdo frustrado para negociar un cese del fuego entre el gobierno y las guerrillas y de una ofensiva en todos los frentes de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia que dejó más de 100 muertos, Alvaro Uribe Vélez, el candidato más antiguerrilla para las elecciones del 26 de mayo, saltó a un 39 por ciento de intención de voto, seguido por Horacio Serpa, con un 30 por ciento.

### El Colombiano

La gente está cansada de esperar resultados de un modelo de negociación que se agotó en gran medida por la generosidad gubernamental no bien respondida por la cúpula de las FARC y empieza a mirar propuestas más enérgicas. Ahí, quien tiene una posición coherente y vertical es Uribe Vélez y quien sale perjudicado es Serpa por no haberse decidido claramente si está con la estrategia de gobierno o por una de confrontación o por no haber sido convincente en sus reacciones a la crisis reciente. Serpa se ha desdibujado como líder de la oposición y se ha dejado maquillar por asesores que lo presentan bajo la imagen de un derrotado. Si el terrorismo aumenta, es probable que Uribe gane la presidencia en la primera vuelta.

(Dario Acevedo Carmona)

### Revista Cambio

Los comentaristas de la prensa de Colombia han reducido sus explicaciones sobre el repunte de Uribe Vélez al hecho de que él es quien tiene una posición más dura sobre el tratamiento que se le debe dar a la guerrilla y es el más crítico del modelo de negociación para la paz. La tesis mayoritaria es que la embestida dinamitera de la guerrilla lleva a la gente a inclinarse por el candidato más duro, y en ese sentido muchos han dicho que el jefe de debate de Alvaro Uribe es el propio Tirofijo. La guerrilla, por su parte, califica el furor por Uribe como una estrategia de los medios, que le venden un salvador a la clase media cada vez más empobrecida y temerosa por lo que llaman la escalada estratégica de las FARC.

(Roberto Pombo)

### El Tiempo

La posibilidad de que Alvaro Uribe sea el próximo presidente es una excelente noticia para Colombia. Un político con ideas claras, que no transige en lo fundamental. Está demostrado que el problema no es de instituciones, sino de personas y liderazgo y los ciudadanos parecen al fin haberse dado cuenta. Es una lástima que sea a costa de Noemí, una política que ha madurado mucho y cuya propuesta —aunque no tan detallada y profunda como la de Uribe— es también buena y representa un sector moderno y nuevo de la sociedad colombiana. Ojalá Uribe entienda que Noemí es una gran aliada y, si siguen las cosas como van, trabaje con ella y su gran equipo en la transformación pacífica del país.

(Francisco Santos)

## El sheriff vs. el "eje del mal"

George Bush, en su primer discurso sobre el Estado de la Unión, señaló a tres países —Corea del Norte, Irak e Irán—, como un "eje del mal" en el mundo y como enemigos de Estados Unidos en la guerra contra el terrorismo. También volvió a hacer claro que quienes no colaboren con Estados Unidos en esta cruzada serán vistos como enemigos y deberán prepararse para los resultados de su actitud.

### Liberation

Incluso si el discurso del Estado de la Unión que pronunció Bush estaba destinado, fundamentalmente, a consumo interno, no enmascara la ruptura que anunció con respecto a la conducta planetaria de Estados Unidos. Bush nos anunció su autopromoción al rango de juez y policía del universo. Con el argumento de extirpar el terrorismo que nosotros no le discutimos, se arroga el derecho de extender su dominio a todos los estados en los que las intenciones y los actos no se ajusten a lo que él dictamine y se reserva el privilegio de actuar unilateralmente y a título de prevención. Para fines útiles, se resucitó la misma fórmula que en la Segunda Guerra Mundial designaba a la Alemania nazi, la Italia fascista y al Japón imperialista: "el eje del mal".

(Editorial)

### The Washington Times

En un discurso dicho con seguridad y llegada efectiva, Bush dio mensajes de advertencia para los norteamericanos y los estados que todavía atinan a proteger a los grupos terroristas y desarrollar armas de destrucción masiva. También dejó en claro que Estados Unidos actuaría contra ellos, de ser necesario unilateralmente. Bush llamó a Irak, Irán y Corea del Norte "ejes del mal". Con semejante frase, deliberadamente hizo una comparación entre ellos y los ejes de poder de la Segunda Guerra Mundial —los nazis, los militares de Japón, los fascistas (...). En lo que fue el punto más dramático de su retórica, Bush llamó a adoptar una política proactiva y agresiva contra esos estados. Dejó clara su determinación de que está preparado para usar sus fuerzas militares para evitar mayores amenazas de ataque contra Estados Unidos.

(Martin Sieff)

### The Daily Telegraph

George W. Bush tocó en el punto: "Nuestra nación está en guerra, nuestra economía en recesión, y el mundo civilizado enfrenta peligros sin precedentes". Y agregó: "El estado de la Unión nunca antes había sido tan fuerte". Semejante paradoja se explica en parte por la valiente respuesta que dio Estados Unidos al 11 de septiembre. En menor medida, se debe a la figura de entereza de su líder, que cuenta con una popularidad del 80 por ciento. El segundo elemento de su discurso fue: "lo que encontramos en Afganistán confirma que la guerra contra el terrorismo, lejos de terminarse, recién comienza". Bush apareció directo, resuelto y elocuente en su postura de sacrificio personal.

(Editorial)

## La Casa Negra de Dick Cheney

El escándalo de la petrolera Enron ya golpea las puertas de la Casa Blanca: tras la negativa del vicepresidente Dick Cheney a entregar al Congreso los documentos que registran sus reuniones con ejecutivos de la empresa en 2001, uno de los 10 comités parlamentarios que investigan el asunto le entabló demanda judicial para que lo haga. El objeto de las reuniones era definir la política de energía de EE.UU.

### Time

El vicepresidente Dick Cheney es la última víctima del amplio agujero negro Enron; su desafiante negativa a revelar los nombres de las personas con quienes se reunió mientras planeaba la política energética del gobierno, mantiene a la Oficina General de Cuentas (GAO) en un ánimo delitido. ¿Cheney está cometiendo un error público al retener información? Hacerla pública es casi siempre la mejor opción en estos casos, sostiene Philip Melanson, profesor de Leyes de la Universidad de Massachusetts. Y agrega: "La historia muestra que el público no acepta encubrimientos en medio de un escándalo doméstico. Lo que la Casa Blanca debería haber hecho —y aún está a tiempo— es decir: "creemos en la reserva del gobierno pero este caso ha cambiado las cosas y vamos a dar la información".

(Jessica Reeves)

### The New York Times

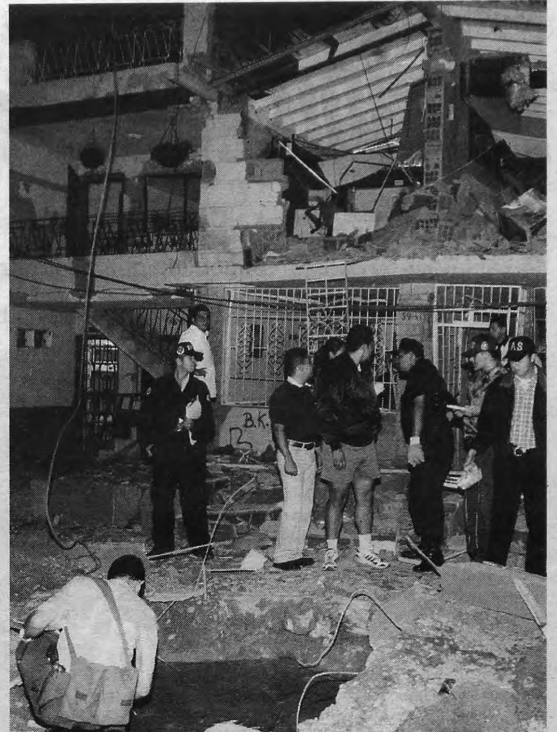
El presidente Bush piensa que su asombrosa gestión sobre la guerra podrá hacer olvidar historias como la de Enron, por eso eligió no mencionar el mundo de Enron durante su discurso del Estado de la Unión. Pero el país ahora se figura lo que sucede, y cuanto más se esfuerza Dick Cheney por defender su política de energía, más arrogante y poco inteligente suena. Nada menos que una autoridad como John Dezan para declarar sobre la defensiva de Cheney "desde que Richard Nixon tensara al Congreso durante el Watergate, la Casa Blanca había desafiado tan abierta y arrogantemente a la autoridad investigadora del Congreso". Por eso el vice se refirió al principio de la confidencialidad. Cheney ha violado tal principio sacrosanto sobre sus propios encuentros que le vinieron bien a sus asuntos políticos. Ejemplo, un encuentro que sucedió el día anterior a que el plan de energía fuera enviado al presidente Bush.

(Frank Rich)

### The Independent

El ex ministro conservador del gabinete y actual presidente de la Comisión de Denuncias de la Prensa va a tener que enfrentarse al momento en que se presente ante los investigadores del Congreso norteamericano para dar evidencias sobre el colapso de Enron. Después de todo, Lord Wakeham fue un director no ejecutivo para Enron, que se sentó a la mesa del complaciente comité de la firma. Con esas obligaciones embolsó una suma de 80 mil dólares por año.

(Editorial)



Una escena de la violencia de las últimas semanas en Colombia. Después del estallido, se dispararon las encuestas de la derecha.

# La violencia que cosecha represión

Alvaro Uribe Vélez, favorito para ganar las elecciones de mayo en Colombia, promete terminar con la zona en poder de las FARC.

La línea dura está explicando lo que va a hacer si gana en Colombia. Y sus explicaciones no son diplomáticas ni corteses. El aspirante presidencial Alvaro Uribe Vélez, cuya popularidad se disparó a las nubes en las últimas semanas de ofensiva guerrillera después de un fallido intento de reencarrilar el diálogo de paz, criticó ayer el papel de la ONU y de los diez "países amigos" del proceso de paz entre el Gobierno y la guerrilla de las FARC al afirmar que ha sido una "mediación internacional equivocada". En declaraciones a los periódicos *El Tiempo* y *El Espectador*, Uribe Vélez también negó que quiera llevar el país "a una guerra total", pero afirmó que, si resulta elegido, al día siguiente de asumir sus funciones acabará con la zona neutral de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

El candidato, disidente del opositor partido Liberal y favorito en las recientes encuestas para suceder a Pastrana en el período 2002-2006, dijo que es el primer amigo de la mediación internacional, pero no "de la mediación internacional equivocada del 20 de enero; la mediación tiene que ser para que haya una rectificación de fondo del proceso", afirmó a *El Tiempo*. En noviembre de 1998, Pastrana cedió a las FARC una zona desmilitarizada de 42.139 kilómetros cuadrados en el sur del país, para celebrar allí un proceso de paz que se realiza desde enero de 1999 sin que aún se haya acordado un alto el fuego. El pasado 20 de enero, en parte gracias a la mediación internacional, las negociaciones

podieron mantenerse después de una aguda crisis de tres meses. Sin embargo, a partir de ese mismo día, las FARC comenzaron una oleada de violencia en territorio colombiano, la cual ha dejado al menos 130 muertos entre civiles y militares por explosión de bombas, emboscadas, atentados con dinamita a torres de transmisión eléctrica y acueductos y ataques a poblaciones.

"La autoridad legítima del Estado no es la guerra, sino todo lo contrario, disuasión de la guerra. Los violentos no negocian cuando el Estado es incapaz de contenerlos. La paz no nace de abrazos televisivos, sino de la autoridad y la justicia social", agregó Uribe Vélez. El candidato indicó que si el próximo 7 de abril el gobierno de Pastrana y las FARC acuerdan una tregua, ésta será sospechosa, lo cual significa que la más numerosa y antigua guerrilla del país "siga asesinando colombianos y que solamente nos abran la posibilidad de una tregua a 48 días de las elecciones", advirtió a *El Espectador*. "Antes que candidato presidencial soy padre de familia y perteneczo al 50 por ciento de las familias colombianas enlutadas por esa violencia", agregó el político a la misma publicación, refiriéndose a los constantes ataques de las FARC contra la población civil, pese a que en el acuerdo del 20 de enero se comprometieron a terminar con esta clase de hostilidades. El año pasado, Alvaro Uribe Vélez fue objeto de dos intentos de asesinato de las FARC y sus padres murieron víctimas del conflicto armado. Y el veredicto final empezará a pronunciarse el 26 de mayo, día de las elecciones.



UN ARTICULO DEL JEFE PALESTINO REPLANTEA EL DIALOGO

# Ahora es el turno de Arafat

Algo sigue moviéndose en Medio Oriente. Después de una semana en que el primer ministro israelí Ariel Sharon abrió un nuevo camino al reunirse con altos responsables palestinos por primera vez en un año de mandato, Yasser Arafat se dirigió ayer a la opinión pública internacional en un artículo publicado por *The New York Times* donde condenó "los ataques llevados a cabo por los grupos terroristas contra civiles israelíes" y les rogó "terminar con esas actividades". El canciller Shimon Peres sostuvo que ve "una luz de esperanza" en el panorama: "Las dos partes están menos próximas de lo que yo quisiera, pero más cerca de lo que ustedes se imaginan", sostuvo desde Nueva York.

En el artículo Arafat delineó su visión de un "país palestino independiente y viable en el territorio ocupado por Israel en 1967, viviendo como cualquier otro país vecino de Israel". Arafat declaró que se "sentaría con cualquier líder israelí, más allá de su pasado, para negociar la libertad de los palestinos". El artículo marcó el intento más decidido de Arafat por seducir a la opinión pública norteamericana e israelí en 16 meses de violencia. También el líder palestino se encargó de asegurar que el accionar de los grupos violentos no es representativo de la voluntad del pueblo palestino. Esta declaración de buena voluntad se produce después que el Frente Popular para la Liberación de Palestina (FPLP) decidiera la semana pasada su salida temporal de la OLP en protesta por el arresto de su líder Ahmed Saadat, que está recluido en una prisión palestina acusado de ser el autor intelectual del asesinato del ministro de Turismo israelí Rejavam Zeevi en octubre último.

Estados Unidos reaccionó por medio de la consejera de Seguridad Nacional, Condoleezza Rice, que presionó al líder palestino para que tome medidas más duras. "A Arafat no le estamos pidiendo nada más de lo que le hemos pedido a cada líder del mundo", dijo Rice. "Si va a ser el líder del pueblo palestino... debe comenzar sacando a los terroristas del medio." El secretario de Estado Colin Powell se sumó al mensaje: "Arafat debe convencer a su pueblo, a todas las organizaciones palestinas, de que con la violencia están destruyendo esa idea de un Estado palestino".

Sharon, que enfrenta una rebelión por parte de los ministros más derechistas de su gabinete por dar la impresión de estar cediendo a Arafat, se ocupó de restar importancia en público al mensaje del líder palestino: "El habla incesantemente. Seguramente los comentarios fueron escritos en un lenguaje más suave pero él es excelente a la hora de hablar", dijo en una entrevista a la televisión israelí.

El trasfondo de estas declaraciones públicas se da en las inusuales reuniones reservadas de la semana pasada. Anteayer, Peres se reunió con dos funcionarios de la Autoridad Palestina—Ahmed Qorei y Khalid Salem—para discutir formas de terminar con el derramamiento de sangre y la vuelta a las conversaciones. El miércoles, Sharon se reunió con Qorei, presidente del Parlamento palestino, Mahmud Abbas, vicepresidente "extraoficial" de Arafat,

En un artículo publicado en "The New York Times", el líder palestino Yasser Arafat condenó los "ataques terroristas contra civiles israelíes", en medio de movidas diplomáticas de ambas partes para relanzar el diálogo.



Tanques israelíes rodean la residencia de Yasser Arafat en la ciudad cisjordana de Ramalá. En primer plano, los activistas del grupo israelí Paz Ahora se presentan para pedir su libertad.

y su asesor Mohammed Rashid, en una reunión dedicada a que ambas partes expusieran sus posiciones de apertura: Sharon, que cesen la violencia y los atentados y que se "desmantele la infraestructura" de Hamas, Jihad Islámica y el movimiento de Arafat, al-Fatah; los palestinos,

que Israel levante su bloqueo de los territorios ocupados, concluya con sus incursiones en las áreas de la Autoridad Palestina y con sus asesinatos selectivos a líderes palestinos.

Desde Nueva York, donde participó del Foro Económico Mundial, Peres negó haber llegado a algún

acuerdo con Korai y sostuvo que "todavía no se ha firmado nada", pero que podría haber nuevos encuentros. De cualquier manera, Peres aclaró que la última palabra la tendrá Sharon, que esta semana viaja a Washington a entrevistarse con George Bush.

RUMSFELD ACUSA A IRAN DE ALBERGAR TERRORISTAS

## Estamos vigilando, ayatolas

Después de un efímero romance en los comienzos de la guerra contra el Afganistán de los talibanes, las relaciones entre Estados Unidos e Irán vuelven a enrarecerse. Donald Rumsfeld, secretario de Defensa norteamericano y arquitecto de la victoria afgana, acusó ayer a Irán de haber dado refugio en su territorio a miembros de la milicia talibán y de la red terrorista Al-Qaida. El hecho se suma a las crecientes tensiones en el oeste de Afganistán, dominado por aliados de los iraníes que se resisten a obedecer al gobierno central de Kabul, y al

embarque de un arsenal de armas iraníes en enero destinado a la Autoridad Palestina de Yasser Arafat, envío que fue frustrado por la intercepción de comandos israelíes en el Mar Rojo.

Interrogado en un programa de la cadena ABC sobre si podía confirmar una información que publica la revista *Time*, según la cual Irán pudo haber ayudado a miembros de esos grupos, procedentes de Afganistán, a cruzar la frontera y huir, el jefe del Pentágono respondió afirmativamente: "Tenemos varias informaciones acerca de que Irán ha sido permisivo y ha permitido el pa-

so a través de su país de (miembros de) Al-Qaida". Rumsfeld insistió en que "no tengo duda" acerca de que miembros de Al-Qaida y los talibanes "han usado la porosa frontera entre Irán y Afganistán para entrar en territorio iraní y buscar refugio". En este sentido, criticó a Irán por comparación a Pakistán, país que "colocó tropas en su frontera para evitar que los terroristas que huían de Afganistán entraran" en su territorio. En cambio, el secretario de Estado, Colin Powell, quien había sido entrevistado pocos minutos antes por la cadena de televisión CBS, no respondió a la misma pregunta, y se remitió al jefe del Pentágono.

Esta acusación de Rumsfeld se produce pocos días después de que el presidente estadounidense George W. Bush dijera que Irán, Irak y Corea del Norte constituyen un nuevo "eje del mal" por sus programas de armas de destrucción masiva y su cooperación con terroristas. Adicionalmente, Paul Wolfowitz, número 2 de Rumsfeld en el Pentágono, declaró a una conferencia internacional sobre terrorismo que "lo que ocurrió el 11 de septiembre, con todo lo terrible que fue, no es más que una pálida sombra de lo que ocurrirá si el terrorismo usa armas de destrucción masiva" y afirmó: "Nuestro objetivo tiene que apuntar a la prevención y no al mero castigo. Estamos en guerra".



Donald Rumsfeld, jefe del Pentágono, contesta preguntas. "Irán ha permitido el paso a través de su país de Al-Qaida."

## SUBRAYADO

Por Claudio Uriarte

### Una zoncera argentina

El Departamento de Estado norteamericano es una institución ambigua: su rol público es ser el megáfono diplomático de Estados Unidos ante el mundo, pero ese papel se invierte a menudo para convertirse en realidad en una especie de embajada del mundo dentro del gobierno de Estados Unidos. Eso ocurrió, por ejemplo, durante toda la guerra de Afganistán, en que el Departamento de Estado, temeroso de alienarse el apoyo de Europa y de los países árabes, bloqueó todo lo que pudo las iniciativas más unilateralistas del Pentágono. En realidad, es una agencia que imagina su tarea como la construcción de las coaliciones internacionales más amplias en pos del objetivo de que las aguas internacionales permanezcan lo más inmóviles posibles. De hecho, sus funcionarios son fanáticos de la inmovilidad; cualquier cambio los asusta, cualquier desviación de la norma los influye. Detrás del look macho que les gusta aparentar, suele haber una niñera un poco pomposa a la busca de moderados en donde sea, se trate del Irán de los ayatolas o del Afganistán de los talibanes.

Por eso mismo, la decisión de una Argentina en bancarota de acudir a Washington con una encendida defensa de los derechos humanos del pueblo cubano es la barrabasa más contraproducente que pueda imaginarse: el canciller Carlos Ruckauf tranquilizó a Colin Powell sin que Powell entregara nada a cambio a Ruckauf. Desde la toma de posesión del mando por Eduardo Duhalde, el Departamento de Estado se encontraba en pánico ante la posible emergencia de un nuevo Hugo Chávez en la Argentina, mientras la Casa Blanca y el Departamento del Tesoro ignoraban olímpicamente el asunto, relegados en la regla de tres simple de sus lugares comunes del *laissez faire*. La alarma del Departamento de Estado no era, por una vez, exagerada, ya que, con la deriva argentina, y el liderazgo de Lula para las elecciones brasileñas de septiembre, el equilibrio subcontinental se les corría demasiado a la izquierda. Después de la gira de Ruckauf, los funcionarios sonrieron: "Duhalde no es Chávez", dijeron. Ese era el problema.

Una gira alternativa de Ruckauf hubiera empezado por Brasil—con una visita a Lula—seguido por Venezuela—para verlo a Chávez—y luego por Cuba. Recién después debió haberse ido a EE.UU., para asustar a Powell con las presiones de supuestos grupos radicalizados de Argentina. Un abrazo con Fidel Castro tampoco hubiera estado fuera de cuadro: un canciller tan reaccionario como Nicanor Costa Méndez no dudó en hacerlo, en plena Guerra de las Malvinas.



## Pasapalabra

Hoy juegan con nosotros  
Pablo Novak y Alejo García Pinto

► Conducción: Claribel Medina

**HOY**  
**20** <sup>15</sup> Hs.



## Georgina de Noche

► Hoy nos visita:  
Carlos Calvo  
y la más linda del verano:  
Nicole Newman

**HOY**  
**21** Hs.

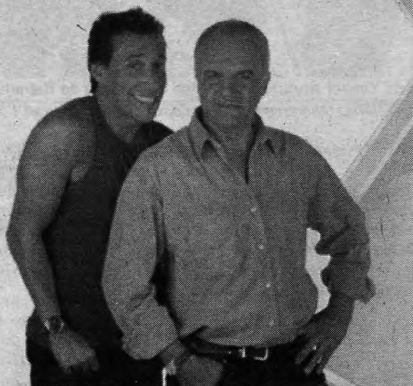


## Maridos a Domicilio

Hoy: La vida de Bocha corre peligro...  
Mario intentará salvarlo!

► Con: Juan Leyrado  
y Fabián Gianola

**HOY**  
**22** Hs.



## Memoria

► La historia negra de  
La plata negra en Argentina

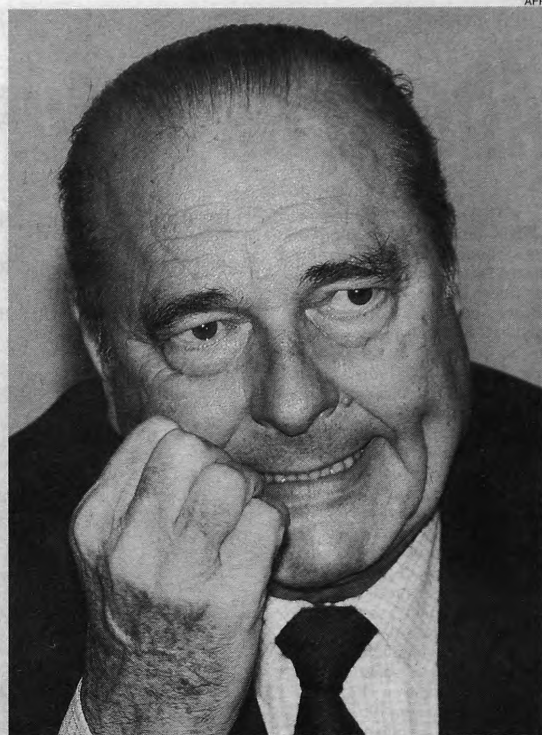
Lo que nadie se animó a contar  
del mundo de las finanzas.

**HOY**  
**23** Hs.



**Hoy por**

**ZUL**  
TELEVISION



Chirac es un abanderado de la "tolerancia cero".

Dice que la izquierda "instintivamente evita la represión".

## Es un crimen que gane la derecha

La represión al crimen es una de las cartas fuertes de la derecha francesa —que ya corre con ventaja— para las presidenciales de mayo.

**Por Jon Henley**  
Desde París

El crimen en Francia aumentó un record del ocho por ciento el año pasado, lo que constituye un arma preelectoral para la oposición conservadora y una mala noticia para el primer ministro Lionel Jospin, del Partido Socialista. A menos de tres meses del primero de los cuatro rounds de las elecciones presidenciales y parlamentarias de abril, el Ministerio del Interior dijo que el número total de crímenes cometidos en Francia en 2001 sobrepasó los cuatro millones por primera vez en la historia del país.

Los crímenes más violentos, especialmente los robos armados aumentaron el 9.8 por ciento, más que el promedio más alto registrado de 7.7 por ciento. El robo se llevó el 63 por ciento de todos los crímenes, mientras que el número de violaciones alcanzó un 13.3 por ciento y hubo un incremento agudo en los delitos cometidos por chicos de menos de 13 años. El principal partido de oposición, el RPR del presidente Jacques Chirac, se valió de los porcentajes como evidencia de que el gobierno socialista era blando con el crimen y desinteresado en la seguridad de la población —es una de las preocupaciones más frecuentes de los franceses según encuestas recientes y una de las principales quejas de la policía y los gendarmes durante las protestas nacionales del mes pasado—.

Chirac, a quien Jospin espera desafiar holgadamente en los comicios presidenciales en abril, ha defendido la política de "tolerancia cero"

contra la delincuencia y públicamente criticó lo que llamó "malfunciones serias y recurrentes" del sistema de justicia. "La seguridad debe ser la principal prioridad", dijo el RPR al calcular que los nuevos registros mostraron 11.000 delitos por día que están siendo cometidos ahora mismo en Francia, el equivalente de un crimen cada siete segundos y medio. El partido neogaullista acusó a la izquierda de "ignorar toda la evidencia... y continuar instintivamente evitando la represión", señalando que a pesar de que Jospin aseguró que iba a lanzar una lucha contra el crimen como una de sus prioridades —si su gobierno era reelecto en junio— el tema apareció únicamente "como el cuarto punto de la segunda división de la tercera parte" del manifiesto que recientemente aprobaron los socialistas.

El delito cayó durante los gobiernos conservadores del pasado, notablemente desde 1994 hasta 1997, cuando el RPR tuvo éxito en reducir el más alto promedio de crimen entonces del 11 por ciento, aseguró el partido. El presidente del bloque RPR en la Asamblea Nacional, Jean Louis Debre, afirmó que el gobierno de Jospin ha mostrado que "es incapaz de tomar alguna medida concreta al respecto", para cortar el promedio "vergonzoso" de delito. Patrice Bergougnoux, el jefe de policía federal, le restó importancia al dato, porque insistió que aunque el porcentaje del crimen iba en aumento, se ubicaba "muy por debajo de nuestros vecinos, particularmente alemanes, británicos y escandinavos". Los nuevos métodos del registro de delitos fueron en gran parte responsables del aumento, sostuvo.



# Mostrar la enagua

Por Sandra Russo

Durante siglos, la enagua fue la prenda de ropa interior femenina que garantizaba respetabilidad. Como todas las herramientas de control de la sexualidad, las enaguas, ya transformadas en "combinaciones", siguieron su camino hasta convertirse en fetiches.

En pleno verano, cuando las desnudeces invaden las portadas y las pantallas, cuando los cuerpos —tanto los de las jovencitas esplendorosas como los de las vedettes ya un poco ajadas— no se guardan casi ningún secreto, acaso sea oportuno revisar la historia del vestuario femenino y advertir con qué sigilo, con qué rituales, con qué ardid antes se acostumbraba a ir aflojando los moños de un corset o a dejar ver, entre los pliegues de la falda, una rodilla. A aquel viejo universo de siluetas convertidas en fetiches pertenecen las enaguas, que en cualquiera de sus versiones aseguraban que todavía faltaba mucho por ver. Su erotismo reside en la promesa.

A principios del siglo XIX, los corsets se prolongaron en una primera generación de enaguas: la parte superior modelaba el pecho, la inferior envolvía las piernas más allá de las rodillas. La ropa interior era entonces muy trabajada. El material por excelencia era el algodón, pero a él se aplicaban encajes y lazos, varillas y ganchos. Las enaguas llegaron como "ropa de señora"; también bajo el vestido las señoras se cubrían. El siglo repelía las connotaciones sexuales, la moral victoriana encorsetaba cuerpos y mentes, pero esos iconos de control, de sujeción y de pudor estaban destinados a seguir el camino inverso. Como una burla del inconsciente colectivo, las herramientas con las que la moral victoriana intentó borrar la sexualidad, se volvieron ellas mismas fuertemente sexuales.

Ya en el siglo XX, la enagua era irresistible. Así lo demostraron las seis bailarinas de una llamada "Tropa flotadora" que en 1904 enloquecieron a Europa bailando frou-frou y levantando sus faldas armadas para dejar al descubierto sus enaguas ante un público de millonarios excitados. El blanco era para el día, el negro para la noche. El algodón para las señoras, y la seda y el satén para las amantes. A medida que el siglo corría, las faldas largas de las mujeres, tapizadas del lado de adentro con enaguas, eran el instrumento ideal para volver torpe a cualquiera, especialmente a alguien que ya no podía quedarse todo el día en casa sin hacer nada sino que trabajaba como oficinista, secretaria, obrera o maestra. Los largos de los vestidos fueron dando cabida cada vez más a los dobladillos: cerca de 1920,



la *Vogue* norteamericana editorializó que estaba de moda oficialmente mostrar el acabado de una enagua de encaje lujoso debajo del dobladillo de una falda.

Cuando empezaron a hacer furor las polleras de lana plisada que usaba, por ejemplo, Audrey Hepburn, la industria de la lencería, cada vez más desarrollada y sofisticada, debió poner manos a la obra para estar a la altura, no de las circunstancias, sino de las rodillas. Surgió la enagua "princesa", cuyo boom perduró varias décadas y es también recordada como la famosa "combinación" que nunca supimos qué combinaba: bien, combinaba sostén con bostier con enagua faldera con bragas.

Apenas el mundo sacó la cabeza de la Gran Depresión, una manera de expresar lo contentos que estaban todos, hombres y mujeres, fue la enorme proliferación de prendas de ropa interior femenina, realizadas en materiales que la industria estaba descubriendo. Alpacas, cachemiras, satenes, crinolinas, en poco tiempo todas querían ser Brigitte Bardot en sus fotos más pícaras, con la enagua pegada al cuerpo y las curvas en evidencia. La marca Pierre Balmain fue pionera en enaguas: diseñó colecciones completas con una amplia gama de variantes, que marcas menos reputadas pero más accesibles copiaron y distribuyeron entre las mujeres de la clase media trabajadora. Algunos modelos de los sesenta continuaban fajando los vientres femeninos, aunque se prefería usar la palabra "modelador". En versión sexy, la enagua se volvió "camisolín", con encajes o transparencias que ya en épocas de la Madonna de los '80 dejó de ser prenda interior y pasó a ser no digamos ropa de calle, pero sí vestuario nocturno, vestidito mínimo y apto para dejarse ver por todo el mundo.

Y así fue como, en un abrir y cerrar de siglo, el gesto prometedor de "mostrar la enagua" quedó desterrado, inutilizado, inhabilitado, *out*. Los tabúes ya no son lo que eran, de modo que los cuerpos se exhiben sin restricciones, lo cual está muy bien. Salvo, claro, por ese no sé qué que se experimentaba al ser, de un lado, la dueña de un secreto que sólo al elegido —al elegido esa vez— le sería develado, o a ser, del otro, quien obtuviera el favor de la señora que lentamente, casi sin darse cuenta, cruzaba las piernas y dejaba al descubierto apenas dos centímetros de aquella enagua.

## SOBRE GUSTOS...

Por Soledad Vallejos

### Amigos y sartenes

demanda (justificada) termina por convencerme de la necesidad. Escucho, leo eso y contesto que bueno, que por supuesto, que vayan viniendo para casa a medida que los libere su vida. Sin darme cuenta, con ese reflejo de niña que creció leyendo las recetas de Blanca Cotta en *Anteojito*, sigo escribiendo una nota mientras repaso mentalmente si había algo en la heladera, calculo si llego a comprarle al verdulero de la esquina (que escucha tangos y todavía da yapa), o si tengo que pasar por el mercado de San Telmo. A veces no llego a ninguno de los dos y alguien más tiene

que venir con la bolsita del súper en colectivo. Pero supongamos que sí, que ese día tengo efectivo, tiempo y llego a comprar todo. De a uno van llegando, vamos decidiendo qué comer: mucho calor para probar las recetas con papas del Cordon Bleu, demasiada hambre para una ensaladita, muy poco aceite de maní para un buen chop suey. Revolvemos libros y recortes, cortamos algunas hojitas de la planta de albahaca, nos preguntamos uno a uno cómo fue el día, qué pasó en el trabajo, comentamos noticias, y cada uno toma su lugar, de acuerdo al plato que hayamos elegido: yo organizo la cocina según lo que se va necesitando y doy una mano si no es mi

especialidad, mi novio oficia de buen anfitrión si está de buen humor, mi perra se mete en el medio, un amigo se encarga de los detalles del plato, otro enseña técnicas del restó elegante en el que trabaja, y mi hermanita la princesa se queda tirada en el sillón. Cuando finalmente comemos, hacemos la crítica culinaria: está bien de sal, falta jengibre, lástima la salsa, quedaría bien con... Si por casualidad estamos viendo tele, el zapping se detiene sí o sí en el canal de cocina. Y lo mismo, con las variantes "es un ladrón, no puede mezclar eso", "qué grande Dolli", "cómo hizo eso". Empiezo a sospechar que somos insoportables.

A media tarde, el celular suena para que alguien me grite: "¡Hace tres días que no los veo, tengo abstinencia!". Es uno de mis amigos usando la contraseña que abre las puertas de mi cocina y mi living. Media hora después, chequeo mi correo electrónico y encuentro otra queja: "No los veo hace dos días, querida. Cena hoy". Y seguramente no tardaría en escuchar otro reclamo (es que soy la hermanita gey de una princesa judía à la Barbra Streisand) si la batería de repuesto del celular hubiera soportado mejor una caída de dos pisos. Pero no, se rompió, y en poco tiempo me quedo sin repuesto, incomunicada y algo salvada. Cuestión que no puedo evitarlo: tanta



EL JUEVES PROXIMO COMENZARA EN

# ¿Qué más se puede

Por Horacio Bernades

El evento, organizado por la Fipresci, permitirá apreciar, antes de su estreno comercial, algunos de los mejores films que se verán en la temporada 2002. Entre otros, los trabajos más recientes de Nanni Moretti, los hermanos Coen, Takeshi Kitano y Doris Dörrie.

silencio (*The Deep End*), una de las sorpresas de la última temporada estadounidense.

Ganadora del premio especial del jurado en la última edición de Cannes y segura candidata a varios rubros en la próxima entrega de los Oscars, *El hombre que nunca estuvo* vuelve a poner a los Coen en la senda de films como *De paseo a la muerte* y *Fargo*, luego de las lúdicas *El gran Lebowski* y *¿Dónde estás, hermano?* Filmada en un blanco y negro que les permite citar a destajo el *film noir* de los años 40, *The Man Who Wasn't There* pone camino al Oscar al siempre sorprendente Billy Bob Thornton, quien compone aquí a un peluquero, que intenta torcer su destino acudiendo a un chantaje. Crimen, extorsión y un plan que se va de las manos son también componentes de *El precio del silencio*. Para acentuar las coincidencias, *The Deep End* es producto de un dueto, el integrado por los realizadores Scott McGehee y David Siegel, y cuenta con su propia candidata "de fierro" al Oscar, la británica Tilda Swinton (*Orlando*), quien habría logrado aquí su mejor papel hasta la fecha.

El costado criminal del ciclo se completa con *Brother*, primera película que el japonés Takeshi Kitano realiza en Estados Unidos. Como en otras ocasiones, el realizador de *Violent Cop* y *Flores de fuego* le da aquí una vuelta al cine de gangsters, narrando una guerra entre mafiosos italoamericanos, nipones, afroamericanos y latinos, en pleno Los Angeles. Aseguran que, en lugar de americanizarse, el duro Kitano se muestra aquí "más japonés que nunca".



"Bolivia", de Caetano, viene precedida de premios y elogios. La Fipresci agrupa a críticos de medios especializados.

## Las favoritas de la prensa

Como todos los años, los miembros de Fipresci Argentina entregarán en el marco de su semana de preestrenos, los premios a la producción cinematográfica de la temporada anterior. En este caso, las películas elegidas son *La ciénaga*, de Lucrécia Martel, por el lado de la producción local, y *Con ánimo de amar*, de Wong Kar-Wai, mejor película extranjera. Se concedieron también sendas menciones para *La libertad*, de Lisandro Alonso y *El círculo*, del iraní Jafar Panahi. Realizadores, actores y miembros del equipo de los films nacionales, y representantes de compañías distribuidoras, en el caso de las extranjeras, se harán presentes para recoger los premios, en un acto que se llevará cabo el día de la inauguración.

## Señora Alemana

Clases y conversación Alemán, Inglés y Francés  
**4825-0026**

PURO HUMO  
R I S T O R A N T E

Reservas: 4313-0600  
Av. Alicia M. de Justo 1942 - Puerto Madero

## NUEVO PROGRAMA

**HOY**  
**16:00**  
**Va por vos, para vos**

No es solo información, entretenimiento y una cara bonita. Son dos.  
Con Guillermo Andirio y Federica Pais.

**AMERICA**  
pensando en vos

**Distinción: La filial local de Fipresci aprovechará la ocasión para entregar sus premios anuales a la producción nacional y extranjera.**

confirma la predilección del correalizador de *Pizza, birra...* por el realismo sucio y las pequeñas tragedias urbanas. En ella, Caetano pone sobre el tapete cuestiones que a la sociedad argentina no le agrada asumir, como la intolerancia racial y la guerra de pobres contra pobres. Si la negrura baña la película de Caetano, otros dos films del ciclo visitan, aunque de modo más ortodoxo, la tradición del *film noir*. Se trata de *El hombre que nunca estuvo*, lo más nuevo de los hermanos Joel y Ethan Coen, y el thriller psicológico *El precio del*

## La programación del ciclo

La programación de la IV Semana de la Crítica es como sigue. El jueves próximo *Bolivia* (A. Caetano, Argentina, 2002); el viernes, *La habitación del hijo* (N. Moretti, Italia, 2001); el sábado, *El hombre que nunca estuvo* (J. Coen, EE.UU., 2001); el domingo, *Italiano para principiantes* (L. Scherfing, Dinamarca, 2001); lunes 11, *Sabiduría garantizada* (D. Dörrie, Alemania, 2000); martes 12, *El precio del silencio* (S. McGehee & D. Siegel, EE.UU., 2001) y miércoles 13, *Brother* (T. Kitano, Japón/EE.UU., 2000). Las películas se proyectan a las 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30, a los cuales se agrega una trasa noche, los días viernes, sábado y miércoles. El valor de las entradas será de 4.50 pesos, en todos los horarios.



EL HOYTS ABASTO LA IV SEMANA DE LA CRITICA

# hacer, salvo ver películas?



De Kitano se verá "Brother", realizada en los EE.UU.

"El hombre que nunca estuvo", de los hermanos Coen.



Los otros tres films son como un seleccionado del mejor cine europeo. Ganador de la Palma de Oro en Cannes '91, Nanni Moretti marca, con *La habitación del hijo*, un corte en su carrera. No más asociaciones libres y caprichosas, ni divertidísimas digresiones. Escrita, protagonizada y dirigida por el propio Moretti, *La estancia del hijo* es una devastadora meditación sobre la muerte y el duelo.

Otro nombre esencial del cine

europeo, otro clásico en los ciclos Fipresci, es la alemana Doris Dörrie, que luego de *Nadie me quiere* y *¿Soy linda?* vuelve a la carga con *Sabiduría garantizada*, filmada en video digital. Siempre en ese tono que pasa de lo cómico a lo trágico y de la excentricidad a la hondura, *Sabiduría garantizada* presenta a dos señores muy alemanes que de un día para otro deciden partir a Tokio en busca de un monasterio budista y la con-

siguiente cuota de iluminación. Claro que la decisión la toman en medio de una borrachera. Finalmente, no podía faltar la cuota de Dogma danés. Aunque esta vez con sus peculiaridades, ya que *Italiano para principiantes* es la primera película de esa secta realizada por una mujer. La realizadora Lone Sherfig respetó las consignas de cámara en mano, iluminación natural y espontaneidad creativa, pero todo ello para poner en

escena el *tour* erótico-amoroso que varios daneses emprenden, con Venecia como puerto de llegada. Según el crítico de *The New York Times*, *Italiano para principiantes* se parecería a una comedia clásica, "pero filmada por Casavettes". Esa clase de cruces parecería definir también la programación de esta nueva semana Fipresci. Que, como en anteriores ocasiones, abraza con voluntad de amplitud el más vital eclecticismo.

## Premios en Holanda

La película argentina *Bolivia*, de Adrián Caetano, que se verá por primera vez en el país el jueves próximo, en una muestra de preestrenos (ver nota aparte), ganó el premio principal del jurado de la crítica en el Festival de Cine de Rotterdam, considerado como uno de los certámenes de cine independiente más importantes del mundo. La crítica holandesa también destacó, con sendas menciones, a todas las películas argentinas que participaron de la muestra, entre las cuales estaba *La libertad*, de Lisandro Alonso, que fue distinguida además con una mención especial del jurado de la Federación Internacional de la Prensa Cinematográfica (Fipresci).

## Polémica por La Piedad

El Papa Pablo VI ofreció vender la escultura *La Piedad* de Miguel Ángel, para ayudar a aliviar la pobreza en el tercer mundo, según la revista italiana *Il Diario*. La revelación está incluida en el texto *Merchants d'art*, un libro de Daniel Wildenstein, uno de los principales marchands del mundo. En la versión italiana del libro han sido eliminadas las tres páginas en que Wildenstein se refiere a su encuentro con el Papa, por presiones del Vaticano. Pablo VI, a los 80 años, pidió a Wildenstein calcular el valor de *La Piedad*, pero el marchand persuadió al pontífice, argumentando que serviría más quedándose en el interior de la Basílica de San Pedro. *La Piedad* valdría unos 215 millones de dólares.

LEONARDO SBARAGLIA, DESPUES DEL PREMIO GOYA

## "Me tratan como a un español"

Leonardo Sbaraglia, distinguido en España con el Goya al mejor actor revelación, afirmó que se siente "agradecido" por el apoyo que la industria de cine española le está dando desde que se mudó hace dos años a ese país, donde ya filmó tres películas y este año actuará en otra. "El panorama para mí en España es muy bueno. Desde que llegué a este país tuve un gran apoyo de parte de toda la industria cinematográfica, porque me recibieron con una generosidad absoluta y me dieron los mejores papeles disponibles, como si yo fuera un actor español", dijo Sbaraglia. De hecho, el premio Goya que

le entregaron se debió a su labor en *Intacto*, de Juan Carlos Frenadillo, la primera película que realizó en España y le abrió las puertas para otros dos films: *En la ciudad sin límites*, de Antonio Hernández, en la que trabajó junto a actores de la talla de Fernando Fernán Gómez y Geraldine Chaplin, y *Deseo*, de Gerardo Vera. "En algún punto, venir a España fue como empezar de nuevo pero sin empezar de nuevo", dijo el actor, quien celebró toda la madrugada junto al equipo de *Intacto*.

La noche del cine español tuvo un fuerte acento argentino: *La fuga*, dirigida por Eduardo Mignogna, se lle-

vó el Goya a la Mejor Película Extranjera de Habla Hispana. Pero el gran triunfador de esta XVI Edición de los Premios Goya fue indiscutiblemente Alejandro Amenábar. Su film de terror gótico *Los otros*, de quince nominaciones se llevó ocho premios, entre ellos los de Mejor Película, Mejor Director y Mejor Guión Original, también de Amenábar.

Instalado junto a su mujer en Madrid desde agosto del 2000, Sbaraglia siente que tiene un pie en España y otro en Argentina, ya que volverá pronto al país para filmar *Kamchatka*, dirigido por su amigo Marcelo Piñeyro, y *La puta y la ballena*, con Luis Puenzo, y regresará luego a la península ibérica para ponerse a las órdenes de Vicente Aranda. El veterano cineasta español, director de la premiada *Juana la Loca*, lo eligió para que sea el protagonista de *Carmen*, una adaptación cinematográfica de la novela homónima, en la que compartirá cartel con Paz Vega, la bellísima protagonista de *Lucía y el sexo*, quien ganó el Goya a la mejor actriz revelación. "Siento que en España mis películas tuvieron cierto impacto, fundamentalmente *Plata quemada*, de Piñeyro, y a partir de ahí me empezaron a llamar para ofrecerme papeles". Sbaraglia cuenta que el personaje por el que obtuvo el premio "es un tipo que luego de robar un banco escapa en un avión con el dinero escondido en la barriga. Pero hay un accidente, el avión se estrella y mueren todos menos él. Es una película que se pregunta qué es el azar y para qué sirve".



Leonardo Sbaraglia tiene un pie en Argentina y otro en España. Los españoles repararon en él a partir del film "Plata quemada".

## Página/12

invita al teatro

**Luna Gitana**  
de Ricardo Halac

Roly Serrano  
Silvina Bosco

dramaturgia y dirección  
Ruben Pires

Teatro el Nudo  
Viernes y sábados 21 hs.  
tel. 4373 4006 Corrientes 1551

Las funciones se realizarán los días **viernes 8 y sábado 9 a las 21 hs.** en **TEATRO EL NUDO**, Corrientes 1551, Capital. Retirar las invitaciones (2 por persona) el día **miércoles 6 a partir de las 11 hs.** en la redacción de **Página/12**, Belgrano 673.

LOCALIDADES LIMITADAS



## TV

11.00  
13-BRIGADA A.  
11.30  
7-ANGELA ANACONDA.  
9-AZUL TOON.  
11-LOS TRES CHIFLADOS.  
12.00  
2-IMPACTO A LAS 12.  
7-NOTICIERO 7.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-MARIANA DE CASA.  
12.30  
9-EL MANANTIAL.  
13.00  
7-SIEMPRE ASI.  
9-AZUL NOTICIAS.  
13-EL NOTICIERO DE SANTO.  
13.30  
11-SENTI EL VERANO.  
14.00  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
7-CLASICOS DEL CINE.  
13-GRANDIOSAS.  
14.30  
9-RUMORES.  
15.00  
13-DRA. QUINN.  
15.30  
11-EL SHOW DEL CHAVO.  
16.00  
2-VÁ POR VOS, PARA VOS.  
7-TV EDUCATIVA.  
9-VENITE CON GEORGINA.  
11-ME LLAMAN LOLITA.  
13-RECORD GUINNESS.  
16.30  
13-MUNDO RARO.  
17.00  
7-DIGIMAX.  
9-SABRINA, LA BRUJA ADOLESCENTE.  
11-YO SOY BETTY, LA FEA.13-POLILADRON, SEGUNDO AÑO.  
18.00  
2-ENTRE MORIA Y VOS.  
7-PULGAS DE VERANO.  
9-BLOOPERMANIA.  
11-CHQUITITAS, LA HISTORIA.  
13-SIEMPRE LISTOS VERANO.  
19.00  
2-AMERICA INFORMA.  
7-NOTICIERO 7 (C.C.).  
9-AZUL NOTICIAS.  
11-PEDRO, EL ESCAMOSO.  
20.00  
2-INDOMABLES.  
7-D7.  
11-LOS SIMPSONS.  
13-TELENOCHE.  
20.15  
9-PASAPALABRA.



"Pasapalabra", con la conducción de Claribel Medina. A las 20.15 por Azul.

20.45  
11-CINE: "Mr. Magoo".  
21.00  
2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.  
7-HORA INFINITO.  
9-GEORGINA DE NOCHE.  
11-LA GARRAPATA.  
13-SON AMORES.  
21.30  
11-CINE: "Máxima velocidad II".  
22.00  
2-HISTORIAS VERDADERAS.  
7-LO MEJOR DE...UN CORTADO.  
9-MARIDOS A DOMICILIO.  
13-EL PELICULON:  
"El profesor chiflado".  
23.00  
2-INTRUSOS EN LA NOCHE.  
7-CAZADORES DE ATARDECERES.  
9-MEMORIA.  
23.30  
7-TV REGIONAL.  
0.00  
2-DESPUES DE HORA.  
9-AZUL NOTICIAS.  
11-LOS TRES CHIFLADOS.  
00.05  
13-EN SINTESIS.  
00.30  
13-CINE DE TRASNOCHE: "Qué noche de casamiento".

# Pierre Richard, el hombre que le aportó ingenuidad al cine francés

Films & Arts comenzará a emitir esta noche un ciclo dedicado al actor y director. Se podrán ver cuatro de sus películas más recordadas.

Por Emanuel Respighi

De cabellera rubia y sonrisa endemoniada, Pierre Richard es reconocido en cualquier rincón del planeta por sus numerosos papeles en películas cómicas. Si bien sobre el final de su carrera ha protagonizado películas dramáticas como *Viejo Canalla*, *Las mil recetas de un cocinero enamorado* o *Mangeclous*, Richard dejó su sello por el personaje que supo construir a lo largo de sus cuarenta años de profesión: aquel individuo torpe e ingenuo que hacía de la distracción una forma de vida y al que todo le salía mal. Desde su primera incursión en *El distraído*, el cómico francés nunca pudo sacarse de encima el personaje que ha hecho reír a millones de espectadores. Para los que desean revivir las mejores escenas que protagonizó, y también para los jóvenes que nunca lo vieron, Films & Arts comenzará a emitir esta noche un ciclo dedicado al actor, guionista y director de cine. La programación especial está integrada por cuatro de los films cómicos más recordados, que podrán verse todos los lunes del mes, desde las 22.

*Alto, rubio y con un zapato negro* (1972) abrirá esta noche la serie. Dirigida por Yves Robert, el comediante desparra en una de sus primeras películas todo su histrionismo, acompañado por las actuaciones de Bernard Blier y Mireille Darc. En el film, Richard interpreta a un mediocre músico un tanto distraído y tonto, que vive como cualquier otro ciudadano. Pero su vida dará un brusco giro cuan-

do un grupo de agentes secretos lo confundan con un famoso espía de la agencia de inteligencia rival. Los agentes intentarán descubrir a toda costa qué información esconde el supuesto espía que, ajeno a la confusión de la que es víctima, logra burlarlos siempre con una efectiva fórmula: ser tal cual es. O sea: un muchacho tosco, desatento, que circula por la vida sin ningún rumbo fijo, como si nada.

El próximo lunes será el turno de *El regreso del alto rubio* (1974), secuela de la obra más famosa del actor. En esta segunda parte —que aun siendo una película con mucho humor, no alcanza el nivel de la primera—, el elenco se reúne nue-

**Estilo: Richard dejó su sello en el personaje que construyó: el muchacho torpe e ingenuo que hacía de la distracción una forma de vida y al que todo le salía mal.**

vamente con todo su arsenal de gags, situaciones increíbles y personajes estúpidos. Aquí, el jefe de la organización de inteligencia da la orden de matar al violinista. Pero, lógicamente, el músico vuelve a esquivar los ataques una y otra vez, sin siquiera darse cuenta de lo que ocurre a su alrededor.

*El escape* se proyectará el lunes 18. Rodada en 1980 por Gérard Oury, se desarrolla durante los endecidos tiempos del Mayo francés. Aquí, el cómico hace las veces de Jean-Philippe Duroc, un



El inefable Pierre Richard en "El regreso del alto rubio".

Sus fans podrán disfrutar todos los lunes del mes, desde las 22.

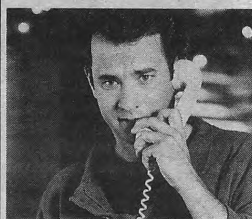
abogado idealista que se enfrenta a lo que a simple vista parece un caso fácil. Sin embargo, su mala defensa lleva a que Paul Gaulard sea condenado a 10 años de prisión, a pesar de que es inocente de todos los cargos que se le imputan. En prisión, Gaulard aprovecha una revuelta en la cárcel para escaparse, secuestrando a su abogado con él. Como la policía cree que ambos son cómplices, comienza una larga persecución por todo el país. Durante la odisea, los hombres entablarán una fuerte amistad, llena de locuras y torpezas.

Por último, el lunes 25 finalizará el especial con *La maldición del paraguas* (1980). Gregoire Leconte (Richard) es un muchacho que cree que nació para la actuación, a pesar de las escasas aptitudes que posee en ese rubro. Después de pasar algunos años de fracaso en fracaso, a la espera de un

**Perfil: Sobre el final de su carrera ha protagonizado películas dramáticas como "Viejo Canalla", pero siempre será recordado por su faceta de cómico.**

gran papel, Gregoire consigue una entrevista con un famoso productor, para interpretar a un despiadado asesino. Pero el actor se equivoca de puerta y se introduce en la "cueva" de un mafioso que lo confunde con un asesino profesional. El mafioso le ofrece un jugoso contrato para realizar un "trabajo". La víctima será un millonario, al que deberá matar en una lujosa fiesta con... ¡un paraguas! Obviamente, Gregoire no sabe que lo que él cree ficción es la más pura realidad.

## TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo



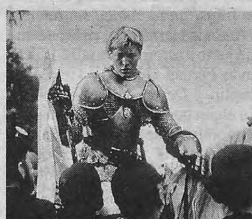
**SINTONIA DE AMOR**  
De Nora Ephron.  
A las 13.45 por HBO plus.

La guionista de *Cuando Harry conoció a Sally* sigue en este film la línea de comedia que continuó después en *Tienes un e-mail*, y con la misma pareja que le permitió cosechar éxitos: Meg Ryan y Tom Hanks. Aquí, ella es una periodista a punto de casarse y él, un viudo reciente cuyo hijo aparece en la radio contando una historia que logra conmover a la muchacha. El resto es previsible: una historia hiper romántica, entre dos seres de dos mundos que sólo coincidirán al final, en un escenario ideal de película de amor.



**MOEBIUS**  
De Gustavo Mosquera.  
A las 22 por Volver.

En su primera producción, la Universidad de Cine realiza una acertada jugada de riesgo. El escenario de los desabridos subterráneos porteños, agigantado en un futuro no tan lejano, se convierte en un espacio serpenteante e interminable, que le da la razón a Moebius, creador de una cinta cuyo recorrido no tiene futuro ni salida. Una inquietante conjetura sobre el tiempo y el no-tiempo, que no impide que detrás de una historia de ciencia ficción pueda reconocerse a una Argentina cotidiana por tragedias y persecuciones varias.



**JUANA DE ARCO**  
De Luc Besson.  
A las 22.20 por HBO Plus.

Antes adaptada por un sinfín de cineastas (Robert Bresson, Carl Theodor Dreyer y Otto Preminger, entre otros), la versión de Luc Besson retrata a la mítica Juana de Arco más como una desquiciada que como una santa. La historia de la chica que convenció al rey Carlos VII de que le brindara un ejército para combatir a los ingleses invasores, y que murió quemada en la hoguera acusada de brujería, es protagonizada en este caso por Milla Jovovich. La acompañan John Malkovich, Faye Dunaway y Dustin Hoffman.



**LOS MUCHACHOS NO LLORAN**  
De Kimberly Peirce.  
A las 22 por Cinecanal.

Basado en una historia real ocurrida en 1993, la ópera prima de Kimberly Peirce cuenta la historia de Brandon Teena, o Teena Brandon, que fue violado y asesinado en el represivo e intolerante pueblo de Falls City. Brandon (Hillary Swank) todas las mañanas vestía su cuerpo de mujer en prendas de hombre, y así se conducía. Pero el conocer a Lana (Chloe Sevigny) en un bar hará que su condición salga a la luz, y que se desate la fiebre de violencia que puso fin a su corta vida.

## CableVisión

CAPITAL 4776-6000 - CÓRDOBA 420-3000 - SALTA 439-5555 - LA PLATA 423-4242 - BAHIA BLANCA 461-0400 - ROSARIO 436-8100 - SANTA FE 450-7000 - PARANA 424-8866 - RESISTENCIA 42-9948 - POSADAS 42-1111 - GUALEGUAYCHU 43-2200



BUENOS AIRES PROPONE EVENTOS GRATUITOS DURANTE TODO FEBRERO

# Música popular para pasar el verano

Un encuentro de folklore, en el C. C. Del Sur, y el ya clásico

Festival Buenos Aires Tango, en toda la ciudad, buscarán atraer el interés de los porteños, en tiempos de bolsillos flacos.

Este febrero asoma, en muchos aspectos, como un mal mes para ir arrancando un peor año. En el caso de los porteños, las perspectivas se agravan si al agobio de la situación económica se le suman los rigores climáticos y la sobredosis de cemento y asfalto. Pero, al mismo tiempo, Buenos Aires ofrece al amante de la buena música popular (o, simplemente, a quienes buscan distraerse un poco) un final de temporada veraniega a puro festival. Hasta el 9 de marzo próximo, el folklore y el tango se alternarán en el gusto del público a través de encuentros artísticos que tendrán el importante condimento de ser gratuitos.

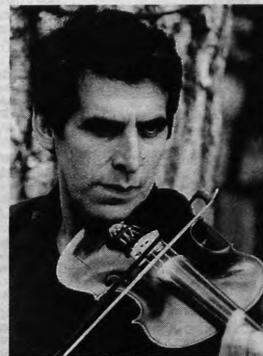
Salgán-De Lío, Gerardo Gandini, Horacio Molina, Rodolfo Mederos-Colacho Brizuela, Daniel Melingo (por un lado); Raúl Camota, Peteco Carabajal, Tomás Lipán, Claudio Sosa, el Ballet Folklórico Nacional dirigido por Norma Viola (por el otro) son algunos de los muchísimos artistas que transitarán peñas, teatros y calles porteñas. Se trata, en rigor, de dos festivales diferenciados. Anteayer empezó el "Buenos Aires

Folklore", un encuentro que se desarrolla viernes, sábados y domingos y termina el día 23. En la primera jornada estuvieron, entre otros, Alfredo Abalos, Suna Rocha, Lilianna Herrero y Santaires. Se lleva a cabo en el Centro Cultural del Sur (Caseros 1750). Y desde el 15 de febrero hasta el 9 marzo se realizará, en distintas sedes, el IV Festival Buenos Aires Tango.

Es sabido que el verano folklórico se potencia naturalmente en las provincias. Decenas de festivales, de las más diversas especies y orígenes (desde la Chaya riojana hasta la bizarra y encantadora Fiesta Nacional del Chanco Asado con Pelos, en San Andrés de Giles) se desparman por el mapa nacional haciendo de Buenos Aires, casi, un territorio ajeno a la música criolla. Pero este encuentro que se desarrolla en el porteñísimo barrio de Parque de los Patricios, quiere aportarle una alternativa a esa hegemonía festivalera de las provincias. En principio, muchas de sus tradiciones populares están transplantadas al Centro Cultural del Sur. Allí, a partir de las 16, los fines

de semana hay juegos criollos (taba, truco y sapo), talleres (telar, poesía y teatro) y clases abiertas de danzas folklóricas. También, para retomar la esencia ciudadana se puede ver el trabajo de los fileteadores, con exposiciones a cargo de Adrián Clara, José Espinosa y Alfredo Martínez. Los domingos, el lugar entra en código con las peñas coscofnas, y se arma el baile, a partir de las 21, con músicos en vivo. En cuanto a los recitales, la oferta es variada. El próximo sábado actuarán, entre otros, Néstor Basurto, Eduardo Guajardo, María de los Angeles Ledesma y Co-secha de Agosto, y Claudio Sosa. El sábado siguiente volverá a mezclarse tradición y renovación. Estarán, por ejemplo, Tomás Lipán, Melania Pérez, José Ceña y Chochi Duré. Para la última jornada (sábado 23) están previstas las actuaciones de Canota, Irupé Tarragó Ros y Peteco Carabajal, entre otros.

El festival de tango empieza el viernes 15 en el C. C. del Sur, con una programación fuerte: el Sexteto Mayor con Guillermo Galvé, Alberto Podestá, y la Orquesta Escue-



Horacio Salgán y Peteco Carabajal, dos referentes.

Ambos actuarán en forma gratuita en diversos festivales.

la de Tango, dirigida por Emilio Balcarce (estará José Libertella como director invitado). Durante 22 días, los mejores músicos de tango andarán por el Centro Cultural San Martín, el Centro Cultural Plaza Defensa, el Teatro Regio, La Casa del Tango, el Auditorio del Centro Cultural Recoleta, el Teatro General San Martín, el Teatro Alvear y el Teatro Colón. Al encuentro se sumarán las ya clásicas clases de tango, abiertas y gratuitas, que se desarrollarán en lugares típicos, como el club Fulgor de Villa Crespo, Lo de "Celia" Tango, La Casa del Tango, El Arranque

y el Club Grisel, entre muchos otros. Hasta ahora, se viene realizando el denominado "Campeonato Metropolitano de Tango de Salón con Estilo y Elegancia", que nominará a nueve parejas campeonas de Buenos Aires. Participaron más de 600 personas, con 80 parejas finalistas. Los tres primeros días del Festival coincidirán con las finales de este torneo. Las nueve parejas ganadoras representarán a Buenos Aires en el Campeonato Mundial de Tango Salón que se llevará a cabo en julio en el Festival de Invierno Buenos Aires Tango.

## TEATRO X LA IDENTIDAD

### Encuentro por la identidad 2002

un espacio para reflexionar acerca de nuestra identidad en permanente construcción

### ¿QUIENES SOMOS EN ESTA ARGENTINA FRAGMENTADA Y POLARIZADA?

charla debate

ALVARO ABOS periodista, novelista

NICOLAS CASULLO catedrático de Fac. de Ciencias Sociales (UBA)

se proyectará el documental "A propósito de la duda"

**HOY - 19 hs.**

TEATRO LA MASCARA

Piedras 736

sala refrigerada

## UN DISCO DEL TAMAÑO DE LOS CHICOS MARIANA Y LOS PANDIYA

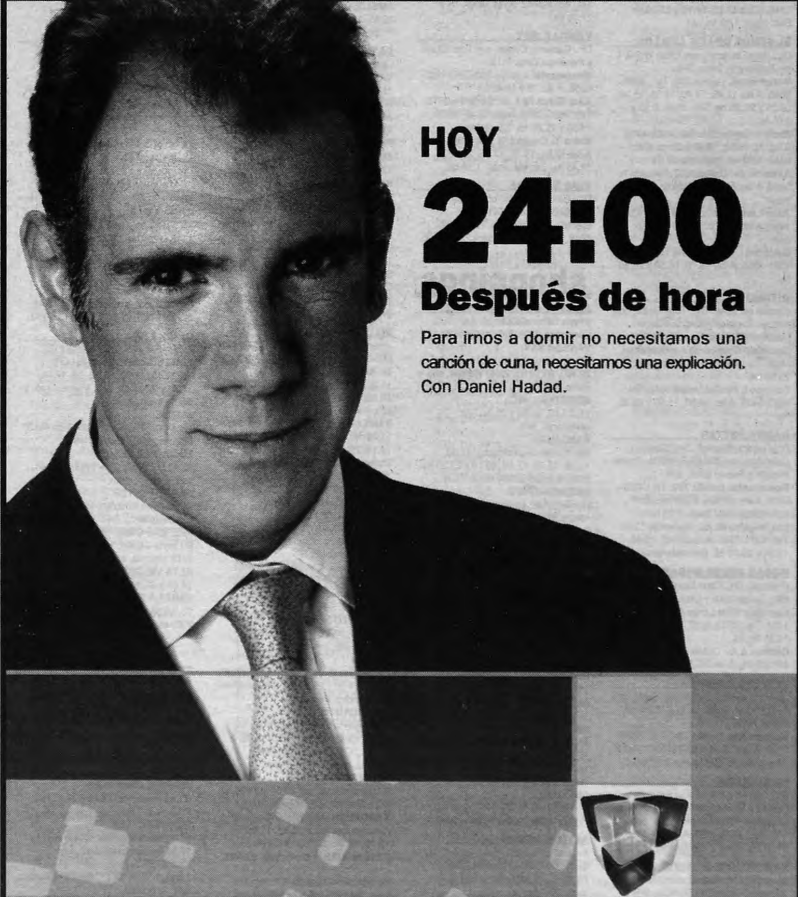


CONSEGUÍLO EN:

**TOWER RECORDS**

TEL: 4776-4203

VUELVE DANIEL HADAD

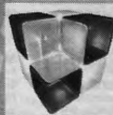


HOY

**24:00**

**Después de hora**

Para irnos a dormir no necesitamos una canción de cuna, necesitamos una explicación. Con Daniel Hadad.



**AMERICA**  
pensando en vos



## cines

**AMELIE**  
(Francia). Dir.: Jean-Pierre Jeunet, con Audrey Tautou y Mathieu Kassovitz. P/13.

**Metro II.** Cerro 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.  
**Atlas Santa Fe II.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. Sáb. trasn. **GAUMONT II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.35, 15, 17.30, 20 y 22.20 hs.

**BESOS PARA TODOS**  
(Francia). Dir.: Daniele Thompson, con Sabine Azéma y Emmanuelle Béart. S/R.

**GAUMONT II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.50, 17.15 y 21.50 hs.  
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.20 y 22.20 hs.

**COMO PERROS Y GATOS**  
Dir.: Lawrence Cottleman. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles I.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.40, 17.50 y 21 hs.

**CUENTA FINAL**  
Dir.: Frank Oz, con Robert De Niro y Edward Norton. P/16.  
**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.20, 19.15 y 23.10 hs. Sáb. trasn. 3.05 hs.

**EL AMOR PERJUDICA SERIAMENTE LA SALUD**  
(España). Dir.: Manuel Gómez Pereira, con Penelope Cruz y Ana Belén. P/13.  
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.20 y 22.20 hs.

**EL BOLA**  
(España). Dir.: M. Achero Mahas, con J. Balestra. P/13.  
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20 y 20.40 hs.

**EL MARIPO DE LA PRINCESA**  
Dir.: Gary Marshall, con Anne Hathaway y Julie Andrews. S/R.  
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.30 hs.

**EL HIJO DE LA NOVIA**  
Dir.: Juan José Campanella, con Ricardo Darín, Héctor Alterio y Norma Aleandro. P/13.  
**Complejo "Tita Merello".** Supicha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.30, 14.50, 17.10, 19.30 y 21.50 hs. (Sala "Mirha Legrand").

**EL PLACARD**  
(Francia). Dir.: Francis Veber, con Daniel Auteuil y Gérard Philipe. P/13.  
**GAUMONT II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 15.55 y 19.30 hs.  
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.30 y 22.50 hs.

**EL PROTEGIDO**  
con Bruce Willis. P/13.  
**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 17.10 y 21.10 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS**  
Dir.: Peter Jackson, con Elijah Wood, I. McKellen y S. Bean. S/R.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.45, 14.40, 16.35, 18.30, 20.25 y 22.20 hs. Sáb. trasn. 0.15 y 2.05 hs.

**Metro I.** Cerro 570. Tel.: 4382-4219. A las 12, 15.30, 18.40 y 22 hs. Sáb. trasn. 1.20 hs. (Intervalo de 5')  
**América.** Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3816. A las 14, 18 y 21.40 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.  
**Atlas Lavalle.** Lavalle 868. Tel.: 4322-1936. A las 13, 16.30 y 20 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**GAUMONT II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.10, 16.50 y 20.50 hs.

**GIHANO**  
(Quiero ser libre). Dir.: Tony Gatlís, con Antonio Canales y Antonio Pérez Dechent. (España-Francia). P/13.  
**Complejo Cine Lorca.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 16.55 y 20.50 hs.

**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30, 18.30 y 22.30 hs.  
**HARRY POTTER**  
(Y la piedra filosofal). Dir.: Chris Columbus, con Daniel Radcliffe, Emma Watson y Rupert Grint. S/R.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 15.30 y 21.50 hs. (En castellano). Sáb. trasn. 0.35 hs.

**Los Angeles III.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 15.10, 17.50 y 20.20 hs. (En castellano).

**HOGAR PULCO HOGAR**  
(Francia). Dir.: Ottavio Lioessli, con Nico Tarelshvili y Lily Lavina. P/13.  
**Complejo Cine Lorca.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.40 y 18.35 hs.

**Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16.30 y 20.30 hs.

**JEEPERS CREEPERS**  
(El terror existe). Dir.: Victor Salva, con Gina Physis, Justin Long y Jonathan Breen. P/13.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13.15, 15.10, 17.10, 19.10, 21 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**LA CIENAGA**  
Dir.: Lucrécia Martel, con Graciela Borges y Mercedes Morán. P/13.  
**Complejo "Tita Merello".** Supicha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 17.20 y 21.30 hs. (Sala "Della Garcés").

**LA FORTUNA DE VIVIR**  
(Francia). Dir.: Jean Becker, con Isabelle Carré y Eric Cantona. S/R.  
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 20.30 hs.

**LA FUGA**  
Dir.: Eduardo Mignogna, con Ricardo Darín. P/13.  
**Complejo "Tita Merello".** Supicha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.05 y 19.20 hs. (Sala "Della Garcés").

**LAS RAZONES DE MIS AMIGOS**  
(España). Dir.: Gerardo Herrero, con Marta Belsaustegui, Joel Joan y Sergi Calleja. P/13.

**FLOS OTROS**  
Dir.: Alejandro Aménabar, con Nicole Kidman. P/13.  
**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.15, 19.10 y 23.05 hs. Sáb. trasn. 3 hs.

**LUCIA Y EL SEXO**  
(España). Dir.: Julio Medem, con Paz Vega y Trinidad Oliva. P/18.  
**Complejo Cine Lorca.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13.50, 16.15, 18.40, 21.05 y 22.30 hs. Sáb. trasn. 1 h.

**MONSTERS, INC.**  
Dir.: Pete Docter. S/R.  
**Los Angeles II.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30 y 21.10 hs. (En castellano).

**MOSCU NO CREE EN LAGRIMAS**  
(Rusia). Dir.: Vladimir Menshov, con Alexei Batalov.  
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 18 hs.

**MOULIN ROUGE**  
(Amar en rojo). Dir.: Baz Luhrmann, con Nicole Kidman y Ewan McGregor. P/13.  
**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.10 y 22.20 hs.

**NADA QUE HACER**  
(Francia-1999). Dir.: Marion Vernoux, con Valérie Broust y Tedi Schick. P/13.  
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 16, 20.45 y 22.40 hs.

**NI UNA PALABRA**  
Dir.: Gary Fleder, con Michael Douglas. P/16.  
**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.40, 16.50 y 21 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**NUEVE REINAS**  
Dir.: Fabián Bielinsky, con Ricardo Darín y Gastón Pauls. P/13.  
**Complejo "Tita Merello".** Supicha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.25, 17.55 y 21.25 hs. (Sala "Amelia Benoc").

**RAPIDO Y FURIOSO**  
Dir.: Bob Cohen, con Paul Walker y Vin Diesel. P/13.  
**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.20, 17.15 y 21.15 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

**REBUN NOVARIUM**  
Dir.: Sebastian Schindler, Nicolás Balle y Fernando Molnar. P/13.  
**Complejo "Tita Merello".** Supicha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 16.30 y 20 hs. (Sala "Amelia Benoc").

**SHREK**  
(La mejor historia jamás contada). Dir.: Andrew Adamson y Vicky Jensen. (En castellano). S/R.  
**Los Angeles IV.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.40, 18 y 21.10 hs.

**VANILLA SKY**  
Dir.: Cameron Crowe, con Tom Cruise y Penelope Cruz. P/16.  
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13 y 18.45 hs.  
**Atlas Santa Fe I.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.40, 16.30, 19.30 y 22.20 hs. Sáb. trasn.

**Metro III.** Cerro 570. Tel.: 4382-4219. A las 12.50, 15.20, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**VIDA BANDIDA**  
Dir.: Barry Levinson, con Bruce Willis y Billy Bob Thornton. P/13.  
**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.40, 18.50 y 23 hs. Sáb. trasn. 3.10 hs.

**ABASTO DE BUENOS AIRES**  
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.  
**Vicente I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 13.10, 16.40, 18.10, 19.40, 21.40 y 23.10 hs. P/16. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**MONSTERS, INC.**  
11, 13, 10, 15 y 21 hs. (En castellano). S/R.  
**KANDAHAR**  
(Un mundo desconocido): 12.30, 13.30, 15.40, 17.50, 20.10 y 22.20 hs. P/13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**AMERICAN PIE 2**  
(Tu segunda vez es mejor): 11, 15.30, 16.30 y 23.30 hs. P/16. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**LUCIA Y EL SEXO**  
(Y la piedra filosofal): 11.15, 13.55, 17.05 y 20.10 hs. (En castellano). S/R.  
**LUCIA Y EL SEXO**  
14.20, 20.20 y 23.10 hs. P/18. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**JEEPERS CREEPERS**  
(El terror existe): 11, 12.55, 17.40 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**EL DIARIO DE LA PRINCESA**  
15 y 19.50 hs. S/R.  
**ALTA VELOCIDAD**  
12.25, 17.15 y 23.20 hs. S/R. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS**  
10.30, 11.10, 13, 14.10, 15.05, 17, 18.05, 19, 21, 22 y 23 hs. S/R. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**ALTO PALANCA**  
Dir.: Javier F. 3251. Tel.: 4827-8362.  
**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS**  
12.50, 15.17 y 21.05 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**VANILLA SKY**  
13.30, 16.15 y 22.22 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**CINEMARK**  
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.  
**VANILLA SKY**  
14.10, 14.15, 17, 19.50 y 23.30 hs.

P/16. Viernes y sáb. trasn.  
**HARRY POTTER**  
(Y la piedra filosofal): 13.20 y 17.40 hs. (En castellano). S/R.

**ALTA VELOCIDAD**  
11.50, 13.40, 16.50, 19.30 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**JEEPERS CREEPERS**  
(El terror existe): 15.10 y 20.10 hs. P/13.  
**LUCIA Y EL SEXO**  
12.30, 15, 17.30, 20.20 y 23 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.

**NI UNA PALABRA**  
20.30 y 22.50 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**AMELIE**  
12.20, 14.40, 17.20, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**AMERICAN PIE 2**  
(Tu segunda vez es mejor): 12.40, 17.10 y 22 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS**  
11.30, 12.10, 14.50, 15.30, 18.10, 18.50, 21.40 y 22.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**CINEMARK**  
(Palermo). Beruti 3991. Tel.: 4827-9500.  
**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS**  
12, 13.40, 14.40, 15.40, 17.20, 18.20, 19.20, 21, 22 y 23 hs. S/R. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**LUCIA Y EL SEXO**  
13.30, 16.30, 19.55 y 22.40 hs. P/13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**JEEPERS CREEPERS**  
(El terror existe): 12.20, 18.50 y 23.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**MONSTERS, INC.**  
12.25, 15 y 14.35 hs. (En castellano). S/R.  
**HARRY POTTER**  
(Y la piedra filosofal): 12.40 y 18.30 hs. (En castellano). S/R.

**VANILLA SKY**  
13.05, 16, 16.50, 19, 19.50, 21.50 y 22.45 hs. P/16. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**AMELIE**  
11.40, 14.20, 17.05, 19.45 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**BESOS PARA TODOS**  
13.15, 17.55 y 22.50 hs. S/R. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**ALTA VELOCIDAD**  
15.50 y 21.40 hs. P/13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**GIHANO**  
(Quiero ser libre): 15.30 y 20.30 hs. P/13.  
**KANDAHAR**  
(Un mundo desconocido): 14.30, 16.40 y 20.55 hs. P/13.

**PASEO ALICORTA**  
Salguero y Alcorita. Tel.: 4806-5665. Sáb. trasn. 1.05 hs.

**VANILLA SKY**  
13.45, 16.45, 19.30 y 22.15 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

**Sala II**  
**LUCIA Y EL SEXO**  
12.30, 15.05, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/18. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**Sala III**  
**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS**  
12.20, 15.10, 17.40 y 21.50 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.20 hs.

**AMELIE**  
12.50, 15.10, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**PATIO BULLRICH**  
Libertador 750. Tel.: 4816-3801.  
**VANILLA SKY**  
12.20, 14.40, 17.20, 20 y 22.30 hs. P/16. Sáb. trasn.

**AMELIE**  
13.10, 15.30, 17.55, 20.20 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.

**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS**  
12.10, 15.25, 18.40 y 22.15 hs. S/R. Sáb. trasn.

**KANDAHAR**  
(Un mundo desconocido): 13.20, 15.10, 17.10, 20.55 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.

**BESOS PARA TODOS**  
13.30, 15.50, 18.30 y 22.50 hs. S/R. Sáb. trasn.

**LUCIA Y EL SEXO**  
12.50, 15.15, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. P/18. Sáb. trasn.

**VILLAGE RECOLETA**  
Vicente López y Junín. Tel.: 4810-444-6643.  
**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS**  
11.30, 12, 14, 15, 15.30, 17.30, 18.30, 19.15, 20 y 22.33 hs. S/R. Viernes, sáb. y miér. trasn.

(Y la piedra filosofal): 22 hs. S/R. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**MONSTERS, INC.**  
11.45, 14, 16.15 y 18.30 hs. (En castellano). S/R.

**EL PLACARD**  
20.45 y 22.25 hs. P/13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**barrios**

**BELGRANO**  
**MULTIPLEX BELGRANO**  
Obligado y Mendoza. Tel.: 4783-2186.  
**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS**  
12.40, 14, 16.10, 18.20, 20.10, 21.40 hs. (Viernes y sáb. también: 23.40 hs.). S/R. Viernes y sáb. trasn.

**AMELIE**  
12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Bussuelli y Fernán Miras; 20 hs.: "Entre Pancho Villa y una mujer desnuda" (México-1995). Dir.: S. Berman y I. Tardán. Con D. Bracho y J. Ochoa; 22 hs.: "Fresa y chocolate" (Cuba-1994). Dir.: Tomás Gutiérrez Alea y Juan Carlos Tabío, con Jorge Perugorria y Vladimir Cruz.

**GIHANO**  
(Quiero ser libre): 15, 19 y 23 hs. P/13. Sáb. Trasn.

**BESOS PARA TODOS**  
13.10, 17.10 y 21.10 hs. S/R.  
**AMERICAN PIE 2**  
(Tu segunda vez es mejor): 15.10, 19.10 y 23.10 hs. P/16. Sáb. trasn.

**GENERAL PAZ**  
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.  
**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS**  
13.15, 15.40, 16.40, 18.20, 20 y 21.45 hs. S/R. Sáb. trasn.

**LUCIA Y EL SEXO**  
13.45, 16.30, 19.20 y 22 hs. P/18. Sáb. trasn.

**AMELIE**  
12.35, 15, 17.25, 19.50 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn.

**HARRY POTTER**  
(Y la piedra filosofal): 12.35, 17.20 y 22 hs. (En castellano). S/R.0  
**KANDAHAR**  
(Un mundo desconocido): 15.30 y 20.15 hs. P/13. Sáb. trasn.

**VANILLA SKY**  
14, 16.45, 19.25 y 22.15 hs. P/16. Sáb. trasn.

**SAVOY**  
Libertador 3040. Tel.: 4732-6170. Pl.: \$ 7.50 (Miér. todo el día y lunes a sáb. hasta las 16 hs.: \$ 4.50). Men. de 12 años y jubil.: \$ 5.

**MONSTERS, INC.**  
(Ent.: \$ 3.50).  
**MONSTERS, INC.**  
13.10, 15.10 y 18.40 hs. (En castellano). S/R.  
**EL PLACARD**  
17 y 20.30 hs. P/13.  
**EL HIJO DE LA NOVIA**  
22.10 hs. P/13.

**HARRY POTTER**  
(Y la piedra filosofal): 13.10, 16, 18.50 y 21.40 hs. (En castellano). S/R.  
**MOULIN ROUGE**  
(Amar en rojo): 14.10, 18.20 y 22.30 hs. P/13.

**JEEPERS CREEPERS**  
(El terror existe): 16.30 y 20.40 hs. P/13.  
**HOGAR PULCO HOGAR**  
13.40, 18 y 22.20 hs. P/13.  
**LA FORTUNA DE VIVIR**  
15.50 y 20.10 hs. S/R.

**SOLAR DE LA ABADIA**  
Luis María Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.  
**MONSTERS, INC.**  
15.30 y 20.10 hs. (En castellano). S/R.  
**HARRY POTTER**  
(Y la piedra filosofal): 12.50, 17.20 y 22.05 hs. (En castellano). S/R.

**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS**  
12, 15.10, 18.25 y 21.45 hs. S/R.

**CABALLITO**  
**CINEPULEX**  
(ex Luxor). Av. Rivadavia 5050. Tel.: 4902-5682. (Ent.: \$ 4.50)

**AMELIE**  
13.35, 15.55, 18.15, 20.35 y 22.45. P/13.  
**KANDAHAR**  
(Un mundo desconocido): 14, 15.45, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.05 hs. P/13.

**CINEMARK**  
Av. La Plata 96. Tel.: 4862-7117.  
**EL SEÑOR DE LOS ANILLOS**  
11.40, 14.30, 15.10, 18, 40, 21.30 y 23.10 hs. S/R. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**AMELIE**  
12, 14.40, 17.25, 20 y 22.40 hs. P/13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**LUCIA Y EL SEXO**  
12.10, 17.50 y 23 hs. P/13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**HARRY POTTER**  
(Y la piedra filosofal): 15 y 18.30 hs. (En castellano). S/R.  
**JEEPERS CREEPERS**  
(El terror existe): 12.50 y 22.20 hs. P/13. Viernes, sáb. y miér. trasn.

**ALTA VELOCIDAD**  
14.50 y 20.30 hs. P/13.  
**VANILLA SKY**  
13, 15.55, 19.30 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miér. trasn.



de Ricardo Halac. Con Roly Serrano y Silvana Bosco. Dir.: Rubén Pires. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**DEL PASILLO**  
Colombes 35. Tel.: 481-5167/4431-0028. **VARIETANGO.** Con Leonardo Federico Gasi (bandoneón). Libro y dir.: Silvia Copello. Viernes: 21 hs. Ent.: a la gorda.

**DEL PUERLO**  
(Sala "Carlos Magliana"). Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 432-3606. (Pl.: \$ 8).

**LA CLASE DEL MARQUES DE SADE,** de Carlos Magliana. Con Juan Carlos Galván, Alejandro Rubio, Verónica Piaggio, Patricia Rey y elenco. Dir.: Rubén Corni. Viernes y sábado: 21 hs. Domingo: 20 hs.

**OUOS DE CIERVO RUMANOS.** Con Paula Hurtza, Blas Arrese Igor y Ricardo González. Libro y dir.: Beatriz Caccia. Viernes y sábado: 23 hs.

**DE LA CASONA**  
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595. **MARITANGO.** Con "Marita Monteleone" y su conjunto. Miércoles: 21.30 hs. Ent.: \$ 7.

**ANA PADOVANI.** En "La voz del terror". Dir.: Claudio Hochman. Viernes y sábado: 21 hs. Pl.: \$ 10.

**RECORDANDO.** Con "Inés Rinaldi" y "Juan Carlos Quares". Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**LUGIA IRUP.** En "Jazz y bossa". Dir. musical: Javier López Del Carlí. Viernes: 0.30 h. Ent.: \$ 5.

**HECTOR MALAMUD** pla. "Tango Cipa". Parodia de los milos porteños. Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**JEAN FRANCOIS CASANOVAS** y su "Grupo Casavir" plan. Rabano. Sábado: 23 hs. Domingo: 21.30 hs. Pl.: \$ 12.

**DISTANCIAS** "Magia teatro". Con Emanuel Zaldúa y el grupo "Close Up". Sábado: 23 hs. Ent.: \$ 5.

**EL BARDO**  
Av. Independencia 2992. Tel.: 4931-9710. **UN ENEMIGO DEL PUEBLO,** de H. Ibsen. Versión de Andrés Bazzalo y Eduardo Nutkiewicz. Dir.: Bazzalo Bazzalo. Jueves a sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10 (jueves: \$ 5).

**EL CAMARIN DE LAS MUSAS**  
Marzo Bravo 960. Tel.: 4862-0655. (Ent.: \$ 8).

**OPEN HOUSE.** Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Viernes y sábado: 21 hs.

**AMNIOtica.** Con Josselo Bella. Música: Marcos Suéd. Libro y dir.: Romy Kesselman. Sábado: 23 hs.

**EL FARABUTE.** Humores 1590. Tel.: 4899-0219. **EL VARIETE DEL FARABUTE.** Varieté teatral por el grupo "El Farabute". Dir.: Emilio Tamarit. Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 5.

**EL LOCAL**  
Defensa 550 (San Telmo). Tel.: 4345-3738. **UNA NOCHE DE PROMETI UN JARDIN DE ROSAS,** de Cristina Escotell. Con Patricia Rozas. Viernes y sábado: \$ 10.

**EL NACIONAL**  
Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. **TANGUERA.** El nuevo musical argentino. Una historia de amor, erotismo y cabaret! Letra y música "Elada Blázquez". Con la primera bailarina "Mora Godoy" y "María Nieves". Dir.: Omar Pacheco. Miércoles a sábado: 21 hs. Domingo: 20 hs. Pl.: \$ 25 (miércoles: \$ 12.50). Via. Tel.: 4324-1010.

**EL OMBLIGO DE LA LUNA**  
Acheronera 364. Tel.: 4867-6578. **LVR** (Un musical pop). Dir.: Nicolás Costa. Viernes: 23 hs. Ent.: \$ 5.

**EL PORTON DE SANCHEZ**  
Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848. (Ent.: \$ 10).

**LA ESCALA HUMANA.** Con María Onetto, María Inés Sanccetti y elenco. Libro y dir.: Javier Daulte, Rafael Spregelboind, Alejandro Tantánini. Viernes y sábado: 21 hs.

**SERES IMAGINARIOS.** Grupo "SZ Danza". Dir.: Susana Sperling. Domingo: 21 hs.

**EL QUADOTE**  
Av. Independencia 4053. Tel.: 4957-6218. (Ent.: \$ 8)

**Gris de ausencia-El acompañamiento.** Dos obras de Roberto Cossa. Dir.: Rubén Rivas. Viernes: 21 hs.

**La gata gorda.** Libro y dir.: Rubén Rivas. Sábado: 21 hs.

**EL VITRAL**  
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. **INFERNO A LA ARGENTINA,** de Ricardo Angel La Valle. Dir.: Eduardo Caballero. Sábado: 23 hs. (Sala I).

**PSICOSIS COTIDIANA.** Libro y dir.: Brenda Ullmann. Viernes: 23 hs. (Sala II).

**EL REY, LAS DAMAS Y EL PEON.** de Rubén Mosquera-Alejandro Polledo. Dir.: Alejandro Polledo. Sábado: 23 hs. (Sala II).

**NOSTROS... LAS OTRAS.** de Dario Fo-Franca Riera. Dir.: Fernando Alegre. Viernes: 23 hs. (Sala II).

**EXTRAÑO JUGUETE.** de Susana Torres Molina. Dir.: Andrés Sacchi. Sábado: 23 hs. (Sala II).

**ESCUELA**  
Av. San Juan 500 (San Telmo). Tel.: 15-4095-3965. (Pl.: \$ 5).

**SAUDEMÉ DR. FREUD.** de Graciela Villalba. Con Lusy Maclean. Dir.: Federico Herrero. Viernes: 23.30 hs. Sábado: 23.30 y trasn. 1 h., Domingo: 21.30 hs.

**ZONA EROGENA.** de Yolanda Martínez. Dir.: Federico

Herrero. Viernes: 23 hs. Sábado: 21 hs. Domingo: 19 hs.

**DESNUDO INTERIOR.** de Peter Heller. Dir.: Federico Herrero. Viernes: 23.30 hs. Sábado: 21 hs., Domingo: 20.30 hs.

**LA CARBONERA**  
Balcarras 998. Tel.: 4362-2651. **INTIMIDAD.** de Hanif Kureishi. Con Gabriela Izcochiv. Dir.: Javier Daulte y Gabriela Izcochiv. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**LA CLASE**  
Cba. 802. Tel.: 4343-0310. **TRASHCANCHO CON FONTANARROSA.** Versión libre de cuentos de Roberto Fontanarrosa. "Risas y humor", con "Filo Yanevski" y "Daniel Figuerado". Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

**LA GUARDIA**  
Jorge Newbery 3519. Tel.: 4554-0141. **SERENA.** Con Dalia Echevarri y Esteban Meloni. Libro y dir.: "Alex Benn". Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 6 (consumición).

**LA PLAZA**  
Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 4323-2650). A. greses: 6320-5365). **MONOLOGOS DE LA VAGINA.** de Eve Ensler. Con "Alejandra Flechner", "María José Gabini" y "Verónica Linás". Libro y dir.: "Lia Jelin". Jueves y viernes: 20.30 hs. Sábado: 20.30 y 22.30 hs. Domingo: 20.30 hs. (Sala "Pablo Picasso").

**EL ROMANCE DEL ROMEO Y LA JULIETA**  
(Un tango que Gardel nunca cantó). Adapt. de la Opera rinitana de Julio Taitel "Cantando un tango Romeo". Con Guillermo Fernández, Florencia Peña y elenco. Dir.: Manuel González Gil y Rubén Pires. Miércoles a viernes: 21 hs. Sábado: 21 y 23 hs. Domingo: 21 hs. Pl. desde: \$ 10 (Sala "Pablo Neruda").

**LA TRASTIENDA**  
Balcarras 460. Tel.: 4342-7650. **FRILANDIA.** de Ricardo Monti. Con Andrea Bonelli, Cutilli, Ignacio Gadano, Jorge Rod. Dir.: Mónica Vifano. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**LIBERARTE**  
Sala "Javier Villafañe". Av. Corrientes 1590. Tel.: 4375-2341. **MATCH DE IMPROVISACION TEATRAL L.L.R.A.** (Liga de Improvisación de la República Argentina). Viernes: 0.30 h. Ent.: \$ 3.

**DELIRIO A DUO.** de Roberto Ionesco. Grupo "Los Pepe Biondi". Dir.: Ricardo Migueliz. Sábado: 21 hs.

**LA PLUMA QUE ARAÑA EL CORAZON DE LA VIDA.** Con Patricia Astrada. Dir.: Julio Ordoñez. Sábado: 22 hs.

**MALDITO HUMOR.** Humor, magia y música. Con "Sergio Lumbardini", el mago "Merpin" y "Cachi". Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 5.

**LOS TRABAMONTAS.** Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 15.

**EMPAÑO**  
Maldonado 443. Tel.: 4322-9238. **ENRIQUE PINTI** en "Candome Nacional". Con gran elenco. Dir.: Ricky Pashkus. Miércoles a viernes: 21 hs. Sábado: 21 y 23 hs. Domingo: 21 hs. Pl.: \$ 3.

**MANZANA DE LA PUSSA**  
Teatro "Los Representantes". Peru 294. Tel.: 4342-9930. (Teatro al aire libre). Ent.: \$ 6.

**RECUERDOS DE SEVILLA.** Danzas y poesía española. Dir.: Marga Molteni. Sábado: 20.45 hs.

**HUMORONAS...** y otros dtales. Dir.: Oscar Naya. Sábado: 22.20 hs.

**LA ZAPATERA PRODIGIOSA.** de Federico García Lorca. Dir.: Oscar Suco. Viernes: 21 hs.

**METROPOLITAN I**  
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816. **UNA NOCHE DE TANGO.** Con Miguel Angel Zotto y la Cia. "Tango x 2". Jueves y viernes: 21 hs. Sábado: 21.30 hs. Pl.: \$ 25 (jueves: 50 % de desc.).

**METROPOLITAN II**  
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816. **EL TRIBUTO DE LOS AMANTES ARDIENTES.** de Neil Simon. Con Eduardo Blanco, Patricia Echechegoyen, Laura Oliva y Emilia Mazzer. Dir.: Carlos Evaristo. Jueves y viernes: 21.30 hs. Domingo: 22 hs.

**MOLIERE**  
Balcarras 678 (esq. Chile). Tel.: 4343-0777. **SMOKE** "Un Musical Hall". Con Andrea Lefebre, Omar Calichio y elenco. Idea y dir.: Anibal Pachano. Premio "ACE" Mejor espectáculo de Café Concert. Viernes: 21.30 hs. Sábado: 22 hs. (Próxima semana).

**MULTITEATRO**  
Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140. (Via. tel.: 4321-9700, via. greses: 4941-6489). **PEQUEÑOS FANTASMAS.** de Oskar Wilde y Manuel González Gil. Con Osvaldo Sarmiento. Dir.: Manuel González Gil. Jueves a sábado: 21.30 hs. Domingo: 20.30 hs.

**MUSEO LARRETA**  
Vuelta de Obligado 2155. Tel.: 4784-4040. **BURLON Y... COMPADRITO.** Tangos y zarzuelas, entre otros. Dir.: Fernando Alegre. Viernes: 23 hs. (Sala II).

**EXTRAÑO JUGUETE.** de Susana Torres Molina. Dir.: Andrés Sacchi. Sábado: 23 hs. (Sala II).

**ESCUELA**  
Av. San Juan 500 (San Telmo). Tel.: 15-4095-3965. (Pl.: \$ 5).

**SAUDEMÉ DR. FREUD.** de Graciela Villalba. Con Lusy Maclean. Dir.: Federico Herrero. Viernes: 23.30 hs. Sábado: 23.30 y trasn. 1 h., Domingo: 21.30 hs.

**BECKETT UNO.** de Samuel Beckett. Con Diego

Samuel y Adrián Azaceta. Dir.: Martín Miguti. V. Sábado: 23 hs.

**PICADILLY**  
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700. **EL PELE.** Inspirada en "El señor Badana", de Carlos Amadio. Por "La banda de la Risa". Claudio Gallardo, Gabriel Robito, Claudio Da Passano, Gustavo "Cacha Ferreris", Oscar Guzmán, Daniel Linares, Cristina Fridman, Coni Marino y Roxana Fontan. Versión y dir.: Claudio Gallardo. Jueves a sábado: 21 hs. Domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 10 (sáb.: \$ 15).

**SUEÑO CON SIRENAS.** de Pablo Novak. Con "Pablo Novak", "Alejo García Pintos", Carlos Kaspar y María Rof. Dir.: Tony Lestini. Viernes y sábado: 23.15 hs. Pl.: \$ 10.

**SALA TEMPLUM**  
Ayacucho 318. Tel.: 4953-1513. **ENGUAJE.** Dir.: Carolina Herlich. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 3.

**PRISIONERA DE MIS OJOS.** Libro y dir.: Federico Goltz y Juan Sasinien. Cicio "Jóvenes Autores Argentinos". Viernes: 23 hs. Ent.: a la gorda.

**SANTA MARIA**  
Montevideo 842. Tel.: 4811-6086. **AQUI NO PODEMOS HACERLO.** Música: Angel Mahler. Libro y dir.: Pepe Cibrán Campoy. Miércoles a viernes: 21 hs. Sábado: 19 y 21.30 hs. Domingo: 19 hs. Pl.: \$ 10 (miércoles: 50 % de desc.).

**TEATRO DE REPERTORIO**  
Melo 1756 (Vuelta López). Tel.: 4797-6515. **LAS PUERTAS DE PAR EN PAR.** Poemas y canciones españolas. Dir.: Roberto Aguirre. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 3.

**chicos**  
Balcarras 460. Tel.: 4342-7650. **FRILANDIA.** de Ricardo Monti. Con Andrea Bonelli, Cutilli, Ignacio Gadano, Jorge Rod. Dir.: Mónica Vifano. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**LIBERARTE**  
Sala "Javier Villafañe". Av. Corrientes 1590. Tel.: 4375-2341. **MATCH DE IMPROVISACION TEATRAL L.L.R.A.** (Liga de Improvisación de la República Argentina). Viernes: 0.30 h. Ent.: \$ 3.

**DELIRIO A DUO.** de Roberto Ionesco. Grupo "Los Pepe Biondi". Dir.: Ricardo Migueliz. Sábado: 21 hs.

**LA PLUMA QUE ARAÑA EL CORAZON DE LA VIDA.** Con Patricia Astrada. Dir.: Julio Ordoñez. Sábado: 22 hs.

**MALDITO HUMOR.** Humor, magia y música. Con "Sergio Lumbardini", el mago "Merpin" y "Cachi". Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 5.

**LOS TRABAMONTAS.** Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 15.

**EMPAÑO**  
Maldonado 443. Tel.: 4322-9238. **ENRIQUE PINTI** en "Candome Nacional". Con gran elenco. Dir.: Ricky Pashkus. Miércoles a viernes: 21 hs. Sábado: 21 y 23 hs. Domingo: 21 hs. Pl.: \$ 3.

**MANZANA DE LA PUSSA**  
Teatro "Los Representantes". Peru 294. Tel.: 4342-9930. (Teatro al aire libre). Ent.: \$ 6.

**RECUERDOS DE SEVILLA.** Danzas y poesía española. Dir.: Marga Molteni. Sábado: 20.45 hs.

**HUMORONAS...** y otros dtales. Dir.: Oscar Naya. Sábado: 22.20 hs.

**LA ZAPATERA PRODIGIOSA.** de Federico García Lorca. Dir.: Oscar Suco. Viernes: 21 hs.

**METROPOLITAN I**  
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816. **UNA NOCHE DE TANGO.** Con Miguel Angel Zotto y la Cia. "Tango x 2". Jueves y viernes: 21 hs. Sábado: 21.30 hs. Pl.: \$ 25 (jueves: 50 % de desc.).

**METROPOLITAN II**  
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816. **EL TRIBUTO DE LOS AMANTES ARDIENTES.** de Neil Simon. Con Eduardo Blanco, Patricia Echechegoyen, Laura Oliva y Emilia Mazzer. Dir.: Carlos Evaristo. Jueves y viernes: 21.30 hs. Domingo: 22 hs.

**MOLIERE**  
Balcarras 678 (esq. Chile). Tel.: 4343-0777. **SMOKE** "Un Musical Hall". Con Andrea Lefebre, Omar Calichio y elenco. Idea y dir.: Anibal Pachano. Premio "ACE" Mejor espectáculo de Café Concert. Viernes: 21.30 hs. Sábado: 22 hs. (Próxima semana).

**MULTITEATRO**  
Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140. (Via. tel.: 4321-9700, via. greses: 4941-6489). **PEQUEÑOS FANTASMAS.** de Oskar Wilde y Manuel González Gil. Con Osvaldo Sarmiento. Dir.: Manuel González Gil. Jueves a sábado: 21.30 hs. Domingo: 20.30 hs.

**MUSEO LARRETA**  
Vuelta de Obligado 2155. Tel.: 4784-4040. **BURLON Y... COMPADRITO.** Tangos y zarzuelas, entre otros. Dir.: Fernando Alegre. Viernes: 23 hs. (Sala II).

**EXTRAÑO JUGUETE.** de Susana Torres Molina. Dir.: Andrés Sacchi. Sábado: 23 hs. (Sala II).

**ESCUELA**  
Av. San Juan 500 (San Telmo). Tel.: 15-4095-3965. (Pl.: \$ 5).

**SAUDEMÉ DR. FREUD.** de Graciela Villalba. Con Lusy Maclean. Dir.: Federico Herrero. Viernes: 23.30 hs. Sábado: 23.30 y trasn. 1 h., Domingo: 21.30 hs.

**BECKETT UNO.** de Samuel Beckett. Con Diego

Samuel y Adrián Azaceta. Dir.: Martín Miguti. V. Sábado: 23 hs.

**PICADILLY**  
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700. **EL PELE.** Inspirada en "El señor Badana", de Carlos Amadio. Por "La banda de la Risa". Claudio Gallardo, Gabriel Robito, Claudio Da Passano, Gustavo "Cacha Ferreris", Oscar Guzmán, Daniel Linares, Cristina Fridman, Coni Marino y Roxana Fontan. Versión y dir.: Claudio Gallardo. Jueves a sábado: 21 hs. Domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 10 (sáb.: \$ 15).

**SUEÑO CON SIRENAS.** de Pablo Novak. Con "Pablo Novak", "Alejo García Pintos", Carlos Kaspar y María Rof. Dir.: Tony Lestini. Viernes y sábado: 23.15 hs. Pl.: \$ 10.

**SALA TEMPLUM**  
Ayacucho 318. Tel.: 4953-1513. **ENGUAJE.** Dir.: Carolina Herlich. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 3.

**PRISIONERA DE MIS OJOS.** Libro y dir.: Federico Goltz y Juan Sasinien. Cicio "Jóvenes Autores Argentinos". Viernes: 23 hs. Ent.: a la gorda.

**SANTA MARIA**  
Montevideo 842. Tel.: 4811-6086. **AQUI NO PODEMOS HACERLO.** Música: Angel Mahler. Libro y dir.: Pepe Cibrán Campoy. Miércoles a viernes: 21 hs. Sábado: 19 y 21.30 hs. Domingo: 19 hs. Pl.: \$ 10 (miércoles: 50 % de desc.).

**TEATRO DE REPERTORIO**  
Melo 1756 (Vuelta López). Tel.: 4797-6515. **LAS PUERTAS DE PAR EN PAR.** Poemas y canciones españolas. Dir.: Roberto Aguirre. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 3.

**chicos**  
Balcarras 460. Tel.: 4342-7650. **FRILANDIA.** de Ricardo Monti. Con Andrea Bonelli, Cutilli, Ignacio Gadano, Jorge Rod. Dir.: Mónica Vifano. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**LIBERARTE**  
Sala "Javier Villafañe". Av. Corrientes 1590. Tel.: 4375-2341. **MATCH DE IMPROVISACION TEATRAL L.L.R.A.** (Liga de Improvisación de la República Argentina). Viernes: 0.30 h. Ent.: \$ 3.

**DELIRIO A DUO.** de Roberto Ionesco. Grupo "Los Pepe Biondi". Dir.: Ricardo Migueliz. Sábado: 21 hs.

**LA PLUMA QUE ARAÑA EL CORAZON DE LA VIDA.** Con Patricia Astrada. Dir.: Julio Ordoñez. Sábado: 22 hs.

**MALDITO HUMOR.** Humor, magia y música. Con "Sergio Lumbardini", el mago "Merpin" y "Cachi". Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 5.

**LOS TRABAMONTAS.** Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 15.

**EMPAÑO**  
Maldonado 443. Tel.: 4322-9238. **ENRIQUE PINTI** en "Candome Nacional". Con gran elenco. Dir.: Ricky Pashkus. Miércoles a viernes: 21 hs. Sábado: 21 y 23 hs. Domingo: 21 hs. Pl.: \$ 3.

**MANZANA DE LA PUSSA**  
Teatro "Los Representantes". Peru 294. Tel.: 4342-9930. (Teatro al aire libre). Ent.: \$ 6.

**RECUERDOS DE SEVILLA.** Danzas y poesía española. Dir.: Marga Molteni. Sábado: 20.45 hs.

**HUMORONAS...** y otros dtales. Dir.: Oscar Naya. Sábado: 22.20 hs.

**LA ZAPATERA PRODIGIOSA.** de Federico García Lorca. Dir.: Oscar Suco. Viernes: 21 hs.

**METROPOLITAN I**  
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816. **UNA NOCHE DE TANGO.** Con Miguel Angel Zotto y la Cia. "Tango x 2". Jueves y viernes: 21 hs. Sábado: 21.30 hs. Pl.: \$ 25 (jueves: 50 % de desc.).

**METROPOLITAN II**  
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816. **EL TRIBUTO DE LOS AMANTES ARDIENTES.** de Neil Simon. Con Eduardo Blanco, Patricia Echechegoyen, Laura Oliva y Emilia Mazzer. Dir.: Carlos Evaristo. Jueves y viernes: 21.30 hs. Domingo: 22 hs.

**MOLIERE**  
Balcarras 678 (esq. Chile). Tel.: 4343-0777. **SMOKE** "Un Musical Hall". Con Andrea Lefebre, Omar Calichio y elenco. Idea y dir.: Anibal Pachano. Premio "ACE" Mejor espectáculo de Café Concert. Viernes: 21.30 hs. Sábado: 22 hs. (Próxima semana).

**MULTITEATRO**  
Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140. (Via. tel.: 4321-9700, via. greses: 4941-6489). **PEQUEÑOS FANTASMAS.** de Oskar Wilde y Manuel González Gil. Con Osvaldo Sarmiento. Dir.: Manuel González Gil. Jueves a sábado: 21.30 hs. Domingo: 20.30 hs.

**MUSEO LARRETA**  
Vuelta de Obligado 2155. Tel.: 4784-4040. **BURLON Y... COMPADRITO.** Tangos y zarzuelas, entre otros. Dir.: Fernando Alegre. Viernes: 23 hs. (Sala II).

**EXTRAÑO JUGUETE.** de Susana Torres Molina. Dir.: Andrés Sacchi. Sábado: 23 hs. (Sala II).

**ESCUELA**  
Av. San Juan 500 (San Telmo). Tel.: 15-4095-3965. (Pl.: \$ 5).

**SAUDEMÉ DR. FREUD.** de Graciela Villalba. Con Lusy Maclean. Dir.: Federico Herrero. Viernes: 23.30 hs. Sábado: 23.30 y trasn. 1 h., Domingo: 21.30 hs.

**BECKETT UNO.** de Samuel Beckett. Con Diego

(sopranos) del Teatro Odessa de Ucrania) y Gabriel Centeno (tenor del Teatro Colón). Trapos, tapas, cena a la carta. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 8.

**CAFE TORTOLINI**  
(Sala "Alfonso Stormi"). Av. Mayo 829. Tel.: 4342-4328/154915-7670. **SILVIA NIEVES** en "Un tango, vos y yo". Lunes: 22 hs.

**NATY CORTEZ** en "Luces de la ciudad". Con Osvaldo Cabrera (bandoneón), Ricky Barba (piano) y Alfredo Bellomo (contrabajo y dir. musical). Martes: 21.30 hs.

**SIN RELAJO.** Con Fernando Rodas, Oscar Acebras, Osvaldo Cabrera. Artistas invitados. Dir. musical: Jorge Utrilla. Música, canto y baile. Interactivo y continuado. Miércoles: 21.30 hs.

**MARIA VOLANTE** en "Tango y otras pasiones". Jueves: 21 hs.

**POLLO MACIAS.** "Buenos Aires Tango". Viernes: 21.30 hs.

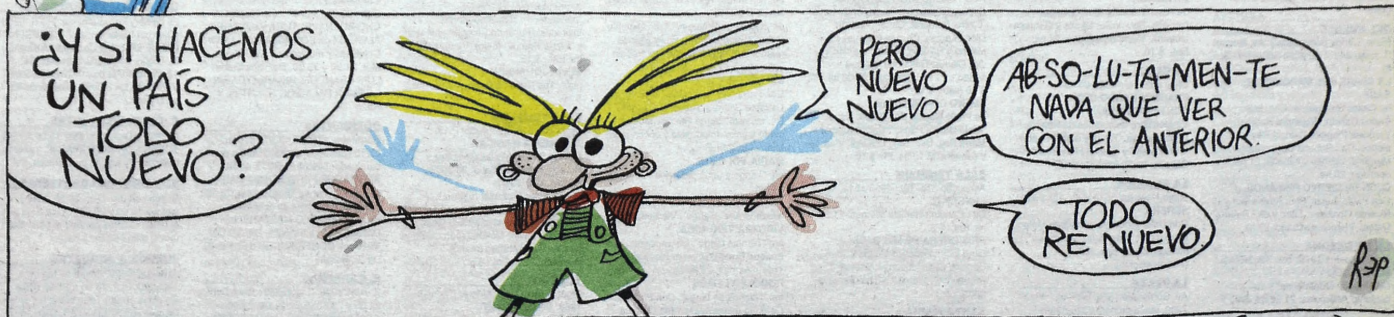
**VIRGINIA VERONICA** en "Terapia Tango". Dir. musical: Enrique Broccoli y su grupo "Tango Tree". Viernes: 23.30 hs.

**RODOLFO LEMOS** en "Noches tan largas". Con Pichín Córdoba (piano) y Osvaldo Fidicario (bandoneón). Sábado: 21.30 hs.

**JUAN CARLOS SABATINO** (bandoneón) Sexteto: Marcos Fattorelli y Adolfo Halsband (violin), Raúl Salvetti (bandoneón), Esteban Calderón (contrabajo), Diego Daubila (piano), Mónica Matar (clarín), Tango Sabatino: 23.30 hs.

**VIRGINIA VERONICA** pla. "Voces Jóvenes del tango". Domingo: 20.30 hs.





(En serio)

## CONTRATAPA

### HOY

#### Tiempo pronosticado

Caluroso. Vientos del norte al nordeste.

Máxima: 31°. Mínima: 21°.

#### 15.00

◆ Exposición de pintura Cadáver Exquisito de Romina Charles, Inés Chidid, Eva Dolard, Sonia Neuburger, Jimena Salazar y Pablo Zotalis. En las salas 1 y 2 del C.C. Gral. San Martín, Sarmiento 1551.

◆ Inscripción a los talleres de Dibujo, Pintura, Escultura, Humor Gráfico y Comics. Informes en la Asociación Estímulo de Bellas Artes, Córdoba 701. 16.00

◆ Seminario de verano "Cine Argentino. Teoría e historia de un modo de representación que no fue", a cargo de Ricardo Parodi. Informes en Imagen, Thames 2289.

◆ Muestra fotográfica Mal de Ojo de Hernán Reig. En la Sala 5 del Fotoespacio del Retiro, Torre Monumental, Plaza Fuerza Aérea.

#### 17.00

◆ Exposición de pintura de Juan Concordet. En la Sala 10 del C.C. Recoleta, Junín 1930.

◆ Inscripción al Taller de "Introducción a la Cerámica Precolombina, Mesoamérica y Centro, Perú y Noroeste Argentino" que dicta Mirta Marziali. Informes en el C.C. San Martín, Sarmiento 1551.

◆ Muestra de pintura de Mónica Peralta. En Bambú, Córdoba 1415.

◆ Inscripción a los talleres Actuación, Juegos Teatrales e Improvisación que dictan Javier Rodríguez y Ana Garibaldi. Informes escribiendo a javrodz@yahoo.com.ar

#### 18.00

◆ Proyección del film El coleccionista de cadáveres de Santos Alcocer. En la sede de la Asociación de Cronistas Cinematográficos de la Argentina, Maipú 621.

◆ Inauguración de la muestra del trabajo fotográfico de José Luis Cabezas. En la Casa de la Memoria y la Vida, Santa María de Oro 3630, Castelar.

#### 19.00

◆ Conferencia "Buda y la Psicología Transpersonal". En el C.C. Azilian, Rivadavia 3999, piso 9° c°.

Por Eugenio Raúl Zaffaroni\*

El fundamentalismo de mercado cerró con singular éxito la última de sus tres etapas: gestó la deuda en la dictadura, vendió los bienes públicos en el menemismo y confiscó el ahorro privado con el último cavallismo. El oráculo de la libertad de mercado terminó tomando medidas de centralización radical. Las clases medias caen ahora en la cuenta de la impotencia a que las reduce la decisión de la Corte Suprema. Mucho antes habían quedado desprotegidos los catorce millones de pobres.

Es triste que las instituciones no se valoren cuando dejan de servir para lo que deben, sino recién cuando eso nos afecta directamente. Rudolf von Jhering decía que los pueblos defienden sus derechos porque los obtienen luchando, pero las generaciones sucesivas los dilapidan como herederos pródigos. Nuestra sociedad dilapidó sus derechos frente al menemismo y no es menos cierto que Europa lo había hecho de modo mucho peor en los años de entreguerras.

Entre cacerolazos y piqueteros procesados, la crítica a la Corte Suprema es moneda corriente, pero se agota en lo personal, como si la institución fuese perfecta y mejor aún si se le suprimen cuatro jueces. No se formula la pregunta de fondo: ¿Es nuestra Corte Suprema la institución que el país necesita para garantía última de los derechos de sus habitantes? En la Argentina, cualquier juez puede declarar la inconstitucionalidad de una norma y su decisión será confirmada o revocada por la Corte Suprema si llega a esa instancia última. Pero la norma no pierde vigencia, sino que sólo no se aplica al caso que se juzga. Además, la Constitución nacional, a diferencia de las provinciales, nada dice sobre los conflictos de poderes, con el riesgo de librarlos al Gran Bonete.

Si bien es bueno que cualquier juez pueda declarar la inconstitucionalidad de una norma,

no lo es que ésta siga vigente ni que queden conflictos sin solución. En varios países europeos existen tribunales constitucionales facultados para derogar las normas inconstitucionales. El sistema argentino de control de constitucionalidad se conoce en el derecho comparado como "difuso" o norteamericano, por oposición al europeo, que se conoce como "centralizado" o austriaco.



## Instituciones

El europeo tiene la ventaja de derogar la norma violatoria y el inconveniente de que, hasta que eso suceda, los jueces pueden verse obligados a aplicarla. Algunos países han combinado ambos sistemas estableciendo un doble control: el de todos los jueces (que sólo hace que la norma violatoria no se aplique al caso), y el que decide el tribunal constitucional (que le hace perder vigencia). Esta combinación suma las ventajas de ambos y neutraliza sus inconvenientes.

Por otra parte, los tribunales constitucionales europeos son competentes para resolver conflictos de poderes, ejercen la justicia electoral y, además, los nombramientos de sus jue-

ces son temporales y de fuente diversa. En Italia, por ejemplo, el mandato de sus quince jueces supremos dura nueve años y son nombrados por el presidente de la República (que no es el jefe del gobierno), por la Asamblea Legislativa y por los órganos máximos de la magistratura. Además, no basta con ser abogado y tener treinta años de edad, como sucede en nuestro país; el ejercicio profesional mínimo

Enrique García Medina

son veinte años, pero, por regla, son elegidos entre magistrados y catedráticos.

Todo pareciera indicar que es preferible un doble control constitucional, ejercido por una institución de nombramiento plural, con capacidad para barrer la vigencia de las normas violatorias y para resolver conflictos de poderes, integrada por jueces con mayores requisitos de idoneidad y con mandatos no vitalicios. Es una simpleza creer que cambiando personas todo se resuelve y que la reducción de cuatro salarios incide sobre el presupuesto judicial, cuando la Corte ha hipertrofiado su funcionamiento y ha deformado el modelo originario norteamericano, erigiéndose en los hechos en una tercera instancia que, por añadidura, interviene cuando quiere, incluso saltando instancias previas.

Una reforma constitucional es necesaria, pero no para cambiar todo para que todo quede peor. No podemos permitir que se burlen de nosotros: los sueldos de cuatro jueces supremos representan menos de medio millón por año, pero si hubiésemos tenido un tribunal de modelo europeo, posiblemente Cavallo no hubiese desperdiciado los siete mil millones que pagó sabiendo que estábamos quebrados y hubiese pensado mucho antes de poner en riesgo los ahorros privados.

\* Director del Departamento de Derecho Penal y Criminología de la UBA. Vicepresidente de la Asociación Internacional de Derecho Penal. Presidente de la Asociación de Profesores de Derecho Penal de la República Argentina.

## Tarjetas de crédito y débito Galicia. La mejor forma de comprar.

Para mayor información comuníquese al  
**0-800-777-3333**  
[www.e-galicia.com](http://www.e-galicia.com)



- Compras con tarjeta de débito Visa Electron.
- Programas con premios y viajes.
- Tarjeta de crédito con adicionales, sin costo de emisión.

**Banco Galicia**  
A usted lo beneficia